大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

印刷：大公報(香港)有限公司
第三萬一千零三十一號
地址：香港軒尼詩道三四號
電話總機：五七五七一八至七
圖文傳真：八三五四〇一
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

鄒家華王丙乾昨在人大作報告

中國今年經濟目標 強調保持適度增長

繼續控制通貨膨脹和信貸規模

【本報記者翁惠玲北京二十一日專電】七屆全國人大三次會議今天舉行第二次大會。國務委員兼國家計劃委員會主任鄒家華、財政部長王丙乾分別在大會上發表了九〇年國家計劃和九〇年國家預算草案的報告。

大會亦同時對關於鄧小平辭去中華人民共和國中央軍事委員會主席職務的請求的決定草案，進行表決。

今天的大會由大會執行主席習仲勳主持，共一千六百九十二人出席，尚昆、李鵬、萬里、姚依林、宋平、李瑞環等國務委員兼國家計劃委員會主任鄒家華首先向大會作九〇年國民經濟和社會發展計劃的主要目標是保持經濟適度增長，進一步控制通貨膨脹，及保持當年外匯收支基本平衡。

鄒家華說，農業總產值增長百分之四，工業總產值增長百分之六，國民生產總值增長百分之五。

他在報告中並強調，要堅持對外開放的政策，努力調整進出口商品結構，進一步發展對外貿易和經濟技術交流。

對於九年國民經濟和社會發展計劃的執行情況，報告中指出，整個計劃執行情況較好，在糧食收成、市場商品供應、進出口貿易增長等方面都取得了成績，連續幾年過高的工業增長速度已經逐下來。

接着，國務院委員兼財政部部長王丙乾在發表八九年國家預算執行情況和九〇年國家預算草案的報告時指出，九〇年國家預算安排的主要原則是繼續實行控制需求、緊縮財政的政策，並把工作重點放到調整產業結構和分配結構，提高經濟效益上。九〇年的國家預算草案，預計財政總收入為三千二百二十八點五三億元，比去年預計執行數增長一成（百分之十點九），財政總支出為三千三百二十五點四五億元，比去年預計執行數增長百分之十點三，收支相抵，支出大於收入八十八點九二億元（編者按：國內債務收入三百三十四點四三億元作赤字處理）。

進一步控制總投資結構，繼續從緊控制信貸規模和貨幣發行量以及保持國內外債務適度增長。

計劃的主要目標是保持經濟適度增長，進一步控制通貨膨脹，並把工作重點放到調整產業結構和分配結構，提高經濟效益上。九〇年的國家預算草案，預計財政總收入為三千二百二十八點五三億元，比去年預計執行數增長一成（百分之十點九），財政總支出為三千三百二十五點四五億元，比去年預計執行數增長百分之十點三，收支相抵，支出大於收入八十八點九二億元（編者按：國內債務收入三百三十四點四三億元作赤字處理）。

進一步控制總投資結構，繼續從緊控制信貸規模和貨幣發行量以及保持國內外債務適度增長，進一步調整投資結構，提高經濟效益，並把工作重點放到調整產業結構和分配結構，提高經濟效益上。九〇年的國家預算草案，預計財政總收入為三千二百二十八點五三億元，比去年增加百分之十點九。

外國外交官稱此決定為「總統」選出的第一個本省籍「總統」。

由於民進黨人士近來一直揚言要杯葛「國代」投票選「總統」，絕大部份的「國代」都提前一天進入陽明山及其附近宿舍過夜，另一方面，當局為嚴防突發事故，警方全面戒備，加派了二千名憲警，封鎖了陽明山的所有道路，在風景佈置三層防衛。

二十一日上午，六百六十八名「國代」在警員的護送下，陸續進入中山樓。絕大多數人已年紀老邁，有的坐輪椅，有的在醫護人員及家人陪同下，由上午九時起陸續投票，經過兩個小時十一時半開票，李登輝以六百四十一票當選，得票率為百分之九十五點九六。

【美聯社台北二十一日電】在星期三「國大」的選舉中，李登輝當選了「總統」。

在當選後不久發表的聲明中，李登輝說，他會「竭盡所有力量，在未來六年內爭取憲法改革、經濟建設和社會穩定」。但是他說，他會等到五月二十日宣誓就職時，才作實質提議。

李登輝是今次選舉的唯一候選人，在六百六十八名有投票的「國大」代表中，他得到六百四十一票支持，其他「國大」代表所投的票作廢。

台北市郊一間警察會場內舉行，約二十名全副防暴裝備的警察在會場守衛。

反對派的黃華率領約三百名示威者在通往會場的大路上遊行，試圖阻止四十多年來未曾經過重選的「總統」進行投票。

一名代表被人從其座位拖了出來，但似乎沒有受傷，而一名警員與示威者混戰時受傷。這些要求民選「總統」的草案，擊碎了至少兩架車的玻璃。

學生人數星期三下午增至約五千名，他們同意和李登輝會談。

他們要求直接、總統」選舉，分政治改革的時間表，強迫年老、國代、退休、以及終止所謂臨時條款，修憲，廢除臨時條款旨在加強國民黨對權力的控制。

約有六十名學生進行絕食以強調他們的要求，至少已有兩名身體虛弱得被送往醫院。

參加絕食的學生劉柳華（譯音）說，「我們要看看政府是否真的有誠意。」

那些示威者已將台北市中正紀念堂前的廣場，變成一個露天會場，食物攤檔、政治標語及活報劇演出，比比皆是。學生們星期二豐起一座十公尺（三十英尺）高的台灣本地野百合塑像，作為他們的運動的象徵。

新聞簡報

- 鄒家華報告去年經濟規劃執行情況　二版
- 納米比亞舉行盛大獨立慶典　三版
- 港府公布明年政制發展安排　八版

去年赤字達九十五億 王丙乾解釋原因所在

【本報北京二十二日專電】財政部長王丙乾今天在人大作報告時透露，根據現在的預計數字，去年國家財政總收入為二千九百一十九點二億元，完成預算的百分之一百〇二點二。國家財政總支出為三千〇一十四點五五億元，完成預算的百分之一百〇二點九，收支相抵，財政赤字為九十五點三五億元。

上述財政總收入中包括國外借款一百三十四點二億元和國內債務一百四十點一億元，財政總支出中包括還本付息支出的安排為四百一十三億元。

王丙乾說，在一九八九年國家預算執行過程中，資金供需矛盾突出，財政平衡非常緊張，國家財政赤字超過了預算。赤字超過預算的主要原因是：去年部分地區發生的動亂和反革命暴亂，給國民經濟造成相當大的損失，一些增收措施由於情況變化而推遲或沒有實施，地方財政增加了農業、教育、科技、救災等項支出。

在有關國內外債務還本付息支出的安排方面，報告指出，今年國內債務還本付息安排一百二十四億元，比上年預計數增加九十七點二七億元，主要用於購買國庫券的本息。至於今年到期應償還企業、事業、行政單位和銀行購買債券的本息，擬推遲償還，而今年國外借款還本付息支出安排七十億元，比上年預計數增加二十四點一七億元，主要是人民幣匯率變動影響。

報告中亦談及企業虧損補貼和價格補貼問題，九〇年國家預算中編列企業虧損補貼六百五十七點五八億元，價格補貼四百零五點八億元，分別比上年預計數增加五十七點八二億元和三十五點二四億元。

這幾年，企業虧損補貼增長很快，兩項合計，今年總數已達一千零六十三點一六億元，相當於國家預算的三分之一，已成為財政的沉重負擔。

在調整職工工資方面，對國營企業職工的工資，將繼續通過推行工資與經濟效益掛鈎的辦法來解決，對有困難的虧損企業和微利企業，國家將適當給予支持，有關的一系列措施，共減收增支八十二點五億元，其中減少收入三十億元，增加支出五十二點五億元，已分別列入各有關預算科目之中。

外電看王丙乾報告

中國面臨「嚴峻」財政難題

如根據西方計算方法，把內外債都視作赤字，一部分的話，其數目將達到四百二十三億（九十億美元）。

【路透社北京二十一日電】中國星期三公布了一項一九九〇年度預算案，這一預算因對國營工業部門越來越多的補貼及防衛開支的大幅上升而被扯緊。

財政部長王丙乾在向人大會議作的報告中說，政府面臨財政難題，加上和說的琴聲伴奏，令在場的代表陶醉不已。晚會中節目有靜有動，世界乒乓球好手江嘉良的與黃英來了一場在晚會上的乒乓球比賽，江嘉良的球技好，當然衆人所知，但黃英東也一點不遜色，短短的兩局，狂抽猛打，結果是各勝一局，打和結終。原本準備勝手獲贈鮮花，結果，崔太還是把鮮花贈給了江嘉良，而另送獎品給江嘉良。

生代表結束了與李登輝的會見返回中正紀念堂外時，受到萬多名示威學生及支持者的歡迎。一名學生領袖對人羣說，「這些天來，我首次有一種和平的感覺，而我希望在此之後你們的感覺也會一樣。」

他說李登輝重新向學生們保證，他相信學生的運動是和平的，並管允會管手擬訂「政治和經濟改革的具體時間表。

學生們隨後作分組討論，決定下一步行動。

企業補貼物價補貼 兩項合計數逾千億

佔國家預算三分一　擬增徵個人收入稅

【本報北京二十一日專電】今天出席七屆全國人大三次會議第二次大會的二千六百九十二名代表，今天採用按表決器形式，以絕大多數（二千六百零四人）贊成，通過了接受鄧小平辭去中華人民共和國中央軍事委員會主席職務的請求。

今日出席大會的有二千六百九十二人，表決結果是二千六百零四人贊成，二十五人反對，四十六人棄權，未按表決器的有十七人。

有關鄧小平辭去中央軍委主席請求的建議表決，是今日大會的最後一個議程。大會首先宣讀了中共中央於三月九日向七屆全國人大三次會議主席團提出有關建議的內容，「一九八九年九月四日鄧小平同志向黨中央提出辭去中央軍事委員會主席和中華人民共和國中央軍事委員會主席職務，黨的十三屆五中全會已接受鄧小平同志辭去中共中央軍事委員會主席職務的要求，同時選舉江澤民同志為中共中央軍事委員會主席。對此，中共中央建議全國人民代表大會接受鄧小平同志辭去中華人民共和國軍事委員會主席職務的請求，請按照法律程序辦理。」

隨後，大會宣讀了七屆全國人大三次會議關於接受鄧小平辭去中華人民共和國中央軍事委員會主席職務的決定草案，「第七屆全國人民代表大會第三次會議決定接受鄧小平辭去中華人民共和國中央軍事委員會主席職務的請求。」

由於這項表決亦是大會首次採用電腦表決器表決，大會執行主席習仲勳先要求代表插上報到卡，順示大會出席總人數，再進行按製表決，結果以絕大多數人贊成，通過了上述決定草案。

根據大會日程，將於四月三日選舉新的國家委主席。

【美聯社北京二十一日電】中國立法機構星期三通過讓鄧小平辭去最後一個公職。

儘管現時鄧氏在黨內和政府內部都再無擔任職位，但相信在重大問題上他仍有最後決定權，並且在維持各領導派系之間的表面和諧上，仍起着關鍵作用。

鄧氏在辭去官職及鼓勵提升年輕領導人方面，為其他老革命出榜樣。他已於一九八七年底辭去政治局常委的職務。

【路透社北京二十一日電】中國的八十五歲資深領導人鄧小平，已於星期三正式辭去最後一個官職，國家軍委主席。

外交人士與中國官員說，鄧會較少露面，而且除了「資深領導人」之外不再有任何正式銜頭，不過若來在其有生之年他仍將是中國的第一强人。

首次採用電腦表決器 人大會議昨天接受 鄧小平辭軍委職務

二六〇四人贊成　廿五反對　四六棄權

【本報北京二十一日專電】對於全國人大同意鄧小平辭去中華人民共和國中央軍事委員會主席職務的請求，廣東省省長葉選平認為，鄧小平同志是一位有經驗的領導人，即使他退下來，還可以對國家一些問題提出建議。

葉選平表示，鄧小平同志數黨、國家和軍隊貢獻很大，是一位卓越的領導人，葉選平表示，本是希望鄧小平繼續領導大家，但他年事已高，為保證他健康長壽，願他少做一些事務，從這點考慮，他按了讚成票。

他認為，鄧小平現雖已沒有國家軍委職務，但如果對一些問題有分析和建議，他的意見會起很大影響。

金國政協委員徐四民認為，鄧小平軍委主席職務的請求，是今日大會的最後一個議程。大會首先宣讀了中共中央於三月九日向七屆全國人大三次會議主席團提出有關建議的內容，「一九八九年九月四日鄧小平同志向黨中央提出辭去中共中央軍事委員會主席和中華人民共和國中央軍事委員會主席職務，黨的十三屆五中全會已接受鄧小平同志辭去中共中央軍事委員會主席職務的要求，同時選舉江澤民同志為中共中央軍事委員會主席。對此，中共中央建議全國人民代表大會接受鄧小平同志辭去中華人民共和國軍事委員會主席職務的請求，請按照法律程序辦理。」

隨後，大會宣讀了七屆全國人大三次會議關於接受鄧小平辭去中華人民共和國中央軍事委員會主席職務的決定草案，「第七屆全國人民代表大會第三次會議決定接受鄧小平辭去中華人民共和國中央軍事委員會主席職務的請求。」

由於這項表決亦是大會首次採用電腦表決器表決，大會執行主席習仲勳先要求代表插上報到卡，順示大會出席總人數，再進行按製表決，結果以絕大多數人贊成，通過了上述決定草案。

根據大會日程，將於四月三日選舉新的國家軍委主席。

【美聯社北京二十一日電】中國立法機構星期三通過讓鄧小平辭去最後一個公職。

儘管現時鄧氏在黨內和政府內部都再無擔任職位，但相信在重大問題上他仍有最後決定權，並且在維持各領導派系之間的表面和諧上，仍起着關鍵作用。

鄧氏在辭去官職及鼓勵提升年輕領導人方面，為其他老革命出榜樣。他已於一九八七年底辭去政治局常委的職務。

【路透社北京二十一日電】中國的八十五歲資深領導人鄧小平，已於星期三正式辭去最後一個官職，國家軍委主席。

外交人士與中國官員說，鄧會較少露面，而且除了「資深領導人」之外不再有任何正式銜頭，不過若來在其有生之年他仍將是中國的第一强人。

葉選平徐四民表示 投鄧小平退職一票

【本報北京二十一日專電】對於全國人大同意鄧小平辭去中華人民共和國中央軍事委員會主席職務的請求，廣東省省長葉選平認為，鄧小平同志是一位有經驗的領導人，即使他退下來，還可以對國家一些問題提出建議。

葉選平表示，鄧小平同志數黨、國家和軍隊貢獻很大，是一位卓越的領導人，葉選平表示，本是希望鄧小平繼續領導大家，但他年事已高，為保證他健康長壽，願他少做一些事務，從這點考慮，他按了讚成。

他認為，鄧小平現雖已沒有國家軍委職務，但如果對一些問題有分析和建議，他的意見會起很大影響。

金國政協委員徐四民認為，鄧小平軍委主席職務的請求，是今日大會的最後一個議程。大會首先宣讀了中共中央於三月九日向七屆全國人大三次會議主席團提出有關建議的內容，「一九八九年九月四日鄧小平同志向黨中央提出辭去中共中央軍事委員會主席和中華人民共和國中央軍事委員會主席職務，黨的十三屆五中全會已接受鄧小平同志辭去中共中央軍事委員會主席職務的要求，同時選舉江澤民同志為中共中央軍事委員會主席。對此，中共中央建議全國人民代表大會接受鄧小平同志辭去中華人民共和國軍事委員會主席職務的請求，請按照法律程序辦理。」

隨後，大會宣讀了七屆全國人大三次會議關於接受鄧小平辭去中華人民共和國中央軍事委員會主席職務的決定草案，「第七屆全國人民代表大會第三次會議決定接受鄧小平辭去中華人民共和國中央軍事委員會主席職務的請求。」

由於這項表決亦是大會首次採用電腦表決器表決，大會執行主席習仲勳先要求代表插上報到卡，順示大會出席總人數，再進行按製表決，結果以絕大多數人贊成，通過了上述決定草案。

根據大會日程，將於四月三日選舉新的國家軍委主席。

【美聯社北京二十一日電】中國立法機構星期三通過讓鄧小平辭去最後一個公職。

儘管現時鄧氏在黨內和政府內部都再無擔任職位，但相信在重大問題上他仍有最後決定權，並且在維持各領導派系之間的表面和諧上，仍起着關鍵作用。

鄧氏在辭去官職及鼓勵提升年輕領導人方面，為其他老革命出榜樣。他已於一九八七年底辭去政治局常委的職務。

【路透社北京二十一日電】中國的八十五歲資深領導人鄧小平，已於星期三正式辭去最後一個官職，國家軍委主席。

外交人士與中國官員說，鄧會較少露面，而且除了「資深領導人」之外不再有任何正式銜頭，不過若來在其有生之年他仍將是中國的第一强人。

控制需求 緊縮財政 今年預算赤字88億

農業科技國防等方面支出增加

根據今年的國家預算案，在農業、科技發展和國防建設方面，中央投放農村生產支出和各項農業事業費支出將增加了支出，其一三月二十一日，全國政協委員、香港大律師胡鴻烈在分組討論時就李鵬總理作的政府工作報告發表意見。（新華社）

北京通訊

難得一見的文娛表演

——記省港澳代表委員在京聯歡聚會

本報特派記者　翁惠玲

活在社會主義祖國，於是來一首《社會主義好》。合唱主角名堂夠高，包括廣東省省長葉選平、副省長于飛、省委書記林若、深圳市市長李灝、前廣東省長梁靈光、廣州市委書記朱森林、省委副書記謝非、省人大主任羅天、省人大常委副主任曾定石和楊立，他們首次合作，歌聲贏得熱烈掌聲。

晚會上既有聲又有色，佛山市長盧瑞華以手帕表演的隱現魔術，令在場代表讚賞不已。

港澳區的代表廖瑤珠，最善於在公衆場合唱歌，她今晚表演的節目，也為人們帶來歡笑聲，她今晚表演的節目，也是以「笑」為題。她說，小時候她覺得紅線女笑得很好聽，有如風吹玉珮般好聽，她還扮了各種笑聲，既嬌笑，又學巫婆笑，引得衆人大笑。

鄧輝雄高歌　廖瑤珠伴奏

鄧輝雄師平時經常彈鋼琴，但少有表演，今晚她却大顯身手，為政協委員何福鉑伴奏，簡直絕以他嘹亮的歌聲唱了一曲《歌我如詩，「九十年華第一春，迎來振奮與精神，嚴冬過後冰溶解，大地歡騰醒世人。」

工聯會理事長鄭耀棠平時在大會跳活時抑揚頓挫，料不到也是一位歌唱好手，一首《草原之夜》贏得不絕掌聲。唱了一首《娘子軍連歌》，這幕「半邊天」唱來挺有氣勢。

粵省高官上台表演

今晚還有千金難請的表演節目——廣東省的領導人和省人大主任級人士大合唱，生動，簡直絕以他嘹亮的歌聲唱了一曲《歌我如何不想她》，加上和說的琴聲伴奏，令在場

農業部長何康昨晚明日下午三時舉行記者招待會，答覆記者詢問有關農業發展情況。

農業部長何康今晨將晤記者

【本報北京二十一日專電】七屆全國人大三次會議各代表團團長明日上午將舉行會議，而全國人大代表上午和下午將分組討論。

農業部部長何康將於明日下午三時舉行記者招待會，答覆記者詢問有關農業發展情況。

出版合作洽談會 昨在深圳市開幕

港台星日等出版商參加

【本報深圳二十一日專電】由國際合作出版促進會主辦的第一屆合作出版洽談會今天上午在深圳博物館開幕。

來自日本、新加坡、香港、台灣的五十多家出版社的負責人和中國內地的一百十多家出版社的社長、編輯參加了今天的開幕式並開始了洽談。上午就簽了六個協議。

遷址啓事

我處自一九九〇年三月廿四日（星期六）起遷往中銀大廈新址辦公。

地址：香港花園道一號中銀大廈十四樓

電話：8266111

電傳：73772　BKCHI HX

傳眞：8105963

中國銀行港澳管理處　謹啓

人大會議剪影

◀財政部長王丙乾二十一日在人大會議提交九〇國家預算草案。（美聯社）

◀江澤民、楊尚昆和李鵬二十一日在人大會上交談。（美聯社）

◀二十一日人大會議上的部長席。（中新社）

▶政協港澳委員二十日列席人大開幕式。（中新社）

◀胡啓立攝於人大開幕會議上。（中新社）

▶李鵬和李瑞環。（新華社）

◀人大代表，名戲曲文學藝術家吳祖光（中）。（中新社）

▼人大會議二十一日以二六〇四票贊成通過關於接受鄧小平辭去國家中央軍委主席職請求的決定。（社華新）

▲▶人大會議二十一日以二六〇四票贊成通過關於接受鄧小平辭去國家中央軍委主席職請求的決定。（社華新）

去年經濟規劃執行情況較好

鄒家華昨向人大報告 稱部分人生活仍困難

治理整頓成績有七點 困難有五方面

【本報北京二十一日專電】國務委員兼國家計委主任鄒家華今天在向七屆人大三次會議報告一九八九年國民經濟和社會發展計劃執行情況時說，一九八九年整個計劃執行情況是比較好的，國民經濟在治理整頓和深化改革中正朝着好的方向發展。

主要成績有以下幾個方面：

第一、糧食獲得好收成，農林牧副漁業繼續發展。全國農業總產值達到六千五百五十億元，按可比價格計算，比上年增長百分之三點三。糧食產量達到四億零七百四十五噸，創歷史最好水平。由於播種面積減少，棉花、油料和糖料產量比上年有所下降。

第二、連續幾年過高的工業增長速度已經降了下來，全國工業總產值達到二萬一百零一億元，比上年增長百分之八點九。全國零售物價總水平比上年上漲百分之十七點八，上漲幅度低於上年。特別是從十月份開始物價上漲幅度已降到兩位數以下。

第三、固定資產投資規模得到控制，一批大中型項目建成投產。一九八九年全社會固定資產投資完成四千億元，比上年減少近五百億元，下降百分之十一。扣除價格因素，實際工作量壓縮百分之二十以上。

第四、市場商品供應比較充裕，零售物價上漲幅度低於上年，一九八九年社會商品零售總額為八千一百零一億元，比上年增長百分之八點九。全國零售物價總水平比上年上漲百分之十七點八，上漲幅度低於上年。特別是從十月份開始物價上漲幅度已降到兩位數以下。

第五、進出口貿易持續增長，對外經濟技術交流繼續發展，據海關統計，全年進出口總額達一千一百十六億美元，比上年增長百分之八點六。其中，出口總額五百三十五億美元，增長百分之十點五，進口總額五百九十一億美元，增長百分之七點五。進出口逆差二十八億美元，非貿易現匯收大於支三十億美元。

第六、科技、教育和文化、衛生體育等各項事業穩定發展。

第七、社會消費需求有所控制。鄒家華在談到經濟生活中的問題和困難時說，（一）多年積累下來的國民收入分配、社會總需求超過總供給的問題，還沒有得到根本解決。龐大的社會結存儲買力，依然是市場穩定的嚴重威脅。（二）去年第四季度以來，市場銷售疲軟，資金緊張，製成品庫存積壓、商品流通不暢，工業生產的增長速度回落過猛。（三）結構調整進展緩慢。（四）經濟效益差的狀況仍然沒有改變。（五）停產、半停產企業增加，城鎮待業人員增多，部分居民生活發生困難。總之，影響經濟穩定發展的一些深層次問題還沒有從根本上得到解決，導致通貨膨脹的一些基本因素還沒有消除，新老矛盾交織在一起，治理整頓的任務還很艱巨。

鄒家華說，今年國民經濟和社會發展的主要任務是：繼續治理整頓，深化改革，調整結構，提高效益，穩定發展。

鄒家華在報告中說，今年要繼續貫徹執行緊縮財政和信貸的方針，嚴格控制社會總需求，努力增加有效供給，調整投資結構，壓縮一般加工工業的投資，增加農業、能源、交通、重要原材料工業和基礎設施的投資，繼續壓縮社會集團購買力的增長，嚴格控制消費基金的增長，努力增加出口，適當減少進口，保持國際收支的基本平衡。

鄒家華說，今年要繼續貫徹執行緊縮財政和信貸的方針，嚴格控制社會總需求，努力增加有效供給，調整投資結構，壓縮一般加工工業的投資，增加農業、能源、交通、重要原材料工業和基礎設施的投資，繼續壓縮社會集團購買力的增長，嚴格控制消費基金的增長，努力增加出口，適當減少進口，保持國際收支的基本平衡。

徐四民抱病赴會 抵京時間遲到三天

【中新社北京二十一日電】香港政協委員徐四民因病推遲三天到會，昨晚抵京後便開夜工閱讀政府工作報告。今天下午在小組討論會上他發言坦陳自己的觀點。

為參加此次大會，徐四民一個月前便開始準備，曾五易其稿寫出發言，又用半個月時間詳細調查撰出一份提案。他說：「我抱病前來，是希望能盡自己的努力，真正履行參政議政的權利。」

據悉，徐先生因頸椎病而引起腦供血不足，自前北京的兩位專家已決定來為其治療。

台「國大」像「老人院」

外電就昨天選舉評論

谷正綱投票時問「李登輝是誰？」「蔣經國怎麼樣了？」

【法新社台北二十一日電】星期三選出李登輝連任下屆「總統」的「國民大會」看來不像是個選舉團，倒像是一家老人院。

代表們不是坐着輪椅抵達便是拄着枴杖到來，有一名代表甚至連唯一的候選人是誰也不曉得，這些老人家反映出政壇上一片暮氣和不合時宜，這已經成為反對派嘲諷的笑柄，亦是說政府並不能真正代表台灣人的指控目標。

與佔百分之八十八的「國大代表」一樣，八十九歲的谷正綱一九四七年在大陸當選之後，四十年來一直在任，企圖證明是誰也不曉得，這些國民黨雖稱是整個中國的政府的「合法性」。

經過一輪混亂搞清楚了候選人是誰之後，這位患上老人癡呆症的資深代表又花了十五分鐘才完成投票手續。

據說在看到選票上印着的唯一候選人名字時，他問，「李——這個號稱「反共登輝是誰？」的谷正綱隨後又問，「蔣經國怎麼樣了？」蔣經國是李登輝之前的台灣「總統」，已經在八八年一月去世。

在台北市郊陽明山的中山堂內，代表們在過道上排成兩列，輪流上前投票，許多代表在助手的攙扶下，搖晃着慢慢前進。

南非激變下納米比亞獨立

納米比亞宣佈獨立 非洲終於結束殖民時代

德國統一後屬北約 傳華約外長多贊成

非洲最後一塊殖民地——位於南部非洲的納米比亞獨立。納米比亞獨立後並子下獨立，但遭南非斷然拒絕。早在一九四五年，南非就拒絕將納米比亞置於聯合國的託管。一九六六年納米比亞人怒無可忍，成立了「西南非洲人民組織」，開始武裝鬥爭。

近幾年來，在美、蘇緩和的形勢下，去年四月，南非表示願意遵守聯合國決議，讓納米比亞獨立，五月在聯合國監督下開始讓大選。另一方面南非該組織的主席努爾馬任第一任總統，定於今年三月二十一日正式獨立。

但亦不可否認，納米比亞獨立後並不意味一切順利，最大難關是經濟，白人掌握了全國經濟命脈，重要工商金融管理、科技文教等職務都由白人擔任，白人如撤帶財產連人才出境或移民他國，納米比亞的經濟就立受沉重打擊。

據聯合國去年十月統計，納米比亞白人平均每人收入一萬四千五百美元，而黑人中的六成從事傳統的手工業生產，平均每人每年只收入六十三美元，即使城市黑人平均每年收入不過六百美元。

獨立後，由於財源短絀，黑人還不能從教育、社房、醫療等服務業享受與白人一樣的待遇。有人力主國有化，從白人處收購企業及生產手段，但收購之後能否保持高效運營，順有疑問。十年前津巴布韋以及安哥拉獨立後都曾造成白人大量經濟破壞，造成白人不增反減，結果經濟更形困難。納米比亞獨立後在經濟上依然要依賴南非。在管理工作上還需要留用白人。雖然道會引起底層黑人不滿，但却不能不暫時這樣做。如採過激路線，後果將很嚴重。

施君玉

縱橫

南非激變下納米比亞獨立

非洲最後一塊殖民地——位於南部非洲的納米比亞獨立。納米比亞獨立後並子下獨立，但遭南非斷然拒絕。早在一九四五年，南非就拒絕將納米比亞置於聯合國的託管。一九六六年納米比亞人怒無可忍，成立了「西南非洲人民組織」，開始武裝鬥爭。

近幾年來，在美、蘇緩和的形勢下，去年四月，南非表示願意遵守聯合國決議，讓納米比亞獨立，五月在聯合國監督下開始讓大選。另一方面南非該組織的主席努爾馬任第一任總統，定於今年三月二十一日正式獨立。

但亦不可否認，納米比亞獨立後並不意味一切順利，最大難關是經濟，白人掌握了全國經濟命脈，重要工商金融管理、科技文教等職務都由白人擔任，白人如撤帶財產連人才出境或移民他國，納米比亞的經濟就立受沉重打擊。

據聯合國去年十月統計，納米比亞白人平均每人收入一萬四千五百美元，而黑人中的六成從事傳統的手工業生產，平均每人每年只收入六十三美元，即使城市黑人平均每年收入不過六百美元。

獨立後，由於財源短絀，黑人還不能從教育、社房、醫療等服務業享受與白人一樣的待遇。有人力主國有化，從白人處收購企業及生產手段，但收購之後能否保持高效運營，順有疑問。十年前津巴布韋以及安哥拉獨立後都曾造成白人大量經濟破壞，造成白人不增反減，結果經濟更形困難。納米比亞獨立後在經濟上依然要依賴南非。在管理工作上還需要留用白人。雖然道會引起底層黑人不滿，但却不能不暫時這樣做。如採過激路線，後果將很嚴重。

施君玉

電腦表決器前 代表也是學生

初次使用難免出現混亂

【本報北京二十一日電】今天全國人大代表大會對有關接受鄧小平辭去中央軍事委員會主席職務的請求的表決，是大會首次採用按電腦表決器的方法表決，使用時有點混亂。

在大會要求表決前插上報到卡時，有些代表離場外休息回來，未及插上報到卡；有的則不知要揭開表決器的蓋蓋，德國落院秘書長維幹，就要勞煩工作人員為他揭開蓋蓋，才能插上報到卡。

代表按表決器時，有的按得很快，有的按得慢。從表決結果中顯示，有十七人未按表決器，這當中是否有人來不及按，則不得而知。

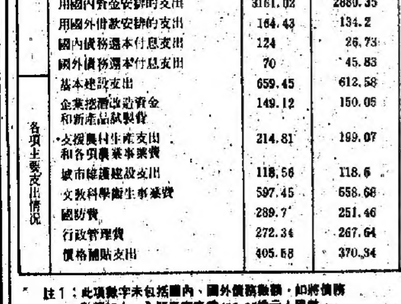
深圳至肇慶火車 下月中增空調車

【本報深圳廿一日專電】據此間消息，廣州鐵路局已決定，自今年四月十五日起，增開一對深圳至肇慶的空調特快旅客列車。

這對列車的車次是8381/8382、8401/8402，即深圳—肇慶為8381/8382次，肇慶—深圳為8401/8402次，中途停廣州、佛山。深圳開車時間夏令時十時零八分，到肇慶十四時二十五分；肇慶開車時間夏令時十五時三十分，到深圳十九時四十九分。

台學生第六天示威

台灣畢生最期三在台北中正紀念堂前的示威行動進入第六天，他們席地而睡，又在市中心一廣場起一個象徵自由的巨型百合花雕塑。（美聯社）



載來五百西德遊客 蘇聯遊船抵青島

【中新社青島二十一日電】載有四百九十名聯邦德國遊客的蘇聯遊船「馬克西姆·高爾基」號，昨日上午穿過如紗的海霧，駛入青島港。受到千持化裝的中國兒童的熱烈歡迎。

「馬克西姆·高爾基」號遊船是日前世界上十二大豪華遊輪之一，今年十二月首航遠遊。去年十二月美蘇兩國首腦的高峯會晤就是在該輪上進行的。此次該輪從香港抵青，所載聯邦德國旅遊團係由中國旅行社青島支社和香港「誠信」旅遊公司組織的。旅遊團成員將遊覽具有歐陸神韻的青島市容和風光名勝。

一九八九年國家預算執行情況

單位：億元人民幣

項目		一九八九年四月預算數字	一九九零年三月執行情況統計數字	差額數字	增減額百分比
國內財政各項主要收入	國家財政總收入	2856.8	2919.2	62.4	+2.2%
	國家財政總支出	2930.8	3014.55	83.75	+2.9%
	財政赤字（註1）	74	95.35	21.35	+28.9%
	國外借款收入	165	134.2	30.8	−18.7%
	國內財政收入	2691.8	2785	93.2	+3.5%
	國內債務收入	111	140.1	29.1	+26.2%
	各項稅收	2557.14	2730.59	173.45	+6.8%
	企業收入	40.04	60.99	20.95	+52.3%
	微集能源交通重點建設資金收入	205	198.12	6.88	−3.4%
	國家預算調節基金收入	120	80.94	39.06	−32.5%
	其他各項收入（註2）	180.1	174.02	6.08	−3.4%
	國家撥付的企業虧損補貼（註3）	521.48	599.76	78.28	+15%
	用國內資金安排的支出	2765.8	2880.35	114.55	+4.1%
	用國外貸款安排的支出	165	134.20	30.8	−18.7%
	國內債務還本付息支出	25.48	26.73	1.25	+4.9%
	國內借款還本付息支出	70.2	45.83	24.37	−34.7%
各項主要支出情況	基本建設支出	627.92	612.58	15.34	−2.4%
	挖潛改造資金和新產品試製費	125.83	150.05	24.22	+19.2%
	支援農村生產支出和各項農業事業費	173.96	199.07	25.11	+14.4%
	城市維護建設支出	103	118.6	15.6	+15.1%
	文教科學衛生事業費	513.88	558.68	44.8	+8.7%
	國防費	245.5	251.46	5.96	+2.4%
	行政管理費	226.64	267.08	40.44	+17.8%
	價格補貼	409.69	370.34	39.35	−9.6%

註1：國內、國外債務未包括在內，如將其加入，則全部赤字為369.65億元人民幣。

註2：在一九八九年國內的財政預算報告中，其他各項收入為127.3億元，另有一項「專項收入」為52.8億元，今年的預算執行情況報告中把這兩項加在了一起。

註3：國家撥付給企業的虧損補貼是按冲減財政收入處理的

製表人：張少成

一九九零年國家財政預算草案

單位：億元人民幣

項目		一九九零年預算數字	一九八九年預算執行情況預計數字	差額數字	增減額百分比	在預算中所佔比例的變化
國內財政各項主要收入	國家財政總收入	3236.53	2919.2	317.33	+10.9%	
	國家財政總支出	3325.45	3014.55	310.9	+10.3%	
	財政赤字（註1）	88.92	95.35	6.43	−6.7%	
	國外借款收入	164.43	134.2	30.23	+22.5%	由4.6%升至5%
	國內財政收入	3072.1	2785	287.1	+10.3%	由95.4%降至95%
	國內債務收入	170	140.1	29.9	+21.3%	由4.8%升至5.3%
	各項稅收	2998.99	2730.59	268.4	+9.8%	由93.5%降至92.7%
	企業收入	49.99	60.99	11.9	−19.5%	由2%降至1.5%
	微集能源交通重點建設資金收入	218.12	198.12	20.00	+8.5%	由6.8%降至6.6%
	國家預算調節基金收入	125	80.94	44.06	+54.4%	由2.8%升至3.9%
	其他各項收入	171.6	174.02	2.42	−1.4%	由6%降至5.3%
各項主要支出情況	國家撥付的企業虧損補貼（註2）	657.58	599.76	57.82	+9.6%	由20.5%降至20.3%
	用國內資金安排的支出	3161.02	2880.35	280.67	+9.7%	由95.5%降至95.1%
	用國外借款安排的支出	164.43	134.2	30.43	+22.7%	由4.5%升至4.9%
	國內債務還本付息支出	124	26.73	97.27	+363.9%	由0.9%升至3.7%
	國外債務還本付息支出	70	45.83	24.17	+52.7%	由1.5%升至2.1%
	基本建設支出	659.45	612.58	46.87	+7.7%	由20.3%降至19.8%
	企業挖潛改造資金和新產品試製費	149.12	150.05	0.93	−0.6%	由5%降至4.5%
	支援農村生產支出和各項農業事業費	214.81	199.07	15.74	+7.9%	由6.6%降至6.5%
	城市維護建設支出	118.56	118.6	0.04	−0.03%	由3.9%降至3.5%
	文教科學衛生事業費	597.45	558.68	38.77	+6.9%	由18.5%降至18%
	國防費	289.7	251.46	38.24	+15.2%	由8.3%升至8.7%
	行政管理費	272.34	267.64	4.7	+1.8%	由8.9%降至8.2%
	價格補貼支出	405.68	370.34	35.24	+9.5%	由12.3%降至12.2%

註1：此項赤字未包括國內、國外債務融資，如將債務融資加上，全部赤字應為423.35億元人民幣。

註2：企業虧損補貼是按冲減財政收入處理的。

製表人：張少成

（本報北京二十一日專電）

上海政府昨宣布 爲民辦五件實事

八萊場作超級化綜售試點

【本報記者高尚篆上海二十一日專電】今天下午，上海市人民政府舉行新聞發布會，發言人施惠章就上海市政府去年辦了十二件與人民生活密切相關的實事，在向一千戶居民調查中，絕大多數認為市民解決生活中的困難起到了一定的作用，對十二件實事是滿意的。

施惠章又宣布了今年市政府要辦的與人民生活密切相關的實事的安排，主要集中在五個方面：一、進一步改善市內交通，加強道路管理，解決職工上下班買票難的問題，建成與疏解市內交通密切相關的幸福高速公路和幸福等公路幹線；二是穩定一菜籃子，豐富副食品的供應，保護消費者利益，在八個菜場進行蔬菜超級化銷售試點，在全市大中型國營商業企業逐漸實現微型為先進步解決住房困難和加快新居住區配套建設，年內將建成配套齊全的街坊，改善居住條件，四是發展文化教育事業，建成一座中波廣播發射台和四座郊縣電視轉播台，解決好今年新增小學生的全日制就讀問題，五是加強環境綜合治理，完成黃浦江上游地區的十三個污染治理項目。

三年來掠款三千萬美元 南韓破獲扒手集團

14人被捕 警方線人亦牽涉包庇勒索

【美聯社漢城二十一日電】據報，南韓警方破獲一個扒手集團，在過去三年內掠奪了三千萬美元的財物。

警方說，這個集團的14名成員已經被捕，其中包括一名警方線人。

警方說，這個集團的成員在過去三年內，在漢城的地鐵車廂內偷竊了一千多件手袋和公事包。

警方說，這個集團的成員在偷竊得手後，會把贓物交給一名線人，由這名線人把贓物賣給一名日本人

非洲終於結束殖民時代
納米比亞宣佈獨立
首都人民狂歡慶祝

努喬馬就任總統　慶祝活動未露面

【路透社溫得和克二十一日電】星期三，數以萬計納米比亞人湧上街頭，組成五光十色的遊行行列，狂熱地慶祝其國家被南非統治七十五年後得到獨立。

部落舞蹈員、騎馬戰士、銅樂隊、鼓樂隊和喜年華花車行列長達五公里，從黑人區卡圖圖拉直到當地白人居住區的獨立運動場，自都市中心人山人海。

集會氣氛並未因該國新任元首——努喬馬總統的缺席而受影響，他原應出現在一個專門架設起來的講台上，向羣衆致意。

舞伴遊行隊伍歡樂的情緒高漲，它連繫的兩個區域，在不久之前還是根據種族隔離政策而分隔開來的。

「西南非洲人民組織」的六十歲領袖努喬馬，星期三早上在聯合國秘書長德奎利亞爾主持的儀式上宣誓就任總統。

除了不與遊行羣衆一起打招呼之外，他並無出席與西方領袖多個會談，這些領袖包括蘇聯與西德外長和一個法國內閣閣員，這些人都聚集在溫得和克酒店。

蘇外長會南非總統
討論結束安哥拉十五年內戰
曼德拉會見貝克不滿其訪問南非

【美聯社溫得和克二十一日電】世界各國領袖正利用為納米比亞的獨立而舉行的慶祝活動，會商各種問題。

蘇聯外長謝瓦爾納澤與貝克，討論了安哥拉內戰停火的可能性——美蘇雙方各支持一方。

星期三南非總統德克勒克與謝瓦爾德納澤進行了重要會談。這是自從三十四年前蘇聯因南非實行種族隔離政策而與之中斷關係以來，雙方首次會談。

德克勒克說，這會議是有希望而有建設性的。謝瓦爾德納澤說這是有用的。

【非洲人國民大會】領袖曼德拉星期三會見了蘇聯和美國的外長，讚揚他們的領導人緩和了國際緊張局勢。

曼德拉在與貝克會面前說：「我們極之欣賞的事物之一，是世界强國緩和世界緊張局勢的努力。」

在會談之後，曼德拉對記者說：「我們的討論很有成果，而且正如你們會預期的，也有分歧。但我希望你們集中注意『國民大會』與政府，『國民大會』與人民之間的友誼。」

曼德拉說，其中一個分歧正是貝克應否前往南非會見德克勒克，又說他希望到華盛頓會見布什，但沒說出日期。貝克將於星期四訪問肯立配利亞。

【路透社溫得和克二十一日電】南非總統德克勒克星期三在溫得和克與蘇聯外長謝瓦爾德納澤會談，這是兩國間最高層的接觸。

官員拒談過渡兩人計劃討論什麼問題。但南非代表團消息人士說，關於結束安哥拉十五年內戰的建議，將是議事日程中一個項目。

蘇外長會南非總統
討論結束安哥拉十五年內戰
曼德拉會見貝克不滿其訪問南非

【美聯社溫得和克二十一日電】世界各國領袖正利用為納米比亞的獨立而舉行的慶祝活動，會商各種問題。

蘇聯外長謝瓦爾納澤與貝克，討論了安哥拉內戰停火的可能性——美蘇雙方各支持一方。

星期三南非總統德克勒克與謝瓦爾德納澤進行了重要會談。這是自從三十四年前蘇聯因南非實行種族隔離政策而與之中斷關係以來，雙方首次會談。

德克勒克說，這會議是有希望而有建設性的。謝瓦爾德納澤說這是有用的。

【非洲人國民大會】領袖曼德拉星期三會見了蘇聯和美國的外長，讚揚他們的領導人緩和了國際緊張局勢。

曼德拉在與貝克會面前說：「我們極之欣賞的事物之一，是世界强國緩和世界緊張局勢的努力。」

在會談之後，曼德拉對記者說：「我們的討論很有成果，而且正如你們會預期的，也有分歧。但我希望你們集中注意『國民大會』與政府，『國民大會』與人民之間的友誼。」

曼德拉說，其中一個分歧正是貝克應否前往南非會見德克勒克，又說他希望到華盛頓會見布什，但沒說出日期。貝克將於星期四訪問肯立配利亞。

【路透社溫得和克二十一日電】南非總統德克勒克星期三早上在溫得和克與蘇聯外長謝瓦爾德納澤會談，這是兩國間最高層的接觸。

官員拒談過渡兩人計劃討論什麼問題。但南非代表團消息人士說，關於結束安哥拉十五年內戰的建議，將是議事日程中一個項目。

羅馬尼亞種族衝突　馬尼亞警察星期二在特蘭古穆列什市組成人鍊將羅馬尼亞人（面對警察者）和匈牙利裔人示威者分隔開，制止兩族人衝突，據報在當地發生的衝突中，至少有六人喪生，數百人受傷。（美聯社）

控制蘇第二大共和國議會
烏克蘭激進派揚言
將效法立陶宛獨立
格魯吉亞議會通過實行多黨制

【法新社基輔二十一日電】成立六個月就在新近選舉中得勝的烏克蘭民族主義政黨「烏克蘭支持重建人民運動」，誓言要效法波羅的海各共和國的榜樣而謀求獨立。

該黨領袖之一的奧達里奇說，「烏克蘭是蘇聯的考驗，如果我們脫離了，就意味着聯盟已開始完結。」

烏克蘭是除俄羅斯外蘇聯人口最多的第二大共和國，擁有健全的工農業，有「蘇聯麵包籃」之稱。

【法新社莫斯科二十一日電】格魯吉亞民族主義分子星期三說，格魯吉亞議會已議決在該國實行多黨制，以及將選舉延至十月或十一月舉行。

要求這個共和國獨立的這個民族主義運動，已要求更改一般為三月二十八日的地區選舉。塔斯社證實，格魯吉亞最高蘇維埃通過立法修改了憲法關於共黨主導地位的條文，又通過把選舉延期。

羅一城市兩族數千人
毆鬥六死三百傷
局勢仍然緊張　戈爾巴喬夫下令
立陶宛人繳武器

【美聯社莫斯科二十一日電】戈爾巴喬夫今天晚上在電視上下令，立陶宛交出所有武器，並加强簽證和邊界檢查。

【美聯社莫斯科二十一日電】羅馬尼亞警察星期二在特蘭古穆列什市組成人鍊將羅馬尼亞人（面對警察者）和匈牙利裔人示威者分隔開，制止兩族人衝突，據報在當地發生的衝突中，至少有六人喪生，數百人受傷。（美聯社）

【路透社溫得和克二十一日電】南非總統德克勒克星期三早上在溫得和克與蘇聯外長謝瓦爾德納澤會談，這是兩國間最高層的接觸。

官員拒談過渡兩人計劃討論什麼問題。但南非代表團消息人士說，關於結束安哥拉十五年內戰的建議，將是議事日程中一個項目。

羅一城市兩族數千人
毆鬥六死三百傷
局勢仍然緊張　戈爾巴喬夫下令
立陶宛人繳武器

【美聯社莫斯科二十一日電】戈爾巴喬夫今天晚上在電視上下令，立陶宛交出所有武器，並加强簽證和邊界檢查。

匈受巴解一組織威脅
停轉運蘇猶太人赴以
布達佩斯機場採空前保安措施

【美聯社布達佩斯二十一日電】星期三的新聞報道說，在接獲佩於途經匈牙利飛往以色列的蘇聯猶太人轉運工作受恐怖主義威脅的消息後，布達佩斯機場已採取空前的保安措施。

全國警察總部的次托爾上校對政府機關報《匈牙利新聞》記者說，這些措施是必要的，因為解放巴勒斯坦伊斯蘭聖戰組織已發出威脅，要襲擊協助運載蘇聯猶太人前往以色列的所有國家的航空公司。

布達佩斯是大部分來自莫斯科的蘇聯猶太人的一個轉運站，同時，匈牙利航空公司參與運載他們的工作。

國營匈牙利通訊社說，該伊斯蘭聖戰組織在聲告中，給有關航空公司一周長的寬限期。在此截止日期後繼續運載猶太人前往以色列的那些航空公司，將受到該組織「自己有特殊手段」的阻止。

【法新社布達佩斯二十一日電】匈牙利國家航空公司星期三宣佈，在一個巴勒斯坦組織發出威脅之後，他們將不接載那些移民往以色列的蘇聯猶太人。

匈受巴解一組織威脅
停轉運蘇猶太人赴以
布達佩斯機場採空前保安措施

【美聯社布達佩斯二十一日電】星期三的新聞報道說，在接獲佩於途經匈牙利飛往以色列的蘇聯猶太人轉運工作受恐怖主義威脅的消息後，布達佩斯機場已採取空前的保安措施。

全國警察總部的次托爾上校對政府機關報《匈牙利新聞》記者說，這些措施是必要的，因為解放巴勒斯坦伊斯蘭聖戰組織已發出威脅，要襲擊協助運載蘇聯猶太人前往以色列的所有國家的航空公司。

布達佩斯是大部分來自莫斯科的蘇聯猶太人的一個轉運站，同時，匈牙利航空公司參與運載他們的工作。

國營匈牙利通訊社說，該伊斯蘭聖戰組織在聲告中，給有關航空公司一周長的寬限期。在此截止日期後繼續運載猶太人前往以色列的那些航空公司，將受到該組織「自己有特殊手段」的阻止。

【法新社布達佩斯二十一日電】匈牙利國家航空公司星期三宣佈，在一個巴勒斯坦組織發出威脅之後，他們將不接載那些移民往以色列的蘇聯猶太人。

立陶宛訂應變計劃
防蘇切斷能源供應
總理就蘇軍演習提抗議

【路透社布魯塞爾二十一日電】立陶宛總理馬倫斯基耶尼克星期三說，立陶宛的經濟關係正常，我們與蘇聯的經濟關係再正常沒有了。

但她說，德管立陶宛有多個能源供應來源，如果莫斯科真的決定中斷供應的話，會對這個共和國造成「真正的威脅」。

她說，「我們現正制訂一個緊急計劃，以便萬一處於這種情況時應用。春天到了，田地上的拖拉機必須能夠運作。」

她說，這個共和國會與德國供應商談過，北歐各國亦提出要給予援手。

【法新社莫斯科二十一日電】立陶宛官員星期三說，立陶宛總理馬倫斯基耶尼克星期二說，已就蘇軍在立陶宛的演習問蘇當局提出抗議。

這一抗議還尖銳指出，立陶宛政府未獲知會有關軍事演習之事，同時，蘇聯官員「隨意追出立陶宛，並未與其政府接觸」。

立陶宛訂應變計劃
防蘇切斷能源供應
總理就蘇軍演習提抗議

【路透社布魯塞爾二十一日電】立陶宛總理馬倫斯基耶尼克星期二說，已就蘇軍在立陶宛的演習問蘇當局提出抗議。

這一抗議還尖銳指出，立陶宛政府未獲知會有關軍事演習之事，同時，蘇聯官員「隨意追出立陶宛，並未與其政府接觸」。

羅一城市兩族數千人
毆鬥六死三百傷
局勢仍然緊張　戈爾巴喬夫下令
立陶宛人繳武器

【美聯社莫斯科二十一日電】戈爾巴喬夫今天晚上在電視上下令，立陶宛交出所有武器，並加强簽證和邊界檢查。

羅一城市兩族毆鬥六死三百傷
局勢仍然緊張　戈爾巴喬夫下令立陶宛人繳武器

【美聯社莫斯科二十一日電】戈爾巴喬夫今天晚上在電視上下令，立陶宛交出所有武器，並加强簽證和邊界檢查。

羅一城市兩族毆鬥六死三百傷
局勢仍然緊張　戈爾巴喬夫下令立陶宛人繳武器

【美聯社莫斯科二十一日電】戈爾巴喬夫今天晚上在電視上下令，立陶宛交出所有武器，並加强簽證和邊界檢查。

以色列工黨領袖
佩雷斯受命組政府
誓言推進中東和平　利庫遭拒合作

【法新社耶路撒冷二十一日電】工黨領袖佩雷斯星期二受托組織一個新的以色列政府，他誓言其首要工作將會是推進中東和平進程。

總統哈伊姆·赫爾佐克宣佈，決定委託佩雷斯組織內閣，說這他相信這位工黨領袖是「可以廣得（議會）六分數支持的政界人物」。

赫爾佐克在由電視現場轉播的講話中說，他挑選佩雷斯是因為其為鴿派是議會中的最大黨派，他盲工黨和利庫德集團各自得到六十名議員支持。

總統排除用選舉打破僵局，因為在以色列正面對伯領地區的巴勒斯坦起義，失業率上升和蘇聯猶太人湧入的時期，選舉過程會花費太長時間。

佩雷斯表示，他會邀請利庫德集團加入新的民族團結政府。

以色列工黨領袖
佩雷斯受命組政府
誓言推進中東和平　利庫遭拒合作

【法新社耶路撒冷二十一日電】工黨領袖佩雷斯星期二受托組織一個新的以色列政府，他誓言其首要工作將會是推進中東和平進程。

總統哈伊姆·赫爾佐克宣佈，決定委託佩雷斯組織內閣，說這他相信這位工黨領袖是「可以廣得（議會）六分數支持的政界人物」。

赫爾佐克在由電視現場轉播的講話中說，他挑選佩雷斯是因為其為鴿派是議會中的最大黨派，他盲工黨和利庫德集團各自得到六十名議員支持。

總統排除用選舉打破僵局，因為在以色列正面對伯領地區的巴勒斯坦起義，失業率上升和蘇聯猶太人湧入的時期，選舉過程會花費太長時間。

佩雷斯表示，他會邀請利庫德集團加入新的民族團結政府。

英預算案各方反應不一

本報駐英記者　黃念斯

熊瓶小企業利益

英國政府從八一年以來，一直以削減人息稅並擴選民。今年預算案人息稅不減，只將免稅額增至與通脹一致的水平，可說是十年來最為緊縮的一個預算案，表明英政府始終圍繞着壓抑通脹這個中心任務來制定各項經濟政策。

預算案另一矚目之處，是特別照顧了小企業利益。在普通公司百分之三十五人息稅的規定下，低利潤的小企業只需交付百分之二十五的低人息稅，利潤限額從原來的十萬英鎊增至二十萬英鎊，此外，凡兩年以上的公司債務壞賬可獲免交附加稅。

英國接近兩年的高利率政策，已經使小企業深受其害，其中八九年的小額投資失敗率是八八年的一倍以上，馬卓安在預算案中對小企業作出安排優惠，無疑是在利率高企之際，希望起到一定的支撐作用。

針對全英國有接近半數婦女不參加工作的情況，預算案宣佈取消對婦女徵收個主提供的幼兒園設施實物津貼稅，受到多方支持。

總的來說，預算案有其具體內容，在致力於緊縮政策之際，也有一定的措施使人民受惠，顯然，這是保守黨在失知民意的情況下着意作出的安排，不失其拉攏選民的一面。

英預算案各方反應不一

本報駐英記者　黃念斯

倫敦通訊

英國財相馬卓安昨日發表年度預算案，各方輿論評價不一，褒貶各異。

預算案於昨日下午三時半開始宣讀，四時半以後，英鎊兌馬克、美元分別下跌一點四芬尼及一點三分，《金融時報》一百股指數則上升二十一點七點，以二二五九點七收市。

鼓勵儲蓄

綜觀預算案，可以歸納有兩點內容，一强調堅持高利率政策，以降低通脹率為首要任務；二、大力鼓勵儲蓄，刺激金融投資。

英國政府的高利率壓通脹政策已實行了二十個月，從七點五厘升至目前的十五厘利息，通貨膨脹率並沒有明顯下降。預算案再次强調該政策，加上昨日日本加息一厘，給英鎊造成壓力，因此，金融城的第一反應是政府隨時還會有再度提高利率的可能，這通脹的目標下，入息稅不可能再作減少。而且，從今年起，英國將實行夫婦分開評稅，這從一七九八年以來還是首次，由於夫婦兩人均可獲得獨立的個人免稅額，估計有二百多萬人受惠。

拉動通脹　效果成疑

然而，除了高利率政策以外，預算案並沒實際內容足以使人相信壓抑通脹鋼生效，預算案顯示，英國在九〇年會是七個工業大國之中擴育最高通貨膨脹率，最低經濟增長率的國家，這無論如何對英國人民來說不是好消息。今日開市以後，英鎊大跌，對馬克創三年半以來最低水平，金融時報指數下跌兩位數，進一步加息的恐懼澆筆着金融城，可見預算案不足以對英國經濟前景起到增加信心的作用。

【本報倫敦二十一日電】

倫敦通訊

英國財相馬卓安昨日發表年度預算案，各方輿論評價不一，褒貶各異。

預算案於昨日下午三時半開始宣讀，四時半以後，英鎊兌馬克、美元分別下跌一點四芬尼及一點三分，《金融時報》一百股指數則上升二十一點七點，以二二五九點七收市。

鼓勵儲蓄

綜觀預算案，可以歸納有兩點內容，一强調堅持高利率政策，以降低通脹率為首要任務；二、大力鼓勵儲蓄，刺激金融投資。

英國政府的高利率壓通脹政策已實行了二十個月，從七點五厘升至目前的十五厘利息，通貨膨脹率並沒有明顯下降。預算案再次强調該政策，加上昨日日本加息一厘，給英鎊造成壓力，因此，金融城的第一反應是政府隨時還會有再度提高利率的可能，這通脹的目標下，入息稅不可能再作減少。而且，從今年起，英國將實行夫婦分開評稅，這從一七九八年以來還是首次，由於夫婦兩人均可獲得獨立的個人免稅額，估計有二百多萬人受惠。

拉動通脹　效果成疑

然而，除了高利率政策以外，預算案並沒實際內容足以使人相信壓抑通脹鋼生效，預算案顯示，英國在九〇年會是七個工業大國之中擴育最高通貨膨脹率，最低經濟增長率的國家，這無論如何對英國人民來說不是好消息。今日開市以後，英鎊大跌，對馬克創三年半以來最低水平，金融時報指數下跌兩位數，進一步加息的恐懼澆筆着金融城，可見預算案不足以對英國經濟前景起到增加信心的作用。

【本報倫敦二十一日電】

南韓擬向愛滋病人
免費派發「愛滋敵」

【路透社漢城二十一日電】衛生部官員星期三說，南朝鮮的愛滋病患可免費得到一種治愛滋新藥。

衛生部計劃要求政府向愛滋病人派發這種藥物的人。

不應被用來爭取金錢。「我們寧心認為，吃袋鼠肉的人將被感染。」國家公園和野生動物機構估計，在澳大利亞約有二千萬隻袋鼠，該機構說，每年被殺死的袋鼠超過三百萬隻，主要的藥其皮及用作生肴。

南韓擬向愛滋病人
免費派發「愛滋敵」

【路透社漢城二十一日電】衛生部官員星期三說，南朝鮮的愛滋病患可免費得到一種治愛滋新藥。

衛生部計劃要求政府向愛滋病人派發這種藥物的人。

不應被用來爭取金錢。「我們寧心認為，吃袋鼠肉的人將被感染。」國家公園和野生動物機構估計，在澳大利亞約有二千萬隻袋鼠，該機構說，每年被殺死的袋鼠超過三百萬隻，主要的藥其皮及用作生肴。

倫敦通訊

鼓勵儲蓄

綜觀預算案，可以歸納有兩點內容，一强調堅持高利率政策，以降低通脹率為首要任務；二、大力鼓勵儲蓄，刺激金融投資。

英國政府的高利率壓通脹政策已實行了二十個月，從七點五厘升至目前的十五厘利息，通貨膨脹率並沒有明顯下降。預算案再次强調該政策，加上昨日日本加息一厘，給英鎊造成壓力，因此，金融城的第一反應是政府隨時還會有再度提高利率的可能，這通脹的目標下，入息稅不可能再作減少。而且，從今年起，英國將實行夫婦分開評稅，這從一七九八年以來還是首次，由於夫婦兩人均可獲得獨立的個人免稅額，估計有二百多萬人受惠。

拉動通脹　效果成疑

然而，除了高利率政策以外，預算案並沒實際內容足以使人相信壓抑通脹鋼生效，預算案顯示，英國在九〇年會是七個工業大國之中擴育最高通貨膨脹率，最低經濟增長率的國家，這無論如何對英國人民來說不是好消息。今日開市以後，英鎊大跌，對馬克創三年半以來最低水平，金融時報指數下跌兩位數，進一步加息的恐懼澆筆着金融城，可見預算案不足以對英國經濟前景起到增加信心的作用。

【本報倫敦二十一日電】

攜手抗癌　效果成疑

然而，除了高利率政策以外，預算案並沒實際內容足以使人相信壓抑通脹鋼生效，預算案顯示，英國在九〇年會是七個工業大國之中擴育最高通貨膨脹率，最低經濟增長率的國家，這無論如何對英國人民來說不是好消息。今日開市以後，英鎊大跌，對馬克創三年半以來最低水平，金融時報指數下跌兩位數，進一步加息的恐懼澆筆着金融城，可見預算案不足以對英國經濟前景起到增加信心的作用。

【本報倫敦二十一日電】

倫敦通訊

鼓勵儲蓄

綜觀預算案，可以歸納有兩點內容，一强調堅持高利率政策，以降低通脹率為首要任務；二、大力鼓勵儲蓄，刺激金融投資。

英國政府的高利率壓通脹政策已實行了二十個月，從七點五厘升至目前的十五厘利息，通貨膨脹率並沒有明顯下降。預算案再次强調該政策，加上昨日日本加息一厘，給英鎊造成壓力，因此，金融城的第一反應是政府隨時還會有再度提高利率的可能，這通脹的目標下，入息稅不可能再作減少。而且，從今年起，英國將實行夫婦分開評稅，這從一七九八年以來還是首次，由於夫婦兩人均可獲得獨立的個人免稅額，估計有二百多萬人受惠。

拉動通脹　效果成疑

然而，除了高利率政策以外，預算案並沒實際內容足以使人相信壓抑通脹鋼生效，預算案顯示，英國在九〇年會是七個工業大國之中擴育最高通貨膨脹率，最低經濟增長率的國家，這無論如何對英國人民來說不是好消息。今日開市以後，英鎊大跌，對馬克創三年半以來最低水平，金融時報指數下跌兩位數，進一步加息的恐懼澆筆着金融城，可見預算案不足以對英國經濟前景起到增加信心的作用。

【本報倫敦二十一日電】

攜手抗癌　效果成疑

然而，除了高利率政策以外，預算案並沒實際內容足以使人相信壓抑通脹鋼生效，預算案顯示，英國在九〇年會是七個工業大國之中擴育最高通貨膨脹率，最低經濟增長率的國家，這無論如何對英國人民來說不是好消息。今日開市以後，英鎊大跌，對馬克創三年半以來最低水平，金融時報指數下跌兩位數，進一步加息的恐懼澆筆着金融城，可見預算案不足以對英國經濟前景起到增加信心的作用。

【本報倫敦二十一日電】

蠻國家元首總理易人

【路透社烏蘭巴托二十一日電】在二十一日開幕的蒙古第十一屆大人民呼拉爾第八次會議上影響制局，與其爾巴特當選為蒙古大人民呼拉爾生席團主席，沙拉布·貢嘎道爾吉任部長會議主席。

會議批准了巴特蒙赫辭去蒙古大人民呼拉爾主席團主席、蒙德諾姆辭去部長會議主席職務的請求。

蠻國家元首總理易人

【路透社烏蘭巴托二十一日電】蒙古受共產黨支配的議會，在榮多議員要求直選主席及決認新的反對黨之合法地位的呼聲中，於星期三開始其一年一度的會議。

預料此次為期三至四天的會議，將制訂至少幾項關於民主改革的法例。

議會還將對主席巴特蒙赫和總理索德諾木的辭職要求進行表決。

六十四歲的巴特蒙赫在反對派壓力下於上周辭去黨總書記職務，但反對派組織希望他保留主席職務，因為他們擔心會由一拉深守派人物取代他。

【美聯社烏蘭巴托二十一日電】蒙古受共產黨支配的議會，在榮多議員要求直選主席及決認新的反對黨之合法地位的呼聲中，於星期三開始其一年一度的會議。

預料此次為期三至四天的會議，將制訂至少幾項關於民主改革的法例。

議會還將對主席巴特蒙赫和總理索德諾木的辭職要求進行表決。

六十四歲的巴特蒙赫在反對派壓力下於上周辭去黨總書記職務，但反對派組織希望他保留主席職務，因為他們擔心會由一拉深守派人物取代他。

愛吃野味人士佳音
新西蘭土著立法
許對袋鼠肉合法化

反對者認為豈能以國家徽象「牟利」

【美聯社悉尼二十一日電】袋鼠肉不久可能成為澳大利亞人口最多的新南威爾士州的肯通菜餚，因為該州現計劃使吃袋鼠肉合法化。

該州農業部長阿姆斯特朗說，「很明顯，這是一種食品，却白白地浪費掉了。在餐館老闆和喜歡野味的人士中，似乎對袋鼠肉有某種需求。」

新南威爾士州議會現正審議一項袋鼠肉消費合法化的法案，阿姆斯特朗預言，該法案將在現議會會期內獲得通過。

南澳大利亞州和北領地已經准許食用袋鼠肉。

但是，動物福利組織星期三說，他們反對新南威爾士州的計劃，並保證要派糾察員監視那些出售袋鼠肉的商店。

這個組織的湯森說，「袋鼠是我們的國家象徵，因此……它不應被用來爭取金錢。」

愛吃野味人士佳音
新西蘭土著立法
許對袋鼠肉合法化

反對者認為豈能以國家徽象「牟利」

【美聯社悉尼二十一日電】袋鼠肉不久可能成為澳大利亞人口最多的新南威爾士州的肯通菜餚，因為該州現計劃使吃袋鼠肉合法化。

該州農業部長阿姆斯特朗說，「很明顯，這是一種食品，却白白地浪費掉了。在餐館老闆和喜歡野味的人士中，似乎對袋鼠肉有某種需求。」

新南威爾士州議會現正審議一項袋鼠肉消費合法化的法案，阿姆斯特朗預言，該法案將在現議會會期內獲得通過。

南澳大利亞州和北領地已經准許食用袋鼠肉。

但是，動物福利組織星期三說，他們反對新南威爾士州的計劃，並保證要派糾察員監視那些出售袋鼠肉的商店。

這個組織的湯森說，「袋鼠是我們的國家象徵，因此……它不應被用來爭取金錢。」

三年來掠款三千萬美元
南韓破獲扒手集團
14人被捕　警方線人亦牽涉包庇勒索

【美聯社南朝鮮，滿城二十一日電】檢控官星期三說，十四名扒手已經落網被捕，並且被控以在三年內偷取了多約三千萬美元的罪名。

檢察處官員說，另外七個已知道是警方線人的人被控勒索這十四名扒手，作為不舉報他們的代價。另外還有十八名扒手活動。金頌緯是扒手們敲詐的物品之一。

三年來掠款三千萬美元
南韓破獲扒手集團
14人被捕　警方線人亦牽涉包庇勒索

【美聯社南朝鮮，滿城二十一日電】檢控官星期三說，十四名扒手已經落網被捕，並且被控以在三年內偷取了多約三千萬美元的罪名。

檢察處官員說，另外七個已知道是警方線人的人被控勒索這十四名扒手，作為不舉報他們的代價。另外還有十八名扒手活動。金頌緯是扒手們敲詐的物品之一。

三年來掠款三千萬美元
南韓破獲扒手集團
14人被捕　警方線人亦牽涉包庇勒索

【美聯社南朝鮮，滿城二十一日電】檢控官星期三說，十四名扒手已經落網被捕，並且被控以在三年內偷取了多約三千萬美元的罪名。

檢察處官員說，另外七個已知道是警方線人的人被控勒索這十四名扒手，作為不舉報他們的代價。另外還有十八名扒手活動。金頌緯是扒手們敲詐的物品之一。

三年來掠款三千萬美元
南韓破獲扒手集團
14人被捕　警方線人亦牽涉包庇勒索

【美聯社南朝鮮，滿城二十一日電】檢控官星期三說，十四名扒手已經落網被捕，並且被控以在三年內偷取了多約三千萬美元的罪名。

檢察處官員說，另外七個已知道是警方線人的人被控勒索這十四名扒手，作為不舉報他們的代價。另外還有十八名扒手活動。金頌緯是扒手們敲詐的物品之一。

德國統一後屬北約
傳華約外長多贊成
美國務院官員有此一說

【法新社溫得和克二十一日電】美國國務院一個高級官員星期三於此間說，華約成員國大部分外交部長贊成「統一後的德國仍然作為北約一個成員國」。

這個要求不透露姓名人士說，羅馬尼亞外長切拉克星期二在此間一次會談中，告訴美國國務卿貝克，東歐集團各國外長的一般感覺。

德國統一後屬北約
傳華約外長多贊成
美國務院官員有此一說

【法新社溫得和克二十一日電】美國國務院一個高級官員星期三於此間說，華約成員國大部分外交部長贊成「統一後的德國仍然作為北約一個成員國」。

這個要求不透露姓名人士說，羅馬尼亞外長切拉克星期二在此間一次會談中，告訴美國國務卿貝克，東歐集團各國外長的一般感覺。

印尼代表團赴北京
將商討以前對華欠款問題

【路透社雅加達二十一日電】星期三，三個印尼官員前往北京，討論該國對中國欠下的三項債項，作為兩國準備近四分一世紀的關係正常化的行動的一部分。

官方安塔拉通訊社說，這代表團由財政部外國資金部總監安瓦爾率領。

中國說，兩國關係凍結時，印尼欠中國五千萬美元債項。

印尼則說這數目將大了。

印尼代表團赴北京
將商討以前對華欠款問題

【路透社雅加達二十一日電】星期三，三個印尼官員前往北京，討論該國對中國欠下的三項債項，作為兩國準備近四分一世紀的關係正常化的行動的一部分。

官方安塔拉通訊社說，這代表團由財政部外國資金部總監安瓦爾率領。

中國說，兩國關係凍結時，印尼欠中國五千萬美元債項。

印尼則說這數目將大了。

蒙古國家元首總理易人

【路透社烏蘭巴托二十一日電】蒙古受共產黨支配的議會，在榮多議員要求直選主席及決認新的反對黨之合法地位的呼聲中，於星期三開始其一年一度的會議。

預料此次為期三至四天的會議，將制訂至少幾項關於民主改革的法例。

議會還將對主席巴特蒙赫和總理索德諾木的辭職要求進行表決。

六十四歲的巴特蒙赫在反對派壓力下於上周辭去黨總書記職務，但反對派組織希望他保留主席職務，因為他們擔心會由一拉深守派人物取代他。

蒙古國家元首總理易人

【路透社烏蘭巴托二十一日電】蒙古受共產黨支配的議會，在榮多議員要求直選主席及決認新的反對黨之合法地位的呼聲中，於星期三開始其一年一度的會議。

預料此次為期三至四天的會議，將制訂至少幾項關於民主改革的法例。

議會還將對主席巴特蒙赫和總理索德諾木的辭職要求進行表決。

六十四歲的巴特蒙赫在反對派壓力下於上周辭去黨總書記職務，但反對派組織希望他保留主席職務，因為他們擔心會由一拉深守派人物取代他。

美間諜衛星碎片
墜落大氣層燒毀

【新華社莫斯科二十一日電】美國間諜衛星的四塊碎片中的一塊十九日已進入太平洋上空的大氣層，並且分解。

塔斯社援引蘇聯國防部的消息說，三月八日，地面跟蹤人員發現它分裂成四塊碎片，餘的三塊碎片預計將在四月十二日前進一步分解，然後在進入大氣層時燒燬。

這顆十七噸重的美國間諜衛星是一九八一年發射的，已進入太平洋上空的大氣層，並且分解。

塔斯社援引蘇聯國防部的消息說，三月八日，地面跟蹤人員發現它分裂成四塊碎片，餘的三塊碎片預計將在四月十二日前進一步分解，然後在進入大氣層時燒燬。

美間諜衛星碎片
墜落大氣層燒毀

【新華社莫斯科二十一日電】美國間諜衛星的四塊碎片中的一塊十九日已進入太平洋上空的大氣層，並且分解。

塔斯社援引蘇聯國防部的消息說，三月八日，地面跟蹤人員發現它分裂成四塊碎片，餘的三塊碎片預計將在四月十二日前進一步分解，然後在進入大氣層時燒燬。

關掌後遇水仍會漏電
美收回逾萬問題風筒

【路透社華盛頓二十一日電】政府星期二說，由於可能會發生觸電的危險，製造商在美國收回約一萬二千具「皮亞卡丹」風筒。

消費產品安全委員會稱每年約有十七人因此觸電死亡。

關掌後遇水仍會漏電
美收回逾萬問題風筒

【路透社華盛頓二十一日電】政府星期二說，由於可能會發生觸電的危險，製造商在美國收回約一萬二千具「皮亞卡丹」風筒。

消費產品安全委員會稱每年約有十七人因此觸電死亡。

摩天大廈落成32年
澳洲列為保護文物

【路透社墨爾本二十一日電】在澳大利亞這個只有二百零二年近代歷史的全世界最古老大陸，歷史觀點有時是頗具爭議性的。

星期三，澳大利亞指其三十二年前落成的首座摩天大廈列為受保護歷史文物。

維多利亞省歷史建築物委員會主席亨利·奧克沃格力克星期三說，樓高二十二層的墨爾本大廈是第一座受該委員會保護的現代建築物。墨爾本大廈於一九五八年落成時，是澳洲最高的建築物。

可口可樂欲設廠
遭印度政府拒絕

【美聯社新德里二十一日電】星期三，可口可樂公司

【路透社開羅二十一日電】埃及首都，風格屬世界最瘋狂之列的地鐵，駕車人士的號角聲代替交通燈起作用。

另各清寓寺每天五次在同一時間以擴音器呼召伊斯蘭信徒前往禱告。

在這一切之外，還加上各處婚禮與派對傳出的阿拉伯與西方音樂。

報道說，在市中心一個廣場，噪音水平達到國際保健標準的可容忍限度的十倍。

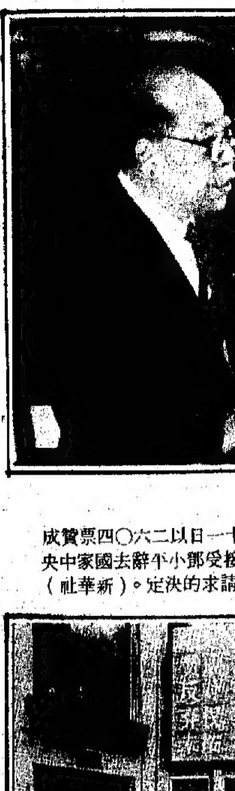
不滿被阻止外出游泳
澳男童兇殘成性
槍殺父母與兄弟
法官判兇手終身監禁

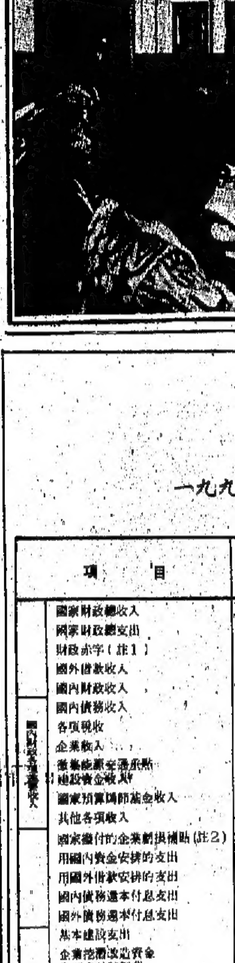
【路透社墨爾本二十一日電】一名十五歲男童因不獲准去游泳而槍殺父母和弟弟，星期三被判終身監禁。

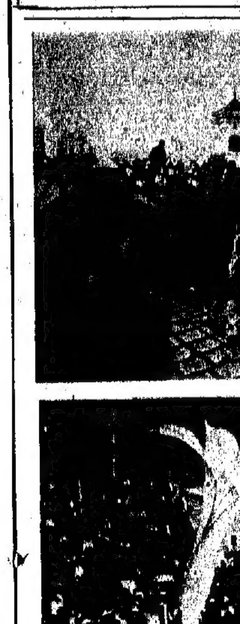
塔斯曼尼亞男童因，約翰遜，在朗塞斯頓最高法院承認三項謀殺控罪。

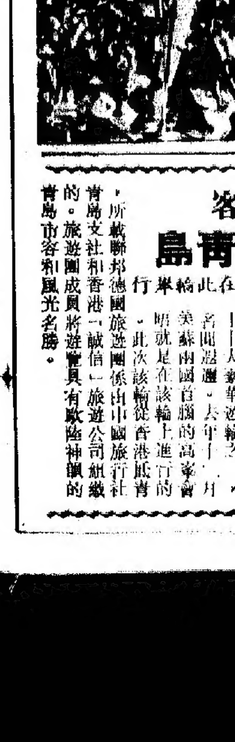
庭上供稱說，去年十一月一個公衆假日，基因的父母不准他去游泳池，於是他以獵槍向家人開槍。

法官艾溫·克勞福德說，基因應坐牢至死為止，但律師說，他只需服刑約十年，就可獲假釋。









大江南北

人大代表發表看法
談論政府工作報告

動向

李鵬總理在政府工作報告中對國家在前進中遇到的困難和問題的分析，給許多全國人大代表留下了良好印象。

山東省代表、省經委主任梁樹威說，政府工作報告對於國家目前面臨問題的分析是中肯的，有關緩解當前矛盾的一系列措施是切實可行的。他說，報告中指出的市場銷售疲軟，工業增長速度回落過猛，停產半停產企業增加等新的問題，在山東省經濟發展中的表現也比較突出。

上海代表、表演藝術家袁雪芬說，政府工作報告的特點之一是不迴避問題。她說，政府把問題攤開來講明白，人民就會一起想方設法來解決。

上海市僑聯副主席陳德明說，對於政府一年來在穩定經濟、廉政建設等方面採取的一系列措施，大多數感到是比較滿意的，這些措施反映了人民的願望。

另外幾位上海代表也說，由於政府採取了有效的措施，上海市民對物價、腐敗等問題的抱怨少了。

許多代表認為政府工作報告把維護國家的穩定列為「壓倒一切的頭等大事」是正確的。

擁有六萬多名職工的上海石化總廠工會副主席吳慰芳說，工人們十分關心國家的穩定，因為只有穩定了，才能保住來之不易的改革的成果，企業才有出路，工人的自身利益才有保障。

天津市市長聶璧初認為，政府為政清廉，全心全意為人民服務，才能贏得人民擁護，這是社會安定的一個重要因素。

來自青海的鄉鎮企業職工代表王秀清說，治安仍然不好，這是影響社會穩定的一大問題。她希望政府在這方面採取進一步的得力措施。

北京合成纖維實驗廠高級工程師羅益鋒從去年十一月到這次大會前訪問了本市六百多名各階層的市民。他說，他所接觸到的北京市民對於去年平息暴亂之後首都和全國社會秩序迅速恢復正常是滿意的。他們之中年齡稍大的人對「文革」十年動亂仍然記憶猶新，他們普遍認為如果政府不採取果斷措施平息暴亂，去年發生的動亂就有可能像「文革」那樣延續很長時間。

他說：「老百姓是希望國家安定的，因為他們吃夠了動亂的苦頭。國家亂了，倒霉的總歸是老百姓。」

一些軍隊代表認為，軍隊應當成為維護國家穩定的一支重要力量。曾參加平息北京反革命暴亂的部隊幹部鄧萬增說，軍隊在強調防禦外敵入侵這一職能的同時，絲毫也不能忽視對內維護社會穩定、保護人民和平勞動的職能。

南京軍區政治部副主任洪家德少將說，要維護國家的穩定，軍隊首先要穩定自己，加強自身建設，尤其是政治建設，以保證軍隊在政治上永遠合格。☆新華

大陸南北

大陸南派風箏

■圖南派風箏傳藝蔡永德先生在指教他的學生。（中新社）

大陸徵婚者的擇偶標準

文摘

李銀河 北京大學社會學博士

在中國封建社會的傳統中，婚姻由父母包辦，婚姻當事人沒有什麼擇偶的自由。當然，父母包辦的婚姻也有一個擇偶標準問題，一般說來就是所謂「門當戶對」。到近現代，情況有了變化。在一九三一年，中國有了主張婚姻自由的婚姻法，一九五〇年新婚姻法的重要內容之一是反對包辦婚姻，提倡和保護自由戀愛擇偶的精神。而在報刊上登徵婚廣告，則是現代人的擇偶手段之一，那麼，從這些廣告中看目前中國人的擇偶標準有些什麼特點呢？我從全國報刊雜誌的徵婚廣告中抽出三百人（男女各一百五十人）作為樣本，用定量的社會學方法對所得數據作了分析，所得結論可以推論到全國用刊登廣告形式徵求配偶的人。

徵婚者如何介紹自己

從徵婚者對自身狀況的描述可以看出人們在擇偶時看重自身的哪些素質，以為自己在哪些方面值得配偶予以注意（或是值得驕傲的對自己有利的「條件」，或是對自己不利但應當讓對方有所瞭解的情況），因而也在一定程度上間接反映出人們在擇偶過程中最看重的因素。

除去全部徵婚者都提到的性別和年齡之外，有百分之九十四點七的徵婚者提到了自己的職業，只有百分之五點三的人沒有提到自己的職業。因此可以看出，在中國，一個人的職業是其社會地位的主要標誌，以致人們在把自己展現給對象時，將它擺在極重要的位置，而那種如在印度社會中人屬於哪一等級（種性），或在西方發達國家中人的財產、或在種族紛雜的社會中人的種族等因素的重要性在中國都是不顯著的。

樣本中有百分之九十二點三的人提到了自己的身高，只有百分之七點七的徵婚者沒有提到這點。這個現象在世界各國的徵婚廣告中是絕無僅有的，說明中國人對身高的重視是獨一無二的。

百分之七十三點三的人提到自己身體健健狀況，百分之三十點七的人提到自己的興趣愛好，百分之二十五點七的人提到自己的收入，百分之十六點的人提到自己的家庭情況，百分之十四點三的人提到自己的住房狀況，百分之十四點三的人提到自己的事業心。

在七屆全國人大三次會議的福建、江西團往北京大學社會學博士李銀河地，一對相貌酷似、性格迥異的代表正在燈下商量科技協作攻關難題。記者一打聽，發現他們竟是一對親兄弟，哥哥是福建農科院院長、著名農業科學家劉中柱，弟弟是航空工業部江西某科研所高級工程師、全國科協三屆委員劉夏石。

兄弟出生福州，大學畢業後分處閩、贛，科研範疇一「天」一「地」，却都以卓著的科研成就當選為七屆人大代表。兄弟倆進行科技合作，弟弟運用航空工業的電腦技術幫助哥哥解的難題，目的是保障科技人員的科研成果和順利回國。弟弟信心十足，直一「砲」會打響！☆中新

一對兄弟同是人大代表

周景洛 王惠存

舉世聞名的西安秦皇兵馬俑是震驚世界的第八奇蹟，自一九七四年臨潼農民打井時發現的，可究竟是誰打井發現的，怎麼發現的，至今還鮮為人知。不久前中日合拍的電視系列片《絲綢之路》和中央電視台「神州風采」節目中都先後出現了一位操東北口音的陪同下，走訪了楊志發。他穿一身褪了色的藍中山服，頭上戴着一頂洗白了的藍布工人帽，五十歲開外，一張慈祥忠厚的臉，院子裏除了一隻狗，圈裏還餵着兩頭豬和兩隻羊，屋檐下立着兩個原大秦俑複製品，都沒有腦袋，掌脆斜倚脖子上蓋着一頂破草帽，屋裏沒什麼擺設，看不到彩電、冰箱、沙發、洗衣機之類的「現代化」玩意，甚至找不到一張讓客人落座的椅子，這一切都說明，他就是楊志發。

據楊志發介紹，「當年，我們分兩個組輪班打井修水利，我們這一組有六個人，在井下西北角，我先發現了大約六十公分厚的紅土，很硬，不好挖。後來突然挖出一個窟窿，仔細一看，我說挖到俑像的脖子上了。（俑像開中話為神落況產生了興趣。他告訴筆者，他家五口人，愛人和女兒都是公辦教師，兒子上職業中學，一位身體還算不錯的八十歲老母照料着裏裏外外。農村改革後，分了一畝四分地，生活還算過得去。這幾年搞旅遊，村裏的人都富了，可他的光景在村子裏大概是倒數二名吧。筆者好奇地問他，為什麼別人都富了，你就富不了呢，他掏出旱煙袋抽了幾口，笑着對我說：「咱也不會做生意，有她娘母兩個每月近二百元的收入日子也過得去，再說讓一部分人先富起來，那總有一些人要後富起來，咱有吃有穿就可以了。」

楊志發和秦俑

道就是中國的農民，他就是挖出世界第八奇蹟的人，他們是多麼容易滿足，又是多麼吃苦耐勞，任勞任怨。從他的身上，看到了蘊藏在中國農民中的一種品質。（摘自《中國旅遊報》）

專訪

訪發現秦俑的農民

馬珂

是個燒瓦窯。又挖了一米多深，俑像的半截身子都露了出來了，腿已經碎了，底下還有鋪地磚。」

「那麼您向誰報告了呢？」

「我當時是民兵連長，我把這個情況很快向房世民作了匯報。他是公社派來專管水利農田基本建設的幹部，當時我們是打井修地。」

「他怎麼說？」

「他說可能是文物，讓我們送到縣博物館去。這樣，我們村三個婦女拉了三車子送到縣博物館，我陪他們送去的，館長叫趙康民，他現在還是館長，他認識是秦磚，是寶貝。」

「沒有給你們什麼報酬嗎？」

「給了三十塊錢，我們回去交給隊上，生產隊給我們每人記了五分工。我當時還很納悶，給了三十塊，不少，不少，不少拉了三車子瓦片片，就給了三十塊，不少，不少。」

「當時井的周圍是些啥東西」。

「一片棟子圍，做間都種着麥子。那圍子屬於大隊西楊小隊。」

聽完楊志發的敘述，我深深地被他的忠厚誠實感動了。不知什麼原因，我突然對他的家庭狀況產生了興趣。他告訴筆者，他家五口人，愛人和女兒都是公辦教師，兒子上職業中學，一位身體還算不錯的八十歲老母照料着裏裏外外。農村改革後，分了一畝四分地，生活還算過得去。這幾年搞旅遊，村裏的人都富了，可他的光景在村子裏大概是倒數二名吧。筆者好奇地問他，為什麼別人都富了，你就富不了呢，他掏出旱煙袋抽了幾口，笑着對我說：「咱也不會做生意，有她娘母兩個每月近二百元的收入日子也過得去，再說讓一部分人先富起來，那總有一些人要後富起來，咱有吃有穿就可以了。」

道就是中國的農民，他就是挖出世界第八奇蹟的人，他們是多麼容易滿足，又是多麼吃苦耐勞，任勞任怨。從他的身上，看到了蘊藏在中國農民中的一種品質。（摘自《中國旅遊報》）

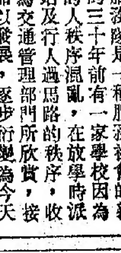
港是港非

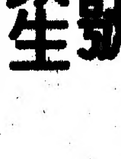
井水集

少數與多數

關於投票年齡的問題，最近引起了一些議論。而當局已決定明年的立法局選舉投票年齡不變，即仍為二十一歲，政務司羅德昨日就此作出了一些說明。

歲的年紀一般已經具備中學教育程度，今天年輕一代在見識、經驗上也比上一代開闊，但長期以來年輕人對本港社會事務的參與程度偏低，却是不爭的事實。這並不是說越年輕越為社會關心及加以發展，逐步行變為今天





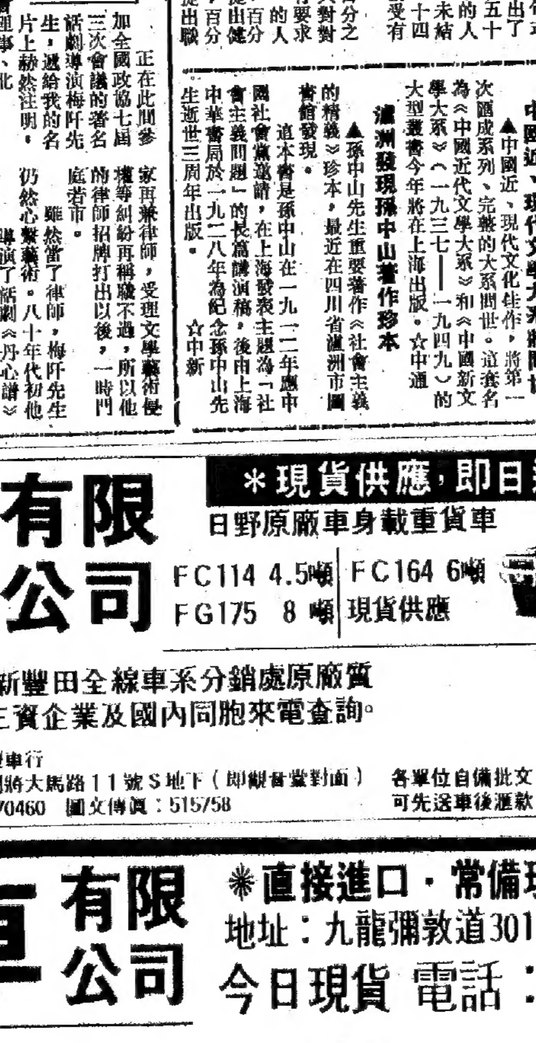
港是港非

交通交全服務隊

交通交全服務隊是一種服務社會的義務組織，據說約三十年前有一家學校因為附近車站候車的人秩序混亂，在放學時派出學生維持車站及行人過馬路的秩序，收到良好效果，為交通管理部門所欣賞，接連效仿，逐步行變為今天

文摘

薄扶林道西區裁判署旁邊
繁忙路口缺行人燈號
途人過馬路險象頻生



文化簡訊

中國近、現代文學大系將問世

▲中國近、現代文化佳作，將第一次匯成系列、完整的大系問世。這套名為《中國近代文學大系》和《中國新文學大系》（一九三七——一九四九）的大型叢書今年將在上海出版。☆中通

瀋洲發現孫中山著作珍本

▲孫中山先生重要著作《社會主義的精髓》珍本，最近在四川省瀘洲市圖書館發現。

這本書是孫中山在一九一二年應中國社會黨邀請，在上海發表主題為「社會主義的精髓演稿，後由上海中華書局於一九一八年為紀念孫中山先生逝世三周年出版。

人物動態

孫梅阡的「法律藝術」

劉一達

正在此間參加全國政協七屆三次會議的著名話劇導演梅阡先生，邀給我的名片上赫然注明：金國律師協會理事、北京市第二律師事務所律師。

這位在話劇界享有盛譽，與焦菊隱、歐陽山尊、夏淳並列被稱為北京人民藝術劇院「四大導」的藝術家，為何在晚年重操已經扔了幾十載的法律專業？

原來梅阡先生還是科班出身的律師，四十年代初畢業於上海東吳大學法律系。他告訴我，三年前，也是在全國政協會議上，一些文藝界委員就如何保護藝術家、文學家權益問題提出了許多意見，引起他的注意。他與姚雪垠先生交情甚篤，他鼓勵某省出版社出了一本書，引用了姚先生作品原文，竟不付一文稿酬。面對這種侵權行為，梅阡先生「文友」打抱不平，深感自己所學的法律專業有了用武之地，從此毅然「下海」，為此大聲呼籲有關公則起為梅阡先生身為藝術家再兼律師，受理文學藝術侵權等糾紛再稱職不過，所以他的律師招牌打出以後，一時門庭若市。

雖然當了律師，梅阡先生仍然心繫藝術。八十年代初他導演了話劇《丹心譜》、《王昭君》、《威亨酒店》、《蟄聲劇場》、《未代皇帝》編拍工作，至今沒有再動筆或排戲。

談到當前文藝界的現狀，這位七十四歲的天津精藝術家，依然保留着豪爽、耿直、坦誠的「鄉土性格」。他說政策的穩定是繁榮社會主義文藝的根本。目前，藝術作品的審查制度不健全，某位長官的一句話，就可以把藝術家用幾年甚至十幾年心血創作的作品否定。這使一些藝術家把創作視為畏途。揣除「六害」以後，樂來追切需要有豐富思想內容和藝術水平的作品。我們要按藝術規律辦事，首先文藝政策必須相對穩定，要大力扶植那些反映現代生活的藝術作品。一手抓揚黃，一手抓繁榮。他準備在這次全國政協會上，為此大聲呼籲。☆中新

特稿

白楊 馮驥才 新鳳霞
為繁榮文藝出力獻策
政協委員白楊馮驥才新鳳霞影蹤

參加全國政協七屆三次會議的白楊、馮驥才、新鳳霞三位文藝界委員，日前在接受採訪時向記者表示，他們要為繁榮文藝出力獻策。

白楊：「老兵新傳」

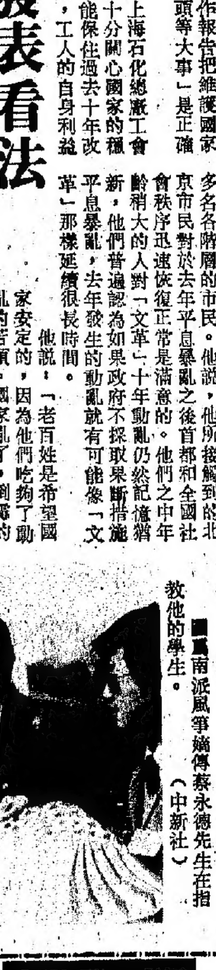
著名電影表演藝術家白楊女士說，繁榮文藝，為人民奉獻更多、更好的文藝作品，是文藝工作者的職責。「目前，文藝工作者要緊緊圍繞國家穩定這個大主題去創作，因為穩定是符合全國人民根本利益的。」

白楊說，她現在除了參加社會活動外，還在上海電影製片廠工作，去年前後拍了三部電影，一部是出一本大型畫冊，二是從事《華夏五千年藝術——不能不知道》叢書的撰稿及出版工作，三是為天津拍一部風光藝術片。她還透露，她目前正在計劃撰寫一部反映昔日天津租界裏的中國人與外國人的相互關係的長篇小說。消來這位作家在文化藝術領地正致力「多種經營」。

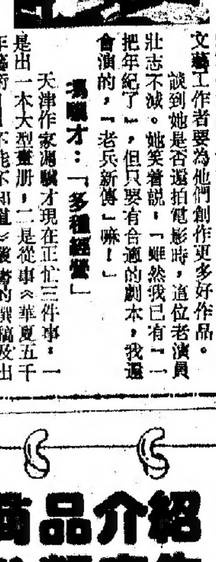
馮驥才說，對於作家來說，最重要的是深入生活，反映民心、民生。因此，作家要勇於探索，要積極開展文藝批評，使文學藝術得到發展與繁榮。

新鳳霞：「野心很大」

著名評劇表演藝術家新鳳霞一見記者的面便說，「我要做的事太多了，我的『野心』可大呢？」她說，雖然健康問題給她帶來許多不便，但她近幾年已寫了三百多萬字的文章，出了七本回憶錄和兩本藝術書籍。「今後，我還要寫，寫對老藝人們的回憶，寫自己的藝術生涯。」☆



白楊 馮驥才 新鳳霞



和軍備演出。她說，中國有八億多農民，文藝工作者要為他們創作更多好作品。

談到她是否還拍電影時，這位老演員壯志不減。她笑着說：「雖然我已有『一把年紀了』，但只要有合適的劇本，我還會演的，『老兵新傳』嘛！」

馮驥才：「多種經營」

天津作家馮驥才現在正忙三件事：一是出一本大型畫冊；二是從事《華夏五千年藝術——不能不知道》叢書的撰稿及出版工作；三是為天津拍一部風光藝術片。他還透露，他目前正在計劃撰寫一部反映昔日天津租界裏的中國人與外國人的相互關係的長篇小說。消來這位作家在文化藝術領地正致力「多種經營」。

馮驥才說，對於作家來說，最重要的是深入生活，反映民心、民生。因此，作家要勇於探索，要積極開展文藝批評，使文學藝術得到發展與繁榮。

新鳳霞：「野心很大」

著名評劇表演藝術家新鳳霞一見記者的面便說，「我要做的事太多了，我的『野心』可大呢？」她說，雖然健康問題給她帶來許多不便，但她近幾年已寫了三百多萬字的文章，出了七本回憶錄和兩本藝術書籍。「今後，我還要寫，寫對老藝人們的回憶，寫自己的藝術生涯。」☆

忙中出錯

慶祝該團「單拐倒立」節目在巴黎獲金獎的頒獎演出中，演員忙中出錯，將標語「倒立」起來，結果歪打正着，形式與內容不謀而合，只是苦了觀衆，只有也「倒立」起來才能看懂標語。（中新社）

商業

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

日野原廠車身載重貨車

FC114 4.5噸 FG175 8噸 FC164 6噸 現貨供應

獨家專業經營 直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

九龍旺角太平道1—1A號地下 電話：7129111—5 圖文傳真：852—7610084

駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈 16樓1623室 電話：251333

澳門恆豐車行 澳門美副將大馬路11號S地下（即銀都戲院對面） 電話：570460 圖文傳真：515758

各單位自備批文可先送車後滙款

商品介紹分類廣告

- 商品介紹廣告，高2½"×2" 每天特價$90元。
- 分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。

專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

華多利汽車有限公司

＊直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨＊

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）

今日現貨 電話：7706822（7線） 圖文傳真：7717189

常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。

海外經濟貿易總公司 地址：海口中龍華路36號海聯龍華大厦4—5樓 電話：24167圖文傳真：24135聯繫人：李青、林有統

12座原廠前後冷氣收錄機

1.5噸厦夫車日本冷氣收錄機

豪華8座原廠冷氣收錄機

豪華緩輪車2800原廠冷氣收錄機

豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

深圳市汽車展銷部 深圳進出口集團益華有限公司 地址：笋崗路5號（近雅園賓館） 電話：257297、256561 聯繫人：陳興連 李東威

港是港非

通板苦

▲春日郊遊 歡迎參加者帶同其他中國旅遊相片及幻燈出席，一同分享中國旅遊經驗。

▲「成長坊兒童繪畫計劃」，大窩口居民聯會及荃灣合一社會服務中心合辦，六月十日至六月十日舉行，時間是下午四時半至五時半，費用全部十元，名額有限，歡迎參加（有十二歲或以下兒童）

日舉行，地點為西貢麥理浩夫人渡假村。活動內容包括羽毛球、單車、射箭、桌球及歷奇樂園等。歡迎居住於荃灣、葵涌及青衣非會員，百九十元，查詢及報名

井水集

關於投票年齡的問題，最近引起了一些議論。而當局已決定明年的立法局選舉投票年齡不變，即仍為二十一歲，政務司霍德昨日就此作出了一些說明。

長期以來，本港市民的投票年齡是二十一歲，一向未聽聞有什麼異議。年前政制發展白皮書時，投票年齡問題曾經被提出來，但反應冷淡，當然也沒有什麼新的決定。面對明年的立法局部分議席實行直接選舉，選民年齡的問題再被提了出來。而提出要把投票年齡由現行的二十一歲降低為十八歲的，是一些論政團體及青年團體。

一些論者認為，本港的法定年齡是十八歲，中國公民的投票年齡也是十八歲，而且，在適度時期當局應鼓勵年輕人多關心社會，因此應該降低投票年齡以吸引年輕人關心政治。

這些論點言之成理，但放在本港社會現階段情況來說，則有商榷的必要。十八歲的年紀一般已經具備中學教育程度，今天年輕一代在見識，經驗上也比上一代開闊，但長期以來年輕人對本港社會事務的參與程度偏低，即是不爭的事實。這並不怪年輕人，而是當局一貫漠視公民教育造成的結果。過去甚至有人認為，雖年輕一代追求玩樂，不理會政治最好，如果年輕人無識提高，懂得要求爭取、維護自己的權益，事情就不是那麼好辦了。不妨問一下現在的大專學生，曾經行使過自己選民權利的到底有多少？已登記為選民或曾經投過票的大專學生，在全港選民平均比率中是偏低的。

公民教育是一項長期的教育，面對新的未來，本港的確有必要大力加強公民教育，鼓勵年輕人參政、議政，提高關心社會大事和國家大事的意識，這方面有很多切實的工作要做，比降低投票年齡更為迫切和有效益。

加強公民教育為先

關昭

認清前景 增強信心

程漢

一九八四年中英聯合聲明的簽署，展示了香港的前景，今年基本法的頒佈，使香港前景更加明朗化。人們對未來有了清晰的認識，信心自然有增強。但要使大家堅定信念，還要花很大的氣力。

國家的進步，是提高港人信心的基本因素。香港的命運與祖國息息相關，九七年後香港成為中國的一個特別行政區，直轄於中央人民政府，使香港與祖國未來的走勢，自然成為港人關注的中心。

一九八四年中英聯合聲明的簽署，展示了香港的前景，今年基本法的頒佈，使香港前景更加明朗化。人們對未來有了清晰的認識，信心自然有增強。但要使大家堅定信念，還要花很大的氣力。

國家的進步，是提高港人信心的基本因素。處在政權交接的巨大轉變時刻，港人將面臨較為複雜的社會衝擊，作出較為強烈的反應。因此，維護社會的穩定繁榮，成為九七順利過渡的首要條件。港人的言論、行動，應以社會的穩定繁榮為依歸。凡不利於穩定繁榮的事，絕對不幹。包括：

道路上出現了較多的困難，港人產生這樣那樣的疑慮，是很自然的。港人最擔心的是政策多變，最渴望的是堅持改革開放政策、實行廉政和健全民主與法制。六四之後，儘管國家領導人有所更換，但是中央仍然繼續推行中共十一屆三中全會所提出的改革開放政策，最近還一再表示要深化這個政策。日前中共第十三屆六中全會公報中又明確指出，要「繼續堅定不移地加強廉政建設和黨風建設」、「堅持在深化政治體制改革中，加強社會主義民主和法制建設」。人民日報三月十二日發表的評論員文章引述鄧小平的話說，懲治腐敗不是搞一天兩天，一月兩月，整個改革開放過程中都要反對腐敗。推行這些方針政策，顯然是大勢所趨，人心所向，誰也不能阻擋。中國今後的歷史將沿着這個軌道向前發展，絕對不會走回頭路。在貫徹上不同時期也許會有深淺快慢之分，却不會有取捨存廢之別。認識祖國，不要囿於一時一事，只有根據國情進行歷史剖析，從長遠的眼光看問題，才能透過表象看到本質，在種種困擾的夾縫中看到光明的前景。在這個基礎上建立起我們的信心，應該是堅定的，而不是動搖的。我們的態度應該是樂觀的，而不是悲觀的。因此，從祖國的未來看香港的前景，結論也該是肯定的，而不是否定的。

中英和——社會穩定
中英吵——港人不安

中英緊密合作，促成九七順利過渡，是提高港人信心的重要因素。過去幾年的事實告訴我們，凡中英在香港問題上緊密合作的時候，港人就高興，社會就穩定，例如，在處理大型游行、核電站問題上，中英的立場一致，香港雖受反大核的巨大冲擊，仍能應付裕如。「八八直選」問題曾獲一時，最後由於中英就代議政制要循接基本法這個原則達成共識，亦得到妥善解決，社會仍然保持安定繁榮。六四事件後，在某些問題上中英缺乏溝通和協調，甚至相公開指責，港人深感不安。後來在政制發展問題上雙方均作出讓步，僵局得以打破，港人反應良好。只要中英雙方恪守中英聯合聲明的基本原則，以維護中英兩國友好關係和香港的穩定繁榮為重，顧全大局，在重要的問題上及時溝通和協商，發揚互諒互讓的精神，就能妥善解決過渡時候中的有關問題。在這個過程中，雙方都要尊重港人的意見，但不要引民意牌。港人越有被愚弄的感覺，社會則越動盪不安。在臨近九七年的時候，由於在政治、經濟、文教等方面均有一個九七前後銜接的問題，中英應保持更密切的溝通和諒商，才能使社會順利向九七過渡。由於九七銜接問題上英國應承擔主要的責任。英國在採取相應的政策措施以符合基本法規定方面表現得越主動，中英合作則越緊密。在中國方面，也要嚴格遵守基本法。要使中央到地方各級政府對香港問題按照基本法的規定辦事，防止不適當的干預。中英在銜接等問題上一旦出現分歧，應從內部通過協商加以解決，盡量避免公開化和互相攻訐。九七過渡愛動越小；港人的信心則越強。

港人和衷共濟，建設社會，也是提高港人信心的一個不可缺少的因素。處在政權交接的巨大轉變時刻，港人將面臨較為複雜的社會衝擊，作出較為強烈的反應。因此，維護社會的穩定繁榮，成為九七順利過渡的首要條件。港人的言論、行動，應以社會的穩定繁榮為依歸。凡不利於穩定繁榮的事，絕對不幹。包括：

假制，夜校、短期課程獲得的，這些都是有效的速修辦法。這些辦法最大的好處是社會成本很低，不像全日制的課程，員工必先放棄日間工作才能去進修，但這些課程必須得到僱主的鼓勵和支援他們的資格，不然，員工很難有勤頭懶性休息、娛樂及與家人相聚的時間去上學。

大公論壇

人力資源與提高生產力

朱柏賢

為了前各行業之間爭相招納人才，互相競爭已經白熱化，本港的人力資源是自由流動，價高者得，從較長遠的角度去看，培訓人才是必須的。

人才培訓一般都忽視了生產力的研究，假若人手不能增加，唯一出路便是增加生產力，目前人力資源較昂貴，相對之下，機器、設備便廉宜了。我們很痛心還見到因為習慣而來的問題，香港還存在大量的手動打字機，因為還沒有一位秘書，有不少重複性的工作沒有受過電子問題，一個經理，有用自動化機器代替，由此可見有很多問題都不是技術的問題，而是高生產力是唯一的出路。

若要解決本港的人力資源問題，必須對於培訓人手在行內作業已經很滿意，因此，僱主、工會、政府各方面充份合作才可以解決呢！

學徒制度是最古老的技術發展制度，還沒有一位秘書，有不少困難，僱主們考慮到萬一員工培育成才，而跑到對手的公司與本公司競爭，變成與他人作嫁衣裳，一定很難受，但亦有一定數量有眼光的僱主，他們對於培訓人手在行內作業已經很滿意，因

九十年代世界三大經濟區域漸漸形成，他們是北美、歐洲及亞太地區。要支持這些地區的發展，除了資金之外，還要解決人力資源的問題。

一般談人力資源，必先從量入手，普遍看法是增加人手，便能增加生產效益，但本港目前面對嚴峻的問題是人手無從增加，而且不能大量輸入勞工，因為這樣會把本港勞工多年努力的成果與他人分享，況且本港的社會服務已經呈現供應緊張，房屋、醫療、教育等出現了缺口，所以只能夠作選擇性吸納，如專業及技術勞工等。

開拓人力資源必須從質素着眼，本港的三百萬勞動大軍有不少是邊做邊學的，其中不少學歷是從通函課程、部份時間給

最擔心——政策多變
最希望——改革開放

建國以來，我國取得了很多成就，但是也碰到了一些挫折，目前國家在前進的道路上，還有很多困難，港人應給予支持，共渡難關。

中英和——社會穩定
中英吵——港人不安

中英緊密合作，促成九七順利過渡，是提高港人信心的重要因素。過去幾年的事實告訴我們，凡中英在香港問題上緊密合作的時候，港人就高興，社會就穩定，例如，在處理大型游核電站問題上，中英的立場一致，香港雖受反大核的巨大冲擊，仍能應付裕如。「八八直選」問題曾獲一時，最後由於中英就代議政制要循接基本法這個原則達成共識，亦得到妥善解決，社會仍然保持安定繁榮。六四事件後，在某些問題上中英缺乏溝通和協調，甚至相公開指責，港人深感不安。後來在政制發展問題上雙方均作出讓步，僵局得以打破，港人反應良好。只要中英雙方恪守中英聯合聲明的基本原則，以維護中英兩國友好關係和香港的穩定繁榮為重，顧全大局，在重要的問題上及時溝通和協商，發揚互諒互讓的精神，就能妥善解決過渡時候中的有關問題。在這個過程中，雙方都要尊重港人的意見，但不要引民意牌。港人越有被愚弄的感覺，社會則越動盪不安。在臨近九七年的時候，由於在政治、經濟、文教等方面均有一個九七前後銜接的問題，中英應保持更密切的溝通和諒商，才能使社會順利向九七過渡。由於九七銜接問題上英國應承擔主要的責任。英國在採取相應的政策措施以符合基本法規定方面表現得越主動，中英合作則越緊密。在中國方面，也要嚴格遵守基本法。要使中央到地方各級政府對香港問題按照基本法的規定辦事，防止不適當的干預。中英在銜接等問題上一旦出現分歧，應從內部通過協商加以解決，盡量避免公開化和互相攻訐。九七過渡愛動越小；港人的信心則越強。

港人和衷共濟，建設社會，也是提高港人信心的一個不可缺少的因素。處在政權交接的巨大轉變時刻，港人將面臨較為複雜的社會衝擊，作出較為強烈的反應。因此，維護社會的穩定繁榮，成為九七順利過渡的首要條件。港人的言論、行動，應以社會的穩定繁榮為依歸。凡不利於穩定繁榮的事，絕對不幹。包括：

要安定——避免上街
要和諧——減少對抗

（一）不要動輒上街遊行示威。特別是對於其中政治性的示威，尤須慎重考慮。儘管社會民予言民有組織這種活動的自由，但是由於這種活動對社會或多或少帶來衝擊。因此，要審慎對待，不宜輕舉從事。只強調組織這種活動的自由而罔顧其社會後果，這是片面的觀點。遊行示威，不管籠統地反對或贊成，對香港來說，須視乎它對社會的穩定繁榮有沒有造成損害，不論事大事小，律上街遊行，社會都有失寧之日？自由若被濫用，則不宜提倡。

（二）盡量避免社會對抗。在複雜的社會衝擊下，人們對同一事物往往有不同的看法，從而引發種種的爭論。在廣泛的社會參與中，各階層人士為維護自身的利益而展開角逐，也是不可避免的。這些爭論與角逐，如果損於社會的穩定繁榮，倘若激化而成對抗性矛盾，互相攻擊，便可演變為總有一方，引起社會不安。如果有人從中挑撥或肆意搗亂，可能成社會禍患。因此，我們要提倡和衷共濟，求同存異，建設社會，以確保香港的穩定繁榮。

（三）切勿擾亂社會治安，罔顧社會法令。香港一向強調法治，法治觀念已益深入民心。所以，香港能長期保持安定，即使曾經發生騷亂，也很快平復。這種守法傳統在政府的重要時刻尤應發揮光大。我們要警惕少數違事分子利用種種機會鬧事，大家如能在公共場所或公共集會遵守秩序和法令，滋事者就難以得逞。港府對紀律部隊既要嚴格要求，又要關心愛護，市民對紀律部隊執行治安任務要予以合作和支持，只有警民合作，才能確保治安，即使社會出現動盪，也能轉危為安。

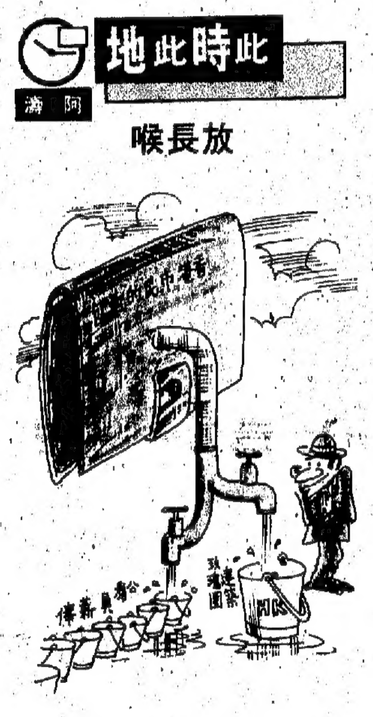
（四）不要散播流言蜚語，引起社會不安。香港資訊發達，傳媒繁多，居民每日都能輕易地從各種傳媒獲得訊息。因此，傳媒具有很大的社會影響力。由於立場不同，傳媒對訊息的取捨和報道也各異，不應該也不可能強求一致。但是促進社會文明進步，維護社會穩定繁榮却是傳媒的天職，也是新聞處理和新聞報道的基本準則，並不因立場不同而有所變更。對那些妖言惑衆，危言聳聽，在客觀上損害穩定繁榮的消息，不宜渲染，對有利於穩定繁榮的新聞，則應多所報道，把新聞價值和社會責任巧妙地結合起來，當能造福社會，為大衆所歡迎。

值心問題，實質上是人心問題。提高信心，對於平穩過渡，至為重要。為此，中、英、港需要共同努力，多做實事，港人從活生生的事實中看到香港光明的前景，就會消除疑慮，堅定信念，增強希望，為建設香港作出貢獻。

地此時地

漪阿

喉長放



園地公開 歡迎來稿

雄風不讓少年

王一士

交通安全服務隊是一種服務社會的義務組織，據說約三十年前有一家學校因為附近車站候車的人秩序混亂，在放學時派出學生維持車站候車人及行人過馬路的秩序，收到良好效果，為交通管理部門所欣賞，接受這個意念及加以發展，逐步衍變為今天的規模。但也因此人們印象中的交通安全服務隊都是由中學生所組成。學生哥、學生妹在課餘受過專門訓練，穿上漂亮醒目的制服在街道上維持交通秩序，作用固然有，但更重要的是以實際行動體現了公民教育，加强了他們對社會的責任感，應該很有好處。

不過日前在電視上看到相當特別的交通安全服務隊，感覺很新鮮，因為這個在沙田區組成的「隊伍」，成員都是老人，有男有女，最高齡的是八十五歲，隊長最年輕，也六十一歲。他（她）們每星期一至兩次的訓練，接受步操訓練，端的是精神煥發，雄風不減少年。對於這一個構思，不禁大為激賞，不妨略談一下，以資其意。

老年人在退休之後，往往無所事事，投閒置散，這種情況本身就是很大的問題。因為覺得彷彿為社會所不需要，在心態上難免漸趨消極。目前有些老人活動以文娛康樂為主，這可以幫助他們打發時間，却反映不出他們可以作出什麼貢獻。也有數勵老人做其他老人的義工，但既只在老人圈內打轉，又沒有一定的要求，使他們感覺到有壓力感。如交通安全服務隊一類的組織，有下列的優點：

一、工作要求而不太嚴，有工作任務而不太重，直接對社會起作用使老人感覺到生活的價值。

二、老人把路上行人都可以看成是自己的兒孫，會更細心地關切照顧，豐富的生活經驗也有利於他們做好工作。

三、適當的紀律訓練如步操，不但使他們有青春再來之感，對他們保持健康的身心也有積極作用。

除了交通安全服務隊之外，還有哪些社會服務適宜老人參與，值得社會工作者探討。

玻璃幕牆

李直

玻璃幕牆是七、八十年代本港高級業德字設計的潮流。玻璃幕牆有透光性能，可以省去百葉簾的裝置費用，也比較抵邊牆容易清潔。更重要的是，人們追求有廣闊的視野，這種路地式的玻璃幕牆最能滿足這一需要。

然而一利必有一弊，玻璃幕牆的隔熱性能遠不及三合土牆，所以，這種玻璃幕牆建築物，一切照明、通風及空氣調節裝置完全依賴電力運動。

這就涉及能源的問題。十年來，本港人口增長兩成，而電量却增加一點六倍，這些電除了用於工業生產之外，相信有很大部分是被這些大廈的空調設備「吃」去的。政府建議向對而馬路走去，形成人車爭路的險象。

因此，陳小姐建議當局在路口盡早設立行人過路燈以保障大衆安全。

據記者曾到現場察看四周環境，發覺皇后大道西與薄扶林道交界處的彎角位，正是西區裁判司署的坐落地。行人橫過薄扶林道時，的確不容易看到有車輛轉入，因為視線大部分被西區裁判司署遮擋，而轉車人士亦同樣也受影響，不易看到彎角位是否有行人橫過馬路，所以，驚險鏡頭經常出現。

記者所見該處只說有一枝紅綠燈，值不容易看到大道西是否有車輛轉入，因為視線大部分被西區裁判司署遮擋，而轉車人士亦同樣也受影響，不易看到彎角位是否有行人橫過馬路，所以，驚險鏡頭經常出現。

記者已將有關情況及讀者意見向運輸署反映。

生活卷

簽板

▲香江水運游泳會：青年會電江會所及新界會所合辦，三月廿一日舉行，地點在電江會所，日賽海涌盛園，內溫水泳池舉行，比賽以年齡分組作賽，項目共卅餘項，每項前三名均獲獎品，費用全免，詳情可電四二〇〇二六六或四五一五一查詢。

▲中國旅遊資料分享會：香港仔明愛社區中心主辦，三月廿九日晚舉行，與參加者分享居住、大理及西雙版納之風土人情，旅遊須知，並有幻燈欣賞，參加者可到香港仔田灣街廿號本中心報名，費用每位五元，該活動更

▲香日郊遊：歡迎參加者帶同其他中國旅遊相片及幻燈出席，一同分享中國旅遊經驗。

▲「康樂幼兒直接管計劃」：大窩口居民聯會及荃灣合一社會服務中心合辦，三月廿日至六月十日舉行，時間是下午四時半至五時半，會員一百七十元，非會員一百九十元。查詢及報名可電四二六八三一六。

▲兒童開心一面：荃灣明愛社區中心主辦，三月廿一日下午舉行，地點在該中心天台，內容有集體遊戲、分組競技比賽及抽獎，每位收費五元，歡迎五至十歲小朋友參加，查詢可電四九〇〇一三。

▲「鯉子李工藝創作日」：青年會親子工藝所舉辦，三月廿一日下午在該中心舉行，內容包括製作手工藝品及遊戲，歡迎兩代或以上家庭（而其中須包括一位十一歲或以下的兒童）參加，每個家庭收費十元。查詢可到觀塘翠屏邨翠城樓平台，至廿號，電話七二七四四五。

春親兒遊

分，荃灣明愛社區中心主辦，三月廿一日下午舉行，地點在該中心天台。內容有集體遊戲、分組競技比賽及抽獎，每位收費五元，歡迎五至十歲小朋友參加，查詢可電四九〇〇一三。

日子童戲

家關開競

庭係心技

郊更一樂

遊諧百歡

樂和分欣

薄扶林道西區裁判署旁邊
繁忙路口缺行人燈號
途人過馬路險象頻生
讀者建議當局盡早設行人過路燈

居民意見

讀者陳小姐日前來電稱，西環皇后大道西與薄扶林道交界處的彎角位，車輛轉入頻繁，但却沒有設立行人過路燈，令途人橫過馬路時容易發生意外。

陳小姐表示，該路口在西區裁判司署的旁邊，當皇后大道西的車輛左轉入薄扶林道時，橫過馬路的行人並不容易察覺有車輛轉入，往往會繼續向對面馬路走去，形成人車爭路的險象。

她說，該處附近有多間學校，返學放學的時候，有大量學生從該處橫過馬路，亦有不少家長抱着兒女，經常過馬路到一半時，為閃避轉入薄扶林道的車輛，拉着小孩子奔跑而過，情形驚險。

「老兄，睇車呀！」——大道西與薄扶林道交界處一景。（本報攝）

社會服務

觀塘社區中心開放日
三月廿五日下午舉行

位於觀塘翠屏道的觀塘社區中心，定於三月廿五日下午二時至六時開放，歡迎居民參觀。

是次開放日乃觀塘社區中心社會福利署小組工作部舉辦，為了配合翠屏邨新入伙居民。

開放日設有操作遊戲、展覽、小食攤位、電影及錄影帶播放，綜合表演、手工藝、卡拉OK、書展及抽獎等，節目老少咸宜。

當日攤位遊戲有精美獎品，但須憑券參加。欲索取攤位遊戲券者，可到該中心、或電三八九〇〇八查詢。

波斯富街淋水龍頭
已修理妥當

工務司郭偉隆先生：

實報於一九九〇年二月五日登一則關於波斯富街與旺尼詩道交界處一水龍頭漏水的投訴，經本人轉知水務署處理後，修理工程經已完竣。

陳大金尋兄陳大坤

陳大坤，六十三歲，江西省德安縣人。一九四八年八月被國民黨抓壯丁當兵，同年隨軍由南昌去台灣，一九四九年從台北給家裏來過一封信，望知情者來函，江西省德安縣吳山鄉何舖村。

陳大金（一一八二一九）

侯杏儀尋父侯承中

侯承中，又名侯炳福，現年七十三歲，廣東省端山縣古勞區十五村人，曾任國民黨軍醫教官，一九四九年隨軍去了台灣。請知情者來信，或坪鎮縣沙山第一小學校。

侯杏儀（一八二六）

陳愈星尋大姐陳菊英

大姐陳菊英，原籍浙江寧波人，日本人侵香港時我們失去聯繫，文親名陳錦如，曾在香港三井洋行任司機，望有知我姐下落者來函，湖北省丁堡市一汽設備製造廠。

陳愈星（一八二七）

吳其智尋兄吳其彪

吳其彪，大埔湖寮古城人士，一九四九年由廣州去新加坡探望其堂兄吳其力，後轉去台灣。現其弟吳其智希與之聯繫，通訊處：佛山市蓮花路七十八號佛山市工商行政管理局。

吳其智（一一八二八）

各區公屋最新配房編號

申請公屋各區的最新配房編號，該月份裏的荃灣區、大埔區、粉嶺及上水區推出的公屋單位較去年十二月份為多，但沙田區則略有減少。

荃灣區方面，上期沒出現的象山邨、長青邨及石圍角邨，今期又再出現五人、六至七人、四人、五人及三人家庭的編號，而葵涌邨上期出現的四人家庭編號今期又再出現，長發邨今期三人家庭的編號較上期的六十五萬七千五百餘減少了一千三百五十餘。

沙田區方面，今期出現的瀝源邨三人家庭的編號，較上期減少了十一萬一千餘，而新翠邨五人家庭的編號則較上期增加了六萬七千八百餘，顯示鄰近地區的五人家庭，今期又再出現。

屯門區方面，上期曾出現的三聖邨及蝴蝶邨，今期却未出現，友愛邨四人家庭的編號，較上期增加了八萬九千餘，山景邨上期出現的三人、四人家庭，今期沒出現。同時，上期出現的良景邨四人、五人及八人家庭的編號，今期也沒出現。

大埔區方面，上期未曾出現的大元邨，今期又再出現六十一萬六千餘的三人家庭編號，廣福邨及太和邨上期未出現的三人、四人及五人家庭，今期出現的四人家庭編號分別為六十三萬五千餘，五十萬零二千餘及六十二萬七千餘。太和邨六至七人家庭編號，較上期減少了四千餘。

粉嶺及上水區方面，上期未出現的琳華邨，今期又再出現三人及四人家庭編號，彩園邨上期出現的四人家庭編號今期未出現。

西貢區及香港區方面，上期曾出現的寶琳邨五人家庭編號今期沒出現，而上期沒出現的四人家庭，今期出現的編號為六十二萬八千餘，華富邨上期曾出現四人、五人及六至七人家庭編號，但今期只出現五人家庭編號，其他則沒出現。

謝。

各區公屋最新配房編號

地區	屋邨名稱	三人	四人	五人	六至七人	八人	九人以上
荃灣	蔡木樹邨	664,134	622,595				
	葛景邨	604,443		604,120	642,620		
	象山邨			457,362	689,624		
	葵涌邨		632,583	619,098	507,733		
	屋場邨		640,132				
	長青邨	642,236	618,898	610,892			
	石圍角邨	459,737					
	長發邨	644,000					
	青衣邨	662,194	653,517		671,495		
	長安邨		627,181	618,852	622,431		
沙田	瀝源邨	537,397					
	禾輋邨		609,929	607,120			
	沙角邨		590,105				
	博康邨		562,029	556,181			
	新翠邨			605,626			
	顯安邨	605,737	605,536	674,031	683,753		
	大興邨			650,384			
	安定邨		678,952	673,036			
	友愛邨		709,495	673,395	666,710		
	山景邨			627,633			
屯門	田景邨	720,272	719,601				
	湖景邨		687,290	680,506	708,736		
埔	翠榕邨	737,417	712,121	697,211	742,923		696,321
	良景邨						688,742
大	大元邨	616,109					
	廣福邨	635,892	502,291				
北	太和邨	627,974			683,977		
	彩園邨	669,869					
粉	祥華邨	663,806	660,473				
	天平邨	668,019	603,142	659,246			
上	太平邨	699,632	698,974	721,863	721,932	666,201	
	寶林邨	629,321	628,718				
西	翠林邨	579,610	569,308	465,034			
	華富邨			444,144			
貢	寶竹坑邨		509,674				447,039

註：上述配房編號為房屋署申請組30年1月份公布數字

聯賽旺角場上演 愉園今晚門海峯

八時正鳴笛 門票廿元臨場有售

【本報訊】甲組足球聯賽今晚在旺角球場上演，由愉園與海峯對壘，八時正開賽，頭場演丙組乙聯賽，由消防對黃大仙，六時十五分交鋒。門票一律收二十元，另設特惠價十元，臨場有售。

海峯目前以十二戰三勝二和七負得十一分位列聯賽榜倒數第三，仍未安全「上岸」，必須在餘下四戰中奮力搶分才能擺脫降班威脅，今晚對手愉園並非弱旅，實力較海峯高一線，預料海峯會採避重就輕方法，以守代攻，留待餘下三仗對港會、東方及星島時才全力搶分。

愉園方面，由於聯賽次循環連番失分，幕標機會已失去，現時十一戰得十九分，較花花多得一分而列第三，在餘下五戰中只望力保聯賽三甲之位而已，嚴格來說，今晚對海峯之役屬例行賽事，但該隊仍會力爭勝利，以確保留季軍一席。

論實力，海峯自次循環獲勝後，兩外援及土生洋將林十尼加盟後，實力大增，且連番在多場聯賽搶分成功，成績是有目共睹的，但相對而言，愉園整體實力仍較平均，雖有孤柱盛因傷可能倦動，由廖華智出任中堅，譚亞福改司左閘，惟實力影響不大，相信愉園仍是勝望較濃。

然而，在聯賽首循環時海峯只備以〇比一被愉園擊敗，並於十七萬五千元，比較上一年度的四十多萬元增加了一倍，這筆款項由足總自主以決定如何分配及運用。但足總每一項活動的費用，臨時康體發展局只會撥款五至七成，餘數由足總自行解決，因此足總的活動獲得之撥款較多，其本身所負擔的費用亦相應提高，而臨時康體局在這一年度撥款額達到上述數字後即停止撥款。

臨時康體局確定新年度資助額
足總獲撥款八十餘萬
較上年度倍增 款項運用自主

【本報訊】足總秘書袁文川昨日透露，臨時康體發展局已決定新一年度撥款支持足總發展項目之數額，最多可以獲得八十七萬五千元，比較上一年度的四十多萬元增加了一倍，這筆款項由足總自主以決定如何分配及運用。但足總每一項活動的費用，臨時康體發展局只會撥款五至七成，餘數由足總自行解決，因此足總的活動獲得之撥款較多，其本身所負擔的費用亦相應提高，而臨時康體局在這一年度撥款額達到上述數字後即停止撥款。

臨時康體局並要求足總在四月卅日前提交預算各項目的發展及運用撥款之計劃，如果足總預算之計劃所需要獲得的款項未達到上述的撥款額，亦不會得到未運用之款項。

袁文川表示，足總去年曾作出下一年度各項發展活動之計劃及經費預算大約是三百萬元，現時足總確定最多可獲得撥款八十七萬五千元與原計劃有一段距離，而且足總未將香港隊及奧運隊之活動列入原計劃之中，實際上需求的款項更多。但對於這次獲得的撥款額足總亦感到滿意，當時足總發展計劃需求的撥款額是無限的，惟新年度已較去年獲康體局所撥款之四十多萬元高出一倍，足總亦會盡量運用這筆款項，否則將會影響將來的撥款額。

臨時康體發展局撥出的這筆款項，其中五十多萬元是用於各項發展活動，包括教練、裁判及技術人員訓練，青少年球隊訓練及外出參加比賽，其餘款項則是資助足總聘用工作人員以及部分之辦公室開支等。

袁文川原預算的計劃需要經費三百萬元，雖然計劃未有將香港隊及奧運隊列入其中，但亦有一些項目本身有不同的經費來源，並不應列入康體局撥款之內，包括市政局、區域市政局合作的公衆性文娛康體設施

石塘咀山道一間中學內

十五學生相繼送院 疑曾服食過量藥物

家長表示在急症室見有不良少年恐嚇學生

【本報訊】西區一間中學昨日下午發生學生集體不適事件，有十五名自稱曾飲啤酒的學生需要送院，惟警方認為事件並非飲過啤酒般尋常，懷疑事件牽涉服食過量藥物，已展開調查。此外，一名學生家長表示在醫院發現有數名不良少年同學生恐嚇，叫學生勿亂講說話。

發生學生集體不適事件的中學位於石塘咀山道。昨日下午二時許，教師分別在課室上課時，中二C、D及E班均有學生相繼表示不適，各人均覺得面紅耳熱，當中更有嘔吐現象。教師初時以為學生在外午膳時進食不潔食物而集體中毒，立刻報警，共有十五名學生送院。

事後，校方及警方分就事件向學生查問，學生承認午膳後曾在學校附近的公園飲啤酒，之後回校上課時感到不舒。據悉，警方認為學生的解釋有疑點，認為事件可能另有別情，不排除學生曾經服食藥物的可能性，已將案列作集體服食過量藥物事件處理。

十五名學生送院後，各學生家長接獲校方通知，紛紛趕到醫院，據其中一位學生家長表示，她在醫院探望女兒時，急症室有數名少年男女出現，並且恐嚇學生不要亂講說話，她認出他們是學校附近的不良少年。

該家長又謂，她的長子最近報車到學校接妹妹放學時，多次發覺附近公園常有一批不良分子，故已擔心妹妹會與他們結交學壞，想不到昨天真的出事。

校方一名姓梁的訓導主任表示，校方目前仍未了解事件箇中原因，只知道學生在外午膳時曾經飲過啤酒而已。

被懷疑食過量藥物不適的其中一名學生，在醫院診治由家長陪同離開。（本報攝）

越南難民聯區關注組 昨派代表訪新華分社

就越人偷渡來港事交換了意見 雙方認為應取消第一收容港政策

【本報訊】越南難民及船民問題聯區關注組十一名成員，昨日下午到新華社香港分社會晤外事部部長紀紹祥，就越南船民非法經內地來港一事表達意見。

關注組發言人黃匡忠在會面後表示，雙方就越南船民經內地偷渡來港一事交換了看法，他們要求內地加強中越邊境的措施及加強對沿海港口的管制，防止越人偷渡。他說，新華分社則向他們表示，中國已經做了很多工作，從八八年到現在，已遣返了七至八萬名越南船民，希望能控制偷渡數字會有輕微上升，但由於中越邊境山多水大，加上越南難，海路方面由於有很多船民使用大船偷渡，其所用的食物、燃料都很充裕，相繼不絕。對於被問及學校附近是否經常有不良分子等候學生放學，訓導主任承認最近教師曾發現有學生下課後與不良少年來往。

被懷疑藥集體不適而送院的學生，包括四男十一女，年齡由十三歲至十四歲，經診治後，其中兩名女學生需要留醫，情況欠佳，其餘均已出院。

鮑磊在國際食品展開幕後表示

遊客消費今年將回升 估計達四百二十億元

食品展一連五日舉行市民可購票入場

【本報訊】香港國際食品展開幕儀式。他在儀式後表示，去年五月後，來港旅客雖然較前年同期下降了百分之二十，但這情況在去年底已有所改善，去年十二月較前年同月僅下降百分之二點六。他說，今年一、二月來港旅客數字會有輕微上升，三月至五月是旅遊淡季，所以對數字並不看好，但踏入下半年，他估計遊客將較去年同期增加百分之十。

他並強調，旅客人數的增長不是衡量香港經濟的最大因素，最重要的是旅客消費。他估計，旅客消費今年將達到四百二十至四百三十億元，較去年的三百七十億增加約百分之十六至十七。

香港國際食品展昨日起一連五日在香港會議展覽中心舉行。主辦機構香港貿易發展局發言人表示，該展覽會原定在本月二十一至二十三日只開放予業內人士入場，但由於市民反應熱烈，該局決定五日的展覽均開放給市民參觀，市民可購票入場。

在是次食品展覽會上，接近一百二十家參展商將在一百六十多個展覽攤位展出超過二十個國家及地區各式各樣的食品及飲料，預料將吸引大批亞太區以至世界各地的主要買家、進口商和香港市民前往參觀。

是次展覽會展列美國、加拿大、法國、意大利、奧地利、西德、匈牙利、澳洲、比利時、新西蘭、新加坡、墨西哥、日本、印尼、中國內地、台灣及泰國等地的食品，包括罐頭、餅、蔬果、甜品、急凍食品、各類飲品及果汁等。

兩巴利潤管制計劃 當局將於年中檢討

梁文建表示將考慮可否進一步改善運作

【本報訊】運輸司梁文建昨日向立法局表示，當局將於今年中檢討兩間專利巴士公司的利潤管制計劃，有關檢討於今年底前完成。

梁文建以答覆議員戴展華的問題時表示，與中華汽車有限公司及九龍汽車有關公司的管制計劃協議，主要涉及幅員、土地、車輛配合。不過，該等措施僅可將情況稍為改善，除非調整收費，隧道的擠塞情況將會持續。當局預料收費六元，將可以幫助減低擠塞情況到較可接受的水平。

發言人強調，上述交通情況改善後，對緩和巴士在繁忙時間的行車時間及減少用油方面會有幫助。不願支付新收費的駕駛人士，可以改用最近擴闊的大埔公路，或只收三元費用的城門隧道。

他說，明年中，當大老山隧道開放通車後，獅子山隧道的擠塞情況將大為改善。

電器工程員須註冊規定 職工會認為執行有困難

稱該行業以散工為主難有工齡證明

【本報訊】立法局昨日主讀通過「八九年電力條例草案」，規定電器工程人員必須註冊才能取得執業資格。港九電器職工會對此發表聲明，要求有關當局承認現時電氣工程人員的職級，以及幫助好宣傳工作，使市民明瞭註冊領牌的重要性。

該會指出，當局現已建議將本港居民事法定年齡由二十一歲降至十八歲，但卻不容許已達合法年齡的青年人履行投票的權利和義務，此種不一致的做法，令人費解。

該會同時呼籲本港青年繼續爭取本身權益，並且積極參與香港未來政制的發展。

有一點我們應該留意的就是，數十年前的政策制定者，未必能預計得到數十年後的今天，本港的交通、道路狀況，與及汽車科技的發展一日千里，條例是否能適應今天的實際環境，例如本港現有多條高速道路幹線，自不是當年政策制定者所能預見，條例適用度也因而頗令人懷疑。

以勝利二型雙層巴士的設計來說，根據一些業內人士表示，勝利二型與英國的丹尼舒適的乘搭及工作環境，採用整架的懸掛系統及先進的電子波箱等科技，令原本先天不足的缺陷，更加毛病百出。

但我們不應忽視的就是，現有在街上行走的勝利二型及其他類似公共單層雙層巴士，都經過運輸署檢驗合格，才允許投入服務的。第二，直至目前為止，並未有人對勝利二型或其他類型的巴士，進行一個根據過往的經驗，考慮道路環境而作出公平的判斷。至於每一次的交通意外，也只是被視作一個獨立個案，相信亦未有人將多宗調查報告作綜合分析、研究。

雖然如此，若從一個正常的推論來說，數十年前加上的條例，當其時的汽車科技與客觀環境與今天都有很大的分別，而有關條例假若仍維持不變，如何平衡當年與今天的科技差異，而造成的不平衡，相信並不是一件容易的事情。

因此，我們有理由相信，現行的巴士條例存在有一些漏洞或者不完善之處，「亡羊補牢，為時未晚」，相信現在已是到了檢盡檢討的時候了。

從勝利二型巴士意外說起 巴士規格條例須檢討

本報記者　鄭鋼英

巴士（Dennis）雙層巴士（目前也有在本港行駛），其長度、軸距、軸距等的尺寸都頗為接近，但勝利二型在離彎時，其車身傾斜度就較丹尼士的大。於是，業內人士認為，由於勝利二型的車架是屬於單層巴士的設計，在香港經過改裝後，成為雙層巴士的車架，具有先天不足的缺陷，但丹尼士本身却是雙層巴士的車架，因此與勝利二型有所區別。也有一些業內人士更認為，為了提供較為整個行業的正常運作

教委會促修改計劃 鼓勵在職教師進修

建議縮減課程時數及分為五階段

前中學教師在職進修計劃的模式，以鼓勵更多有五年以上教學經驗的教師參與在職進修計劃的教育委員會昨日舉行會議，會後主席夏永泰指出，現時參與在職進修計劃的教師只有一百名在職教師的參與率，實在太低，而且現時教師人手嚴重缺乏的情況下，不少中學在聘請到代課教師時，均不會鼓勵教師參與在職進修。

夏永泰表示，現行計劃自八四年開展以來，每年均不能達到招收三百名在職教師的目標，只有二百三十六名在職教師申請參與，而其中只有一百八十六人，而其中只有一百四十六人，而其他未能達到一半的教師，主要是因為未獲得校方的同意。

他指出，以八八至八九學年為例，計劃的教師，如晉升機會或薪酬遞增等。他認為如果教委會能將課程的在職教師提供實質鼓勵，將會令新計劃的效果更為理想。他表示，津貼講會與其他中學教師團體將會於下周一與教育署官員討論有關問題。

席黃錦章則形容教委會的新建議只為應急辦法，實踐於授課中，而各教育學院的教學資源亦可得到充份的利用。

津貼中學議會副主席黃錦章則形容教委會的新建議只為應急辦法，實踐於授課中，而各教育學院的教學資源亦可得到充份的利用。

津貼中學議會副主席黃錦章則形容教委會的新建議只為應急辦法，實踐於授課中，而各教育學院的教學資源亦可得到充份的利用。

投票年齡維持21歲 青年協會表示遺憾

【本報訊】香港青年協會昨就港府宣布將投票年齡維持在二十一歲的決定，表示遺憾。

該會指出，當局現已建議將本港居民事法定年齡由二十一歲降至十八歲，但卻不容許已達合法年齡的青年人履行投票的權利和義務，此種不一致的做法，令人費解。

該會同時呼籲本港青年繼續爭取本身權益，並且積極參與香港未來政制的發展。

執行董事艾富城表示 有線電視明年啓播 局部地區先獲服務

預計九四年全港家庭可收看

【本報訊】香港有線傳播有限公司執行董事艾富城昨日對記者表示，有線電視的啓播日期必須視乎當局何時發出牌照，以及總部大樓的工程進度而決定，因此預計在明年下旬在部分地區實行啓播並不代表延遲啓播日期。

他表示，有線傳播有限公司現正與港府有關部門商討廣播牌照的各項詳情，預計在六月便能獲得正式牌照，而屆時數個地區將包括觀塘、牛頭角和太古城等。而預計在九四年，全港所有家庭都可享用這種服務。

傳播網絡的工程亦會展開。

此外，他亦宣布該公司的總部大樓將建於九龍灣宏開道一幅佔地二千九百多平方米的商業用地之上。他指出，該地點符合作為總部的要求，並能提供足夠的空間以備未來的擴展。

艾富城又表示，有線傳播將會為全港約一百五十萬個家庭提供有線電視節目及其他電訊服務。估計在明年下旬約有百分之十的家庭便可接收由該公司提供的節目，這些地區將包括觀塘、牛頭角和太古城等。而預計在九四年，全港所有家庭都可享用這種服務。

馬

香港今日天氣

最高24°C　最低19°C

大致天晴和暖東風

預測最高最低天氣

	最高	最低	天氣
林口	22	18	雨霧
北城	25	17	霧雨
京拉	7	1	霧雨
谷坡	9	2	霧雨
尼本	6	2	霧雨
機市	8	4	霧雨
華敦	13	7	晴雨
克爾	14	8	霧雨
杉磯	22	14	霧雨
哥華	24	16	霧雨
溶三	20	13	雨雨
倫巴	18	13	雨雨
法蘭克	15	13	雨雨
小多	20	16	雨霧
多有	26	20	霧雨
多瀑	25	17	霧晴
瞰	17	4	霧晴
多有	32	8	霧晴
多有	33	24	晴雨
多有	32	27	晴雨
多多	25	17	雨雨
多多	26	12	雨雨
有有	24	13	雨雨
有有	22	9	雨雨
酒有	14	3	雨雨
海多	18	11	霧雨
多小	17	10	雨雨
多小	1	8	雨雨
多小	2	6	雨雨
小小	4	8	雨雨
多多	7	13	雨雨
多多	14	14	雨雨
多雲	16	22	雨雨
雨雨	5	24	雨雨
小雨	13	15	雨雨
雨雨	14	18	雨雨
雨雨	15	26	雨雨
雨雨	13	24	雨雨
門州	京陽	津島	安州	都慶	明海	京州	州門	廣北	衛天	青西	蘭成	重昆	上南	杭福	厦

特稿

巴士規格條例須檢討

從勝利二型巴士意外說起

本報記者　鄭鋼英

日前香港仔鴨脷洲大橋一輛中巴雙層巴士翻側，釀成十多人受傷意外，再度引起人們關注。出事的這款雙層巴士，是屬於英國利蘭車廠的勝利二型車款。

勝利二型雙層巴士在八〇年代初期首次在本港市面出現，九巴並大量購買投入服務。其後，九巴的勝利二型雙層巴士多次發生翻側意外，曾引起了市民的關注，九巴為了減少此類意外，也在近年逐漸淘汰此類型雙層巴士。

中巴的勝利二型雙層巴士發生此類嚴重交通意外，記憶所及，應還是第一次。在這裏並不想研究此宗意外的因由，但由於公共雙層巴士與市民生活息息相關，所以若從勝利二型巴士的側面資料，反省一下現行的巴士條例，或許在不知不覺間，已達到一個不平衡的狀態。

警員圍搜獨行槍匪 歷三小時並無所獲

【本報訊】一名持槍劫匪，昨日下午在西環一幢樓宇梯間企圖行劫，女事主受驚呼叫，結果將匪徒嚇退，落荒而逃，其時有市民聞訊，即尾隨緊跟，發覺劫匪奔至一幢大廈樓梯間，警方接報後，即調動大批警員到場，惟搜索近三小時無結果。

此宗梯間劫案發生於昨日下午二時許，皇后大道西十×號五樓一名姓梁（二十歲）女子離家外出，在梯間遭獨行槍匪持槍劫匪，昨日下午在西環一幢樓宇梯間企圖行劫，女事主受驚呼叫，結果將匪徒嚇退，落荒而逃，其時有市民聞訊，即尾隨緊跟，發覺劫匪奔至一幢大廈樓梯間，警方接報後，即調動大批警員到場，惟搜索近三小時無結果。

此宗梯間劫案發生於昨日下午二時許，皇后大道西十×號五樓一名姓梁（二十歲）女子離家外出，從大合超過此部的大廈離開，立刻將干諾道西、德輔道西及皇后街一段路面封閉，防止賊人逃走。稍後，兩大卡車並帶手警員亦到場協助，穿上避彈衣及警槍登樓搜查，被包圍範圍有職員及大廈住客共十多幢，警方經過近三個小時才完成搜查行動，惟並無發現劫匪，相信賊人已逃去。

菲律賓歌星演唱會

抽獎結果如下

日期：一九九〇年三月十一日

一獎：電視機　得獎者：Ebieda Maniego

二獎：錄映機　得獎者：Anicia Nicolas

三獎：收音機　得獎者：Resurrccion Leonora

英語·日語·普通話 Free Talk育成招生

銅鑼灣	83321165	旺角	45225678
灣仔	83821281	旺角	45961069
銅鑼灣地鐵	8550988	沙田第一城	6376263
北角	3954187	沙田火炭	6931667
荃灣	7630723	荃灣	4920157
元朗	4769162	荃灣	4146332

CaC 電腦與通訊

文房五寶：

文豪 mini 5H

文字处理功能＋個性功能＋通訊功能*

文豪 Mini 5H 為中西文多功能文字處理機，配有 NEC V20 微處理器，可充分發揮微機的特有功能，並可打印英、法、意大利、葡萄牙、西班牙和瑞典文字。

文豪內存容量可達20頁(每頁1000字)，外存裝置採用3.5"軟盤驅動器。六種輸入方法，包括拼音，五筆，電報碼等，更可進行多種編輯功能，如檢索，置換，行插入，修改，取中等。印速達每秒30字，容納的最大紙幅為B4，並可接駁其他打印機。

備有多種擴張機能，如簡易表計算，圖形等，使用調制解調器更可通過電話線進行遠距離通訊，實為中國貿易的商務運作而設。

- 640×200點大屏幕，可動式液晶顯示屏。
- 高速熱轉印式打印機，色帶可往復使用。
- NEC V20 高速 CPU。
- 輸入方式可用拼音，五筆，電報碼，區位碼，國際碼，常用字直接輸入。
- 可選擇手持式圖形掃描器。

*此文書處理功能由文豪打印

日本電氣香港有限公司
香港九龍大步道東部科學館道14號新文華商業中心B座1111-1120室
電話：369 0335　電訊：50041 NECBS HX　圖文傳真：724 5733

特約批發商：
Asian Electronics Tel: 861 2112
Chevalier (Computer) Ltd. Tel: 724 4216

特約經銷商：
Technique Terabyte Computer System (HK) Ltd. Tel: 833 6030 • Humanicos Computer Services Ltd. Tel: 838 2131 •
Draco International Ltd. Tel: 576 2892 • IBS Research Ltd. Tel: 865 1575 • Nikko Computer Systems (H.K.) Ltd. Tel: 368 0279 •
Time Rise Engineering Tel: 311 7119

NEC

月三十日（周五）起一連三天在吉隆坡舉行，港隊一行六人由教練梁偉時率領，昨天搭機先前往馬來西亞，將於六月飛往台灣出席上有誤會。港青隊選球員之原則是以集訓出勤率為原則，因此在港青隊返港恢復集訓之後，梁永傑與李培等球員能夠參加，亦將會被挑選入陣中角逐亞青杯預賽及赴歐洲參加比賽。

領隊

梁永傑及李培因並無參加集訓而未被派往馬來西亞比賽，領隊林世雄表示，可能是港青與星新兩方面在制練的安排上有誤會。港青隊選球員之原則是以集訓出勤率為原則，因此在港青隊返港恢復集訓之後，梁永傑與李培等球員能夠參加，亦將會被挑選入陣中角逐亞青杯預賽及赴歐洲參加比賽。

教練

麗新兩名港青隊主將

馬來西亞比賽，領隊林世雄表示，可能是港青與星新兩方面在制練的安排上有誤會。港青隊選球員之原則是以集訓出勤率為原則，因此在港青隊返港恢復集訓之後，梁永傑與李培等球員能夠參加，亦將會被挑選入陣中角逐亞青杯預賽及赴歐洲參加比賽。

隊領

梁永傑及李培因並無參加

集訓而未被派往馬來西亞比賽，領隊林世雄表示，可能是港青與星新兩方面在制練的安排上有誤會。港青隊選球員之原則是以集訓出勤率為原則，因此在港青隊返港恢復集訓之後，梁永傑與李培等球員能夠參加，亦將會被挑選入陣中角逐亞青杯預賽及赴歐洲參加比賽。

賽

領隊

麗新兩名港青隊主將

梁永傑及李培因並無參加

集訓而未被派往馬來西亞比賽，領隊林世雄表示，可能是港青與星新兩方面在制練的安排上有誤會。港青隊選球員之原則是以集訓出勤率為原則，因此在港青隊返港恢復集訓之後，梁永傑與李培等球員能夠參加，亦將會被挑選入陣中角逐亞青杯預賽及赴歐洲參加比賽。

三月卅一日

第二班　一六五

〇米（總多更新會錄）

摩　龍眼　飛龍將軍

甘　幸運之賓　綱力

簡　萬能士　玩具之屋

歐　永勝福星　包旺財　一心一意

伍　綽綽有餘（後備）

何　猛撞　幸運爵士　得利寶　九龍之舞

許　名機　皇牌殺手

林　飛俠泰來　遊戲人間

岳　海鐵石　愛馬醒　石油之星　千變萬化

張　飛俠泰來　遊戲人間（後備）

甘　謝　王　伍　簡　伍　登　〇米　第二組　男鐵　木球之星　愛丁堡曲　東龍　金將軍　賓安威　保施安

歐　蘭　伍　洲　夏　方　摩　五米　美國生菜　皇冠勇將　快利達　威發　馬運來　知音

張　伍　岳　歐　方　簡　方　蘭　朱　甘　第四班　六五　第大益　一二三

〔本報訊〕教育委員會昨日舉行會議，會後主席夏永泰指出，現時參與在職進修計劃的教師只有一百名在職教師的參與率，實在太低，而且現時教師人手嚴重缺乏的情況下，不少中學在聘請到代課教師時，均不會鼓勵教師參與在職進修。

夏永泰表示，現行計劃自八四年開展以來，每年均不能達到招收三百名在職教師的目標，只有二百三十六名在職教師申請參與，而其中只有一百八十六人，而其他未能達到一半的教師，主要是因為未獲得校方的同意。

他解釋說，建議中的新模式將維持現有的在職教師申請參與該課程，獲取額外的教師，如晉升機會或薪酬遞增等。他認為如果教委會能將課程的在職教師提供實質鼓勵，將會令新計劃的效果更為理想。他表示，津中議會與其他中學教師團體將會於下周一與教育署官員討論有關問題。

滙通資訊 捐獎學金

【本報訊】滙通資訊有限公司為了培育香港年輕的一代，日前在加拿大麥基爾大學香港同學會舉行的常例晚餐會，捐贈加幣一萬元獎學金，贊助香港學生到加拿大麥特利爾麥基爾大學進修商業管理碩士課程。

滙通資訊是和記通訊及加拿大BCE Information Services 的合營公司。上述獎學金是由該公司常務董事祈德高當晚交給正在本港訪問的麥基爾大學校董 Jean de Grandpre。

中區南區輕鐵線 三項建議評估中

【本報訊】運輸司梁文建昨日在立法局表示，港府現正評估三項由私營機構提交有關與建連接中區與南區的輕便鐵路系統的建議。三項計劃各有不同的設定路線，但全部都是將中區與港島南區人口聚居地點連接起來。各項建議均要求政府在短期內向港府會同行政局提交建議。

他說由於當局現正評估各建議書對運輸、經濟、規劃和土地使用等方面所造成的影響，因此在現階段要確定輕便鐵路的路線，未免言之過早。他希望能夠在短期內向港府會同行政局提交建議。

下月二十日起生效 收費增至六元

隧道收費最近一次調整為八五年

他指出，目前每天平均有十萬五千架車輛使用獅子山隧道，比隧道原先設計的每日八萬架車輛流量，超出二萬五千架。

局昨日主讀通過「八九年電力條例草案」，規定電器工程人員必須註冊才能取得執業資格。港九電器職工會對此發表聲明，要求有關當局承認現時電氣工程人員的職級，以及幫助好宣傳工作，使市民明瞭註冊領牌的重要性。

該會指出，當局現已建議將本港居民事法定年齡由二十一歲降至十八歲，但卻不容許已達合法年齡的青年人履行投票的權利和義務，此種不一致的做法，令人費解。

該會同時呼籲本港青年繼續爭取本身權益，並且積極參與香港未來政制的發展。

天氣

香港今日天氣

最高24°C　最低19°C

大致天晴和暖東風

預測最高最低天氣

	最高	最低	天氣
林口	22	18	雨霧
北城	25	17	霧雨
京拉	7	1	霧雨
谷坡	9	2	霧雨
尼本	6	2	霧雨
機市	8	4	霧雨
華敦	13	7	晴雨
克爾	14	8	霧雨
杉磯	22	14	霧雨
哥華	24	16	霧雨
溶三	20	13	雨雨
倫巴	18	13	雨雨
法蘭克	15	13	雨雨
小多	20	16	雨霧
多有	26	20	霧雨
多瀑	25	17	霧晴
瞰	17	4	霧晴
多有	32	8	霧晴
多有	33	24	晴雨
多有	32	27	晴雨
多多	25	17	雨雨
多多	26	12	雨雨
有有	24	13	雨雨
有有	22	9	雨雨
酒有	14	3	雨雨
海多	18	11	霧雨
多小	17	10	雨雨
多小	1	8	雨雨
多小	2	6	雨雨
小小	4	8	雨雨
多多	7	13	雨雨
多多	14	14	雨雨
多雲	16	22	雨雨
雨雨	5	24	雨雨
小雨	13	15	雨雨
雨雨	14	18	雨雨
雨雨	15	26	雨雨
雨雨	13	24	雨雨
門州	京陽	津島	安州	都慶	明海	京州	州門	廣北	衛天	青西	蘭成	重昆	上南	杭福	厦

明年政制發展安排公布
立局首次引入直選成份
十八個議席分由九個選區生產
區議會及兩市局組成暫不變改作

【本報訊】港府昨日正式宣布明年本港政制發展的各項安排，九一年的立法局成員將由直選議席、功能組別議席和委任議席三個部分產生，首次引入的十八個直選席位將會由九個選區選舉產生，另外，港督將委任一位非官方議員擔任立法局副主席，代替港督主持部分立法局會議。

至於區議會和兩個市政局的成員組織今次將不作改變，仍會有約三分之一的成員為委任議員。

布政司霍德昨日在立法局就一九九一年的政制安排發表演說時，透露上述消息。

霍德指出，港府已經公布了白皮書中所公布的十個增加至十八個。

他補充說：「在考慮立法局其他議席的組合時，我們所要面對的問題，是如何制訂一套妥當的改革程序，讓香港能順利過渡。」

（本報攝）

功能組別議席增七個
委任議席減至十七個
港督委任一非官方議員爲立局副主席

在一九九一年時在立法局設立的直選議席，將由先前在一九八八年委派的白皮書建議的進一步改一席由十四個增至二十一個，委任議員的數目增加至十七個，功能組別議席和委任議席的組合如下：

郭豐民（左起）、周南、霍德、高德年在中英聯合聯絡小組中方辦事處舉行的酒會上（本報攝）

霍德說：「此外，現有的金融界功能組別亦會擴大，以加入有限制牌照銀行和接受存款公司。」

他透露，在一九九五年時，當功能組別的數目增加至三十個，即佔立法局議席半數時，會對今次未能被界定的團體加以考慮。

霍德表示在一九九五年擴展和改良這個制度時，關鍵的要素是要為其他功能組別作出令人滿意和清楚的界定。

他說：「舉例說，我們會研究如何界定一個能夠代表零售業利益的功能組別。

郭豐民談居英權方案
盼英方就有關問題與中方磋商

【本報訊】中英聯合聯絡小組中方首席代表郭豐民，昨日被問及對居英權方案的意見時指出，中方準備在下一輪中英聯合聯絡小組會議上，以及其他的場合和英方交換意見。他說：「我們的態度是希望英國方面就有關的問題和中國方面進行磋商。」

郭豐民出席中方辦事處舉行的酒會時接受記者訪問。他指出，在功能組別方面，霍德表示，港府在現階段所進行的改變，目的是透過功能組別擴大代表層面。

他補充說：「在一九九五年，我們會繼續這方面的發展，以便盡可能使各界最廣泛的利益，透過在立法局的議席，分別獲得充分照顧。」

霍德說的功能組別如下：市政局，由鄉區域市政局，由鄉議局代表的鄉事利益，旅遊業，金融服務業——包括證券業、商品及期貨交易業、金銀貿易場及保險業；工程界，進一新設組別並從一個現有組別劃分出來的。

霍德說，「此外，現有的金融界功能組別亦會擴大，以加入有限制牌照銀行和接受存款公司。」

他透露，在一九九五年時，當功能組別的數目增加至三十個，即佔立法局議席半數時，會對今次未能被界定的團體加以考慮。

霍德表示在一九九五年擴展和改良這個制度時，關鍵的要素是要為其他功能組別作出令人滿意和清楚的界定。

他說，「舉例說，我們會研究如何界定一個能夠代表零售業利益的功能組別。

郭豐民談居英權方案

盼英方就有關問題與中方磋商

【本報訊】中英聯合聯絡小組中方首席代表郭豐民，昨日被問及對居英權方案的意見時指出，中方準備在下一輪中英聯合聯絡小組會議上，以及其他的場合和英方交換意見。他說：「我們的態度是希望英國方面就有關的問題和中國方面進行磋商。」

郭豐民出席中方辦事處舉行的酒會時接受記者訪問。他指出，在功能組別方面，霍德表示，港府在現階段所進行的改變，目的是透過功能組別擴大代表層面。

他補充說：「在一九九五年，我們會繼續這方面的發展，以便盡可能使各界最廣泛的利益，透過在立法局的議席，分別獲得充分照顧。」

七個新設的功能組別如下：市政局，由鄉區域市政局，由鄉議局代表的鄉事利益，旅遊業，金融服務業——包括證券業、商品及期貨交易業、金銀貿易場及保險業；工程界，進一新設組別並從一個現有組別劃分出來的。

霍德說，「此外，現有的金融界功能組別亦會擴大，以加入有限制牌照銀行和接受存款公司。」

他透露，在一九九五年時，當功能組別的數目增加至三十個，即佔立法局議席半數時，會對今次未能被界定的團體加以考慮。

霍德表示在一九九五年擴展和改良這個制度時，關鍵的要素是要為其他功能組別作出令人滿意和清楚的界定。

他說，「舉例說，我們會研究如何界定一個能夠代表零售業利益的功能組別。

聯絡組中方首席代表郭豐民稱
港過渡期將入新階段
中英雙方要加强磋商
中方辦事處設到任酒會數百來賓出席

【本報訊】新任中英聯合聯絡小組中方首席代表郭豐民昨日表示，隨着全國人大通過並將頒布基本法，客觀形勢要求中英雙方在聯合聯絡小組內就各種有關的問題加强磋商，確保香港的順利過渡。

中英聯合聯絡小組中方辦事處昨日在銅鑼灣世界貿易中心會舉行酒會，向本港各界人士介紹中方新任首席代表郭豐民。新華社香港分社社長周南也參加了酒會。

郭豐民昨日表示，隨着全國人大通過並將頒布基本法，客觀形勢要求中英雙方在聯合聯絡小組內就各種有關的問題加强磋商，確保香港的順利過渡。

他和高德年都表達了這個願望，今後雙方各種形式的接觸來交換意見，目的是使得過渡期有關的問題能夠順利解決，以促進香港的繁榮和穩定。

港府布政司霍德、中英聯合聯絡小組英方首席代表高德年及本港各界知名人士四百多人出席了酒會。

郭豐民在致詞時指出，希望在新的階段和英方成員建立良好的合作關係，並希望和相信在他的工作中得到港英政府和香港各界人士的支持。

他說，到香港出任中方首席代表已一個星期，期間拜會了港督和布政司，並和他的談判夥伴高德年有各種形式和多次的接觸。

他表示，基本法頒布後，香港的過渡期將進入新的階段，客觀形勢要求中英雙方就各種有關問題加强磋商，他和高德年都表達了這個願望，今後雙方各種形式的接觸來交換意見，目的是使得過渡期有關的問題能夠順利解決，以促進香港的繁榮和穩定。

港府布政司霍德、中英聯合聯絡小組英方首席代表高德年及本港各界知名人士四百多人出席了酒會。

全港設九個雙議席選區
直選採票數領先取勝制
功能組別選舉則沿用淘汰投票制

霍德指出，上述改變，再加上委任議員的人數將減至十七名，使立法局成員總數達到六十名，由人數大致相同的三個部分構成，即直選議席、功能組別議席和委任議席。

他說，到了一九九五年，立法局主席人選會從立法局議員之間自行選出。他說：「設想選為主席的議員就任後，在與所有議員往來時，必須保持絕對中立，為了對一九九八年基本法實施的政制有延續性的關係，因此一九九一年的政制模式，正是朝這個方向發展的。他表示，九一年立法局的政制安排曾經知會中方，但中方沒有作任何的表示。

有記者問及，根據新設的七個功能組別，再加上原有的十四個功能組別成員去席一職將會委任一個資深的非官方議員擔任，即便在某些情況下，例如港督離港期間，行政會議不一定以工商界及金融界為主力，港府是希望吸納更多新的功能組別，而組成方面的發展，大部分成熟得較快，並不是在原有的功能組別中再細分出來。

孫明揚說，由現在開始到一九九五年期間，假如有關行業欲成為一個功能團體，應更加好地組織起來，完善章程，使港府較容易界定他們的資格。另一方面，如何平衡各方面的代表性，也將會是考慮界定功能團體的一個因素。

【本報訊】副政務司梁寶榮昨日在記者招待會上表示，由於人口遷移及新市鎮發展等原因，九一年區議會的選舉分區將作局部調整，而區議會議席亦會由現在的二百六十四個增加至二百七十三個。

梁寶榮表示，根據新的分區制度，港九新界共劃分為二百一十四個選區，共有議席二百七十三個，增加了九個議席。而單一議席的選區共有一百四十七個，雙議席選區則有六十三個，全部二百七十多個議席中，有一百三十八個議席將由委任的議員擔任。

受新劃分選區計劃影響最大的是沙田區，將會增加九個選區，次為葵青及屯門區，增加選區七個，九龍城及觀塘區則增加六個選區。

由於人口遷移或其他原因導致人口減少的區域，其議席也相應減少，分別包括黃大仙區減兩個，深水埗及南區各減一個等。而東區、葵青、西貢、沙田、大埔各區則增加兩席，離島、荃灣及屯門各增加一個議席。

梁寶榮強調，港府在議席分布政策上，與以往的每二萬五千人設一個議席，沒有任何改變。

投票年齡暫不變
九五年始作檢討

霍德說，「現時的青少年成熟得較快，這一點已得到法律改革委員會的肯認，而在某些實際事務上，我們亦已逐漸把成年歲數降低到十八歲。此外，我們還希望培養青少年在管理本身的事務方面，作出更大的參與。在這種情形下，我們對已提出在一九九一年進行的各種重要改變，和必須謹慎地加以進行事，加以權衡考慮。」

他補充說，今次增加的功能組別，主要是針對那些既易界定，又對本港的經濟發展有重要貢獻的界別。

孫明揚並不認為港府的決定與兩局應制小組所提出的要求有很大差別。他表示，兩局應制小組的建議，已在很大程度上在現時公布的方案內反映出來，不能說未有全部採納，就等於沒有考慮。

有記者問及港府如何推動九一年的選舉宣傳，以達到港府希望成功的目的，副政務司梁寶榮表示，

九一年區議會選舉
分區議席增加九個
沙田區影響最大將增九個選區
二七三議席中委任議員佔一三八名

【本報訊】

孫明揚談立局選舉
直選議席不宜大增
否認新增功能組別側重工商及金融界
梁寶榮盼將選民數字增至二百一十萬

【本報訊】港府制定政改方案時，曾考慮將立法局議席增至六十個，其中直選議席佔三十個，但最後決定不作任何改變的理由，基本上是因為我們對立法局所作出的多項改變建議，已足以令社會需要一段時間去消化，如果同時又對兩個市政局和區議會作出改變，可能會分散立法局進行第一次直選的工作。

他說，「因此，維持現狀，區議會和兩個市政局現行的成員組織亦約有三分之一是委任議席的制度，將加以保留。不過，我們會在一九九五年的選舉前，再檢討有關情況，以便作出進一步改變。」

布政司指出，各立法局議員將可在適當時候，有機會就他今日概述的各項安排所據以實施的法例，進行審核和辯論。

霍德說，「有關法例會包括港府現正草擬的其他具體安排，其中包括選舉開支、提名程序，以及參選保證金等。他保證當局會盡早制訂有關安排，以便說有意參選的人士能夠有充分時間作出準備。

霍德表示，港府候選人參加競選及在選舉當日投票。

霍德說，「我很有信心，一九九一年十月召開的立法局會議，已在很大程度上提供種固的基礎，作為我們進一步發展民主政制的根據。」

立局明年選舉安排
現任議員普遍贊同
譚惠珠稱將考驗立局對行政機關制衡力
李柱銘則認爲當局傾向打擊民主派

【本報訊】立法局議員普遍贊同昨日公布的九一年政制發展安排，香港民主民生協會昨日發表聲明，對選區劃分及立法局主席團的決定，分別表示歡迎和接受。但對港府沒有將投票年齡於九一年降至十八歲的決定則感失望，至於增加功能團體議席問題，該會認為檢討的其他具體安排，其中包括選舉開支、提名程序，以及參選保證金等。他保證當局會盡早制訂有關安排，以便說有意參選的人士能夠有充分時間作出準備。

霍德表示，港府候選人參加競選及在選舉當日投票。

霍德說，「我很有信心，一九九一年十月召開的立法局會議，已在很大程度上提供種固的基礎，作為我們進一步發展民主政制的根據。」

【本報訊】立法局議員普選贊同昨日公布的九一年政制發展安排，香港民主民生協會昨日發表聲明，對選區劃分及立法局主席團的決定，分別表示歡迎和接受。但對港府沒有將投票年齡於九一年降至十八歲的決定則感失望，至於增加功能團體議席問題，該會認為

立法局首席議員李鵬飛說，他對於立法局選舉的整體安排表示滿意，並稱讚當局在步伐向前跨進一大步。他指出，屆時將有三十九名議員通過選舉途徑產生，約佔議席總數的三分之二，至於選區劃分方面，他表示由於大致與區議會相同，因而易於被接受。

他認為，立法局目前的首要工作是要研究立法局日後的運作形式，立法局與行政機關的關係，以及再增加的功能組別議席分配等問題。

兩局議員譚惠珠指出，當九一年立法局出現過半數由選舉產生的議員後，將會是對議員的工作能力及立法局對行政機關的制衡能力的最大考驗，而隨着官守議員減至三人，正顯示立法局的重心將傾向鼓勵市民參與政事。

對於選區劃分方面，她認為當局建議的九個中型選區模式十分合理，可以令議員不能只關注區內的事務，而需要將眼光放遠，同時由於選區規模不大，無論對於草根階層及專業人士，皆可產生鼓勵作用和出現機會均等的情況；更重要的是，大部分選區都是由兩個區議會選區合組而成，可促使區議員繼續擔當其參與及監察立法局議員工作的任務。

個市政局仍然保留委任議席是一項倒退行動，與立法局的民主步伐背道而馳。

在投票年齡方面，兩局議員譚玉葉嘆認為根據香港的教育水平和青年人對社會事務方面的認識參與程度，他們應獲得投票權，況且香港已將立法年齡由二十一歲降至十八歲，而中國憲法亦同樣規定十八歲可進行投票，則當局沒有理由將投票年齡維持不變。

不過，議員譚惠珠却認為，當局在八七年編前代議政制白皮書時已清楚表示不支持將投票年齡下降，因此暫時不應再作修改。

她呼籲年輕人利用這四年時間，確實瞭解直接選舉的進行、意義及價值。

議員張鑑泉則呼籲社會人士不要再就理論和理想而作無謂的辯論，反而應將注意力集中在日後的立法局運作上，並就此吸取經驗和加以改善。

明年政制發展安排
民協表接受及歡迎

惟對未降低投票年齡感失望

功能團體選舉是不公平的，而且今次功能議席的增加仍偏重照顧工商專業界別人士，該會對於憲政事務司孫明揚解釋增加功能界別的舉則是以對社會經濟貢獻為主表示強烈不滿，認為這準則是歧視低下階層對社會的貢獻。

他補充說，今次增加的功能組別，主要是針對那些既易界定，又對本港的經濟發展有重要貢獻的界別。

孫明揚並不認為港府的決定與兩局應制小組所提出的要求有很大差別。他表示，兩局應制小組的建議，已在很大程度上在現時公布的方案內反映出來，不能說未有全部採納，就等於沒有考慮。

有記者問及港府如何推動九一年的選舉宣傳，以達到港府希望成功的目的，副政務司梁寶榮表示，

台客多次入境證
港府短期內簽發
有效期一年　可在港續期

對台灣旅客實施新的簽證手續。

區士培在回答議員鮑磊的問題時說，建議的新措施是所有台灣旅客均可申請多次通用的入境許可證。

他表示，這類許可證的有效期為十二個月，並可在香港續期。

他又說，新措施的目的，是方便台灣商人和遊客申請來港旅遊，同時亦可減少單程及兩次入境許可證的申請，從而減輕入境事務處簽證組的工作。

今年的選民登記運動，會在今年八月中開始。港府有關的宣傳小組正在構思宣傳方法，例如增加臨時人手，往選民住處協助登記，另外又會考慮廣泛宣傳，提醒已搬遷往另一區的選民，向選民登記處申報，又或者在一些主要的交通點如地鐵站等，增設服務處，派發市民登記表等等。

梁寶榮希望通過廣泛的宣傳，可以令現有的一百六十萬選民登記，增加五十萬而至二百一十萬。他認為只要新登記數字較現有數字多，不論幅度大小，也是成功的結果。

在功能組別佔一席
旅遊保險業表歡迎

【本報訊】香港旅遊協會昨日對旅遊業能在九一年立法局功能組別中佔一席位，表示歡迎，認為有助促進港府與旅遊業之間的溝通。

旅協主席鮑磊指出，旅遊業是一個包羅萬有的企業，選出一位能公平代表各有關的人士出任議員，實在不容易。故此，他表示，港府正考慮未來增加一個功能組別席位予零售業，實在值得鼓舞。

保險業聯會主席簡能輝指出，保險業在香港這個金融商業中心內地位非常重要，能夠成為金融界功能組別一分子，將使該行業更能全面投入促進香港的經濟繁榮和社會發展。

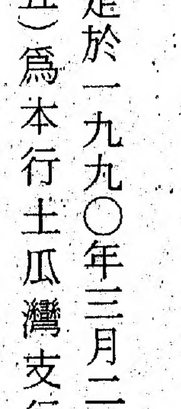
簡能輝表示，保險業聯會取得詳情後，會盡快作好準備，以應保日後能充分發揮功能團體所扮演的角色，為香港市民服務。

外國公司來港發展增加
每周工作五天制度普遍

（本報攝）

港公凱（左起）、董事、鄧逸夫、張浚生、沈聖揚主持「湯天壽畫展」開幕儀式。

謹定於一九九〇年三月二十三日（星期五）爲本行土瓜灣支行開業



鄭重聲明

敝公司乃南朝鮮大韓民國專賣公社特產高麗人參，香港地區獨家總代理。查近來市面上發現有不法商人，僞造冒牌貨，充斥市場，使顧客蒙受損失。

敝公司爲本顧客利益至上原則，現鄭重登報聲明，請顧客凡購買大韓民國專賣公社高麗人參時，可要求該公司加蓋印章以示保證正貨，以免招致損失，如有疑問，請致電8156868查詢爲荷。

總代理：山大利商行有限公司
總經銷：山大利參茸行　謹啓

地址：皇后大道中321號地下　電話：8156868

大陸來港公幹人士
最理想的住宿地點

灣鏑 天虹宿舍

十二字方針

地點好　設備全
服務高　收費低

經常客滿　訂房請早　電話5775338　傳真5766153

外國公司來港發展增加 每周工作五天制度普遍

本港部分公司爲挽留人才亦行此制 由於周末休息僱員工作時間或較長

【本報訊】最近一項調查顯示，本港部分公司為了挽留僱員，不惜將工作時間由每星期五天半減至五天。同時，由於外國公司來港發展增加，使每周工作五天的制度日漸普及。

偉世顧問有限公司香港區辦事處執行聯席董事鄒俊倫表示，該公司最近在港進行一項工作時間調查，接受調查的公司包括二十間本地公司和三十家跨國公司，調查範圍主要有兩點，包括每星期工作五天的制度以每星期的工作情況而言，百分之七十的港資及百分之七十七外資公司中，僱員須每週工作三十七小時半至四十小時，只有一成的本地公司在周六休息。但調查亦顯示。百分之八十四在內，五十間受訪公司中，最長的工作時間為每周四十四小時，其中一間外資公司的最低限度工作時間為三十五小時。

調查結果顯示，外資公司多跟從他們外國公司每周工作五天的制度，而大部分的本地公司則仍實行每周工作五天半。

大部分本地公司的僱員在周六工作三小時半至四小時，只有一成的本地公司在周六休息。但調查亦顯示。百分之八十四受訪的外國公司不需要僱員在周六工作。

總括而言，本地公司及外資公司每周的工作時間長度相若，但由於外資公司在周六休息，其僱員在平日的工作時間或許較長。

由於每周只須工作五天的外國公司來港發展日益增加，加上本港僱員要求每周工作五天的呼聲持續，使每周工作五天的制度日趨普及。

偉世顧問有限公司指出，僱主除採用每周工作五天的制度外，更以分紅、提供醫療及退休金保障來吸引僱員，使招聘市場的競爭更趨劇烈。

穆桂英招親

曾在中國和國際舞台賽中獲得九枚金牌及銀支團，現正在海洋公園集團公司，負責演出《穆桂英挂帥》及《親招英桂穆》劇粵演出。

本報記者 凌樹輝 攝

展出珍貴遺作八十幀 潘天壽豬畫展開幕

邵逸夫讚揚他對國畫發展貢獻良多 潘公凱將主持講座談其父創作生涯

【本報訊】中國近代畫壇藝術大師潘天壽的八十幀珍貴遺品中約佔一半是指墨畫，同時亦有一幅約六米多長、一點八米高的巨作，是現存的最大的一幅。此外，展品中一幅四七年的《水墨山水》就充份顯示這種風格層次較多、較滋潤及多變化，如一幅四七年的《梅月圖》就是其父生平最後的一張大形畫作，也是指墨畫，從中可以反映其父晚年的藝術追求的方向。

「潘天壽繪畫展」昨日舉行開幕儀式，由香港藝術中心永遠榮譽會長邵逸夫、新華社香港分社副社長張浚生、浙江美術學院院長高峯、半島酒店集團有限公司主席沈弼、文滙報社社長潘小平等參與主持剪綵，同時參與主持開幕儀式的還有潘天壽兒子、潘天壽基金會會長潘公凱。

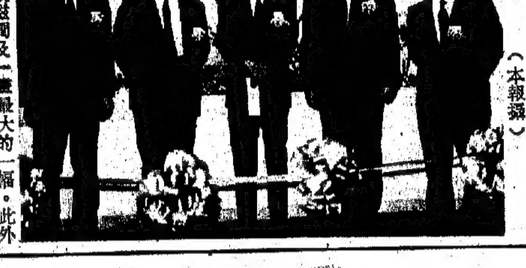
邵逸夫致辭說，潘天壽的作品在中國藝術史上享有獨特地位，他的傑出畫風，使最乎九的景物都活靈活現，其一生對中國畫的教育及發展更是貢獻良多。

潘公凱指出，其父親潘天壽的早年畫風已很奔放而成熟。例如展品中最早期的《禿頭僧》，是二二年的作品，已用大寫意的筆法，後來他得到吳昌碩的指點，風格反而收斂一些。同時他早年作品的用墨層次較多、較滋潤及多變化，如一幅四七年的《水墨山水》就充份顯示這種風格轉向簡單，使畫面的總體感覺更強烈，例如《小龍湫下一角》，山石線條簡練，畫中花卉與山水形成有機的結合及緊密的關係，這是他當年一種成功的探索。

他補充說，其父的畫風，在晚年時期趨老辣，畫線條趨向簡單，畫最大的一幅。此外，畫線條力量加重，特別靈活揚順，而用手指去畫就不拘流暢靈活，却因此形成蒼老的特色，而展品中的《水牛》，長三米六，高一米四，是這次展覽中指墨畫最大的一幅。此外，展品中一幅四六年的《梅月圖》就是其父生平最後的一張大形畫作，也是指墨畫，從中可以反映其父晚年的藝術追求的方向。

「潘天壽繪畫展」展期至四月十日止，開放時間是每日上午十時至下午八時。

配合是次展覽，潘公凱將主持「潘天壽繪畫藝術欣賞」講座，談及其先父的創作生涯，並引導觀眾欣賞其藝術特色，講座將以幻燈，普通話主講，於三月廿四日下午二時半在藝術中心林百欣電影院舉行，門票十五元，現於各城市電腦售票網發售。此外，展覽期間並舉行數節導賞，分別由潘公凱（三月二十三日及二十四日下午六時普通話）及香港中文大學藝術系講師鄭明（三月二十五日、四月一日及八日下午二時半粵語）主持，地點為包氏畫廊五樓，免費入場。



潘公凱（左起）、蕭峯、鄧逸夫、張浚生、沈弼揚主持「潘天壽畫展」開幕儀式。（本報攝）

黃文達國畫作品 沙田大會堂展出

展品八十幀 免費入場

【本報訊】本港著名國畫家黃文達於本月廿一至三十日在沙田大會堂展覽舉行個人國畫展，展出畫作共八十幀。

黃文達為廣東惠陽縣人，自幼酷愛繪畫，早年習畫於萬國藝專，其後師事於嶺南畫苑趙少昂之門。

黃文達用筆豪放，設色柔和雅麗，擅寫花鳥蟲魚，尤精於繪畫金魚之游姿。

「黃文達國畫展」由屯區城市政局主辦，免費入場，每天開放時間為上午十時至晚上八時。

《飛雲篇》富民族氣息

余大光

香港中樂團於本月十六至十八日演出了《飛雲》音樂會。這場音樂會名為「飛雲」是因為節目中包括了一首由陳永華所作的大協奏曲《飛雲篇》。音樂會中除了《飛雲篇》外，還有關迺忠的第二二胡協奏曲、鄭路和馬洪業的《喜訊到邊寨》、與能齊的《故都風情》和劉星的第一中阮協奏曲。筆者原欣賞了十七日晚的一場，雖有不少失望的地方，但也有使人驚喜的地方。

是次音樂會那三首較新的作品中，無可否認《飛雲篇》比較簡單，素材較為單調。三個獨奏樂器（笛子、琵琶、二胡）除了一些半音階外，並無太多特別的地方，反之樂隊部分比獨奏部分優勝，同時有一些富民族樂的氣氛。另外兩首協奏曲的作者在創作方面都很純熟，特別中阮協奏曲的中阮獨奏部分頗能發揮中阮的特性。

聽了三首協奏曲後，感生了一點感想，一位對中國器樂接觸較少的作曲家雖然使用了較簡單的創作手法，而且有不少不足的地方，但其樂曲反而比兩位在中國器樂方面較資深的作者的樂曲更富傳統中國民族音樂的氣息。筆者並非說那首大協奏曲是三首協奏曲中最好的，但上述的問題確令人感慨。從演出方面來看，大協奏曲《飛雲篇》的三位獨奏者較為差勁，另一方面，這場音樂會的指揮是香港管弦樂團的駐團指揮葉詠詩，可能成為她是一位西洋管弦樂隊的指揮，對中國樂曲和樂器不大純熟，所以在樂隊控制方面較差，如《故都風情》一曲她未能控制樂隊，以至樂曲演繹方面較為難欣賞。

儘管如此，筆者仍然慶幸沒有錯過這場音樂會，因為中阮獨奏者王靜的高超技術確使人拍案叫絕。想不到我們的中樂團除了黃安源外，還有如此難得的器樂名手（Virtuoso）她在演奏如此高難度的作品時，表現得綽綽有餘，實不是容易的事。無論如何，筆者的確很高興看見中樂團內有如此優秀的樂師。

翡翠項鍊價逾六百萬元

佳士得三天拍賣得款一億六千萬成交

【本報訊】太古佳士得拍賣公司春季拍賣會經過一連三天的拍賣活動後於昨日結束，總成交額達一億六千八百多萬元。

昨日推出拍賣的是玉雕及翡翠首飾，其中以一條翡翠項鍊的成交價最高，達六百六十萬元，而較早前已被視為重點拍賣品的翡翠香爐，亦以五百七十二萬元成交。

該翡翠香爐是清朝宮廷用品，一九五四年曾在美國史丹佛大學清朝宮廷藏物品展覽中展出，高八吋，玉質通透，部分更呈紫色，刻有玫瑰花紋，爐腳則雕有虎頭。當拍賣官推出時，買家即爭相競投，最後由買家以五百七十二萬元成交。

《飛雲篇》富民族氣息

余大光

香港中樂團於本月十六至十八日演出了《飛雲》音樂會。這場音樂會名為「飛雲」是因為節目中包括了一首由陳永華所作的大協奏曲《飛雲篇》。音樂會中除了《飛雲篇》外，還有關迺忠的第二二胡協奏曲、鄭路和馬洪業的《喜訊到邊寨》、與能齊的《故都風情》和劉星的第一中阮協奏曲。筆者原欣賞了十七日晚的一場，雖有不少失望的地方，但也有使人驚喜的地方。

是次音樂會那三首較新的作品中，無可否認《飛雲篇》比較簡單，素材較為單調。三個獨奏樂器（笛子、琵琶、二胡）除了一些半音階外，並無太多特別的地方，反之樂隊部分比獨奏部分優勝，同時有一些富民族樂的氣氛。另外兩首協奏曲的作者在創作方面都很純熟，特別中阮協奏曲的中阮獨奏部分頗能發揮中阮的特性。

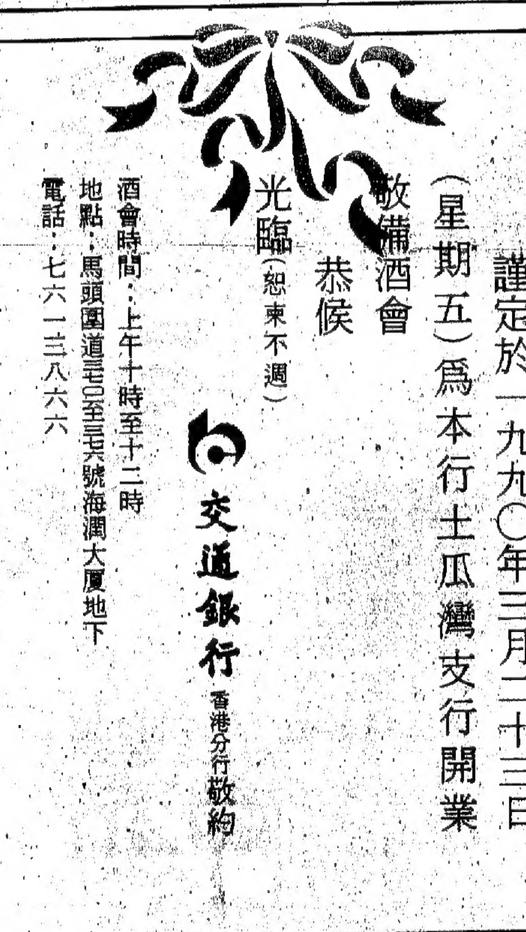
聽了三首協奏曲後，感生了一點感想，一位對中國器樂接觸較少的作曲家雖然使用了較簡單的創作手法，而且有不少不足的地方，但其樂曲反而比兩位在中國器樂方面較資深的作者的樂曲更富傳統中國民族音樂的氣息。筆者並非說那首大協奏曲是三首協奏曲中最好的，但上述的問題確令人感慨。從演出方面來看，大協奏曲《飛雲篇》的三位獨奏者較為差勁，另一方面，這場音樂會的指揮是香港管弦樂團的駐團指揮葉詠詩，可能成為她是一位西洋管弦樂隊的指揮，對中國樂曲和樂器不大純熟，所以在樂隊控制方面較差，如《故都風情》一曲她未能控制樂隊，以至樂曲演繹方面較為難欣賞。

儘管如此，筆者仍然慶幸沒有錯過這場音樂會，因為中阮獨奏者王靜的高超技術確使人拍案叫絕。想不到我們的中樂團除了黃安源外，還有如此難得的器樂名手（Virtuoso）她在演奏如此高難度的作品時，表現得綽綽有餘，實不是容易的事。無論如何，筆者的確很高興看見中樂團內有如此優秀的樂師。

演藝學院兩學生 東南亞歌藝建獎

【本報訊】演藝學院兩名音樂學院的聲樂優異生於三月十一日在馬來西亞舉辦的《第三屆東南亞藝術歌曲歌唱比賽》中分別贏取冠軍及殿軍。是項比賽由砂勝越美里省華人社團聯合主辦，每兩年舉辦一次。這次從香港、台灣、新加坡及馬來西亞等地挑選了十八位藝術歌曲的精英參賽。

經過三次的評選後，演藝學院音樂學院聲樂生周明倫（女高音）的歌劇《夢遊寨》之「啊！可憐的小花」贏取大賽的冠軍，而另一位聲樂生黎列剛（男高音）則以歌劇《緑花女》之「冰冷的小手」獲得殿軍。



中方辦事處設到任酒會數百來賓出席

【本報訊】新任中英聯合聯絡小組中方首席代表郭豐民昨日表示，隨着全國人大通過並將頒布基本法，香港的過渡期將進入一個新的階段，客觀形勢要求中英雙方在聯合聯絡小組內就各種有關的問題加强磋商，確保香港的順利過渡。

中英聯合聯絡小組中方辦事處昨日在銅鑼灣世界貿易中心會舉行酒會，向本港各界人士介紹中方新任首席代表郭豐民。新華社香港分社社長周南也參加了酒會。

至於投票年齡，郭豐民說：「當我們上次在一九八七年就此事徵詢各界人士意見的時候，所得的回應頗為保守，即是我們應該把投票年齡維持在二十一歲。就這問題的正反意見亦相當均衡。」

郭豐民指出，基本法頒布後，香港的過渡期將進入新的階段，客觀形勢要求中英雙方就各種有關問題加强磋商。他和高德年都表達了這個願望，今後願意增加雙方各種形式的接觸來交換意見，目的是使祖過渡期有關的問題能夠順利解決，以促進香港的繁榮和穩定。

港府布政司霍德、中英聯合聯絡小組英方首席代表高德年及本港各界知名人士四百多人出席了酒會。

期，期間舜禽了港督和布政司，並和他的談判代表郭豐民。新華社香港分社社長周南也參加了酒會。

霍德說：「當我們上次在一九八七年就此事徵詢各界人士意見的時候，所得的回應頗為保守，即是我們應該把投票年齡維持在二十一歲。就這問題的正反意見亦相當均衡。」

日對旅遊業能在九一年立法局功能組別中佔一席位，表示歡迎，認為有助促進港府與旅遊業之間的溝通。

旅協主席鮑磊指出，旅遊業是一個包羅萬有的企業，聚從中得悉情後，會儘快作好準備，以確保日後能充分發揮功能團體所扮演的角色，為香港市民服務。

增加選區七個，九龍城及觀塘區則增加六個選區。

由於人口遷移或其他原因導致人口減少的區域，其議席也相應減少，分別包括黃大仙區減兩個，深水埗及南區各減一個等。而東區、葵青、西貢、沙田、大埔各區則增加兩席，離島、荃灣及屯門各增加一個議席。

梁實秋強調，港府在議席分布政策上，與以往的每二萬五千人設一個議席，沒有任何改變。

亞運倒數184天

體操團體金牌在握 日本北韓略遜一籌

——中國亞運參頭項目簡介之三

本報特約記者 張曉明

中國女隊在亞運冬訓中花了大力氣，狠抓三點：一是補力弱毛病，二是技術上項項求新意，務求難上加難，「難倒」對手，三是科學訓練，專家監衛。現全隊實力已凌駕亞洲羣芳。但中國女隊一直對北朝鮮隊不敢大意，該隊腸請蘇聯教練，閉門練兵。去年世錦賽朝隊亮相，其女將金光淑在高低槓連做空翻，難度畢世無出其右者，使中國同行亦為之側目。但朝隊由於上屆亞運和漢城奧運均缺勤，大賽經驗明顯欠缺，總體實力上尚不足以與中國爭天下。北京亞運體操女團金牌應可像前兩屆亞運那樣，落入中國隊手中。引人注目的是，體壇新軍台北女隊將首年體動作雖中見美，只要屆時無大失誤，直枚金牌必操賽擊敗了南朝鮮隊，料在亞運可向日本隊挑戰，以爭取在中國、朝鮮隊後躋身三甲行列。

近年來，日本男子體操隊在一九八四年洛杉磯奧運男子個人全能冠軍具志堅退役後，也同中國一樣由新人填網，但日本隊新老交替早於中國，在漢城奧運前已完成，隊內新星池谷和西川二人，年不滿二十，實力不俗，去年在強將如雲的中日杯國際體操賽中，大出風頭，西川在男子個人全能賽中值負蘇聯的世界巨星柳金而獲亞軍，雖有人替代，去年世錦賽玉崇升兩臂肌腱全部斷裂，當時便被送當地醫院手術，北京亞運即便能上，亦必實力受損，這是中國隊的不利處，但中國隊尚有世錦賽選手麻征等人後繼，世錦賽勝日本近四分，北京亞運又得天時地利人和，再拉日隊亦屬情理之中。

中國女隊在亞運冬訓中花了大力氣，狠抓三點：一是補力弱毛病，二是技術上項項求新意，務求難上加難，「難倒」對手，三是科學訓練，專家監衛。現全隊實力已凌駕亞洲羣芳。但中國女隊一直對北朝鮮隊不敢大意，該隊腸請蘇聯教練，閉門練兵。去年世錦賽朝隊亮相，其女將金光淑在高低槓連做空翻，難度畢世無出其右者，使中國同行亦為之側目。但朝隊由於上屆亞運和漢城奧運均缺勤，大賽經驗明顯欠缺，總體實力上尚不足以與中國爭天下。北京亞運體操女團金牌應可像前兩屆亞運那樣，落入中國隊手中。引人注目的是，體壇新軍台北女隊將首年體動作雖中見美，只要屆時無大失誤，直枚金牌必操賽擊敗了南朝鮮隊，料在亞運可向日本隊挑戰，以爭取在中國、朝鮮隊後躋身三甲行列。

動作難中見美，只要屆時無大失誤，直枚金牌必操賽擊敗了南朝鮮隊，料在亞運可向日本隊挑戰，以爭取在中國、朝鮮隊後躋身三甲行列。

日本男隊另有漢城奧運老將裡慕於他胸前。

不及西川、池谷，中國隊李敬、李春陽二人，是為中國男操中有李痴」，是為中國男操中有李痴」，是為中國男操中有李痴」

魚粉混入適量飼料　羊牛加增可肉瘦內體

在草源短缺季節羊牛仍能保持其體重

特稿

原生長的野生動物，發覺天氣乾旱或嚴冬草源短缺時，大多數野生動物皆有其程度過食短缺季節的方法。就以一般牛羊反芻動物為例，在雨季時牠們會多吃青草，使體內積聚脂肪，當食物短缺時便將該等動物積聚和消耗脂肪的功能加以分析研究，或可找出使牛羊多長肌肉（瘦肉）的技術和方法。

牛羊飼料以纖維為主（草料），反芻動物如牛羊之消化系統內的厭氧菌（Anaerobic Bacteria）、原蟲類（Protozoa）和真菌（Fungi）間所發生的共生關係（Symbiotic Relationship），亦稱作「厭氧發酵作用」（Anaerobic Fermentation）。將部份草料的纖維消化，會產生具揮發性，如醋酸（Acetic Acid）和丙酸（Propionic Acid）的脂肪酸（Fatty Acid）。

在牛羊胃內之微生物，在缺氧之情況下仍能繁殖生長，而微生物細胞更是反芻動物所需蛋白質的來源，當動物少吃含多卡路里的飼料時，微生物的細胞源短缺的季節，動物營養不足時，其身體（蛋白質）亦會相繼減少。因此，當草不但會增加五公斤的瘦肉，更會減去一公斤的脂肪。

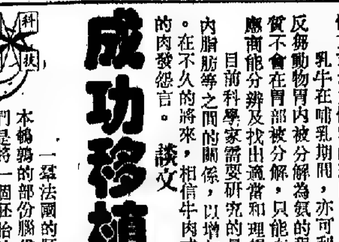
科學家曾對羊隻進行了一個試驗，在九十二天內，每天餵以五百克（少稱草）或八百克（高稻草量）的飼料，並在該等草料內混入七十五克的魚粉末（將魚肉拌碎成粉末狀），以供給羊隻蛋白質。

其後科學家發覺進食少稻草量飼料的羊隻，混有魚粉末的草料時，牠們會失去較少的體重或增加體內的瘦肉，羊隻可保持牠們的體重，但若在羊隻飼料內多加魚粉末時，牠們不但會增加五公斤的瘦肉，更會減去一公斤的脂肪。

在很多發展中的國家，尤其是乾旱的區域，雨季之後野草青嫩，牛羊水草充裕，會使其體重及脂肪劇增，到壞期，牧場主人便乘機將牛羊推出市集售賣，由於牛羊數量充斥市場，售價因而偏低。若留待另一個壞期普假而沽，牛羊一旦再遇旱季，除脂肪消失外，體重亦隨着減輕。現時科學家已證他們想出對策，就是將適量的蛋白質混入草料內作為牛羊之飼料，就算是在乾旱季節，牛羊能在短時期內將預先儲於其體內的脂肪消化，從而保持體重或增加體內的瘦肉。

乳牛在哺乳期間，亦可利用體內脂肪及瘦肉作為製造乳汁之用，由於反芻動物胃內被分解為氨的程度，更發明方法及物質保護該等蛋白質不會在胃部被分解，只能在動物小腸內才被吸收，使牛羊飼料供應商能分辨及找出適當和理想的蛋白質補充飼料。

目前科學家需要研究的是找出蛋白質的量與動物成數和他們體內脂肪等之間的關係，以增加牛羊體內的瘦肉，生長及改良其肉質。在不久的將來，相信牛肉或羊肉再不用擔心顧客會對太多脂肪的肉發怨言。　談文


可將多餘脂肪儲於背部肉峯內的聳牛

科學

科技新知

成功移植雀鳥腦細胞

移植了腦細胞的小鵪鶉頭部有鵪鶉的特徵

一羣法國的胚胎學家最近成功將一隻日鵪鶉的部份腦袋移植往一隻小鵪鶉體內，他們是將一個胚胎的細胞移植到另一個胚胎中，兩個胚胎長約半吋，所發育的階段亦相同。移植之後，小鵪的頭長出了鵪鶉的特徵，部份更會在啼叫時發出酷似鵪鶉的聲音。

研究人員指出，雖然鵪鶉與小鵪的組織融合了，但鵪鶉的細胞仍可在顯微鏡中顯示出來，使研究員可以看到細胞分裂及移動情況，從而了解胚胎的發育過程。事實上，鵪和小鵪的混合體早在二十年前經已出現，但現在才開始被用作研究用途，將孵化出來的鵪鶉小鵪混合體用來進行腦細胞移植研究。

研究人員希望看到的是，移植腦細胞能改變動物的追蹤細胞移植後，就已開始改變啼叫的方式，因為雀鳥的免疫系統會對移植細胞產生排斥，令牠們只能活大約一個星期，或者牠們仍未可以啼叫，研究人員唯有向牠們注射質，使牠們快些發育。

由於科學家已找出新的方法以估計蛋白質在反芻動物胃內被分解為氨的程度，更發明方法及物質保護該等蛋白質不會在胃部被分解，只能在動物小腸內才被吸收，使牛羊飼料供應商能分辨及找出適當和理想的蛋白質補充飼料。

目前科學家需要研究的是找出蛋白質的量與動物成數和他們體內脂肪等之間的關係，以增加牛羊體內的瘦肉，生長及改良其肉質。在不久的將來，相信牛肉或羊肉再不用擔心顧客會對太多脂肪的肉發怨言。　談文

羅斯福的鼻子有何地理意義

國際科聞

羅斯福的鼻子有着地理上的重要意義。這個鼻子，連同其他在美國南達科他州布萊克山區的拉什莫爾山（Mount Rushmore）上的國家紀念碑總統頭像雕刻，都是由哈尼族的花崗岩製成的。這些花崗岩是在十七億二百萬年前，由熔岩凝固而成的。它已是比較年青的了；往西部過去進入懷俄明州，或往東北，穿過這些岩地可能至少老十億歲。加拿大地理學調查隊的何保羅說，這個地區具備了大陸塊合併的條件。

何保羅說，布萊克山區的形成，是由於東面和西面的地域——分別是兩片較小的大陸塊——相撞而做成。事實上，北美洲大部份地方都是在這些相撞中熔合起來的，撞擊將古代很多較小的洲猛烈地將接起來。

何保羅去年發表了一系列文章，詳細地記錄了他在這方面的見解，引起了學術界人士的興趣。在聖路易的華盛頓大學的包三明就形容它們為：「過去五十年來關於草期地球歷史最重要的文章！」

令他們感到震驚的是何保羅是從他在野外勘察中取得的資料，以及從數十名地理學家堆放在壓封儲物房裏的所有超過五億七千萬年的岩石中選出有關證據，來例證北美東北部哈羅溫的地理上的重要意義。這個其他在美國南達科他州布萊克山區的拉什莫爾山（Mount Rushmore）上的國家紀念碑總統頭像雕刻，都是由哈尼族的花崗岩製成的。這些花崗岩是在十七億二百萬年前，由熔岩凝固而成的。它已是比較年青的了；往西部過去進入懷俄明州，或往東北，穿過這些岩地可能至少老十億歲。加拿大地理學調查隊的何保羅說，這個地區具備了大陸塊合併的條件。

何保羅說，布萊克山區的形成，是由於東面和西面的地域——分別是兩片較小的大陸塊——相撞而做成。事實上，北美洲大部份地方都是在這些相撞中熔合起來的，撞擊將古代很多較小的洲猛烈地將接起來。

何保羅去年發表了一系列文章，詳細地記錄了他在這方面的見解，引起了學術界人士的興趣。在聖路易的華盛頓大學的包三明就形容它們為：「過去五十年來關於草期地球歷史最重要的文章！」

令他們感到震驚的是何保羅是從他在野外勘察中取得的資料，以及從數十名地理學家堆放在壓封儲物房裏的所有超過五億七千萬年的岩石中選出有關證據，來例證北美東北部哈羅溫的地理上的重要意義。這個其他在美國南達科他州布萊克山區的拉什莫爾山（Mount Rushmore）上的國家紀念碑總統頭像雕刻，都是由哈尼族的花崗岩製成的。這些花崗岩是在十七億二百萬年前，由熔岩凝固而成的。它已是比較年青的了；往西部過去進入懷俄明州，或往東北，穿過這些岩地可能至少老十億歲。加拿大地理學調查隊的何保羅說，這個地區具備了大陸塊合併的條件。

何保羅說，布萊克山區的形成，是由於東面和西面的地域——分別是兩片較小的大陸塊——相撞而做成。事實上，北美洲大部份地方都是在這些相撞中熔合起來的，撞擊將古代很多較小的洲猛烈地將接起來。

何保羅去年發表了一系列文章，詳細地記錄了他在這方面的見解，引起了學術界人士的興趣。在聖路易的華盛頓大學的包三明就形容它們為：「過去五十年來關於草期地球歷史最重要的文章！」

令他們感到震驚的是何保羅是從他在野外勘察中取得的資料，以及從數十名地理學家堆放在壓封儲物房裏的所有超過五億七千萬年的岩石中選出有關證據，來例證北美東北部哈羅溫的地理上的重要意義。這個其他在美國南達科他州布萊克山區的拉什莫爾山（Mount Rushmore）上的國家紀念碑總統頭像雕刻，都是由哈尼族的花崗岩製成的。這些花崗岩是在十七億二百萬年前，由熔岩凝固而成的。它已是比較年青的了；往西部過去進入懷俄明州，或往東北，穿過這些岩地可能至少老十億歲。加拿大地理學調查隊的何保羅說，這個地區具備了大陸塊合併的條件。

何保羅說，布萊克山區的形成，是由於東面和西面的地域——分別是兩片較小的大陸塊——相撞而做成。事實上，北美洲大部份地方都是在這些相撞中熔合起來的，撞擊將古代很多較小的洲猛烈地將接起來。

何保羅去年發表了一系列文章，詳細地記錄了他在這方面的見解，引起了學術界人士的興趣。在聖路易的華盛頓大學的包三明就形容它們為：「過去五十年來關於草期地球歷史最重要的文章！」

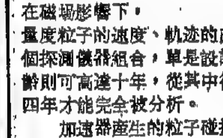
令他們感到震驚的是何保羅是從他在野外勘察中取得的資料，以及從數十名地理學家堆放在壓封儲物房裏的所有超過五億七千萬年的岩石中選出有關證據，來例證北美東北部哈羅溫的地理上的重要意義。這個

知識小園

追踪粒子的技術

——原子內望之三十四

潘昭強


科海無涯

龐大的加速器、精密的偵察器，都是現代粒子物理研究不可缺少的器材。科學家對細節的要求越高，加速器的能量就越要大。現代加速器產生的粒子，壽命只有幾億分之一秒，對偵察器的反應速度和精密程度，要求就更高了。

無論是何種探測器，它們都並不讓我們直接看見粒子的樣子。我們並不知中子、質子、介子等的形狀。我們所見所知的，都只不過是粒子留下的軌迹。這情形仿如原始的狩獵部落，追蹤獵物的足迹，而能知動物的數目和大小。無可否認，攝影是最傳統的一種觀測記錄。粒子穿越雲霧室、氣泡室等的照片，一條條幼幼的線條，就像抽象畫般惹人遐思。

帶電荷的粒子會受磁場偏折，它們的軌迹因此也是彎的，視乎磁場的方向和粒子軌迹向左或向右彎，我們可知粒子帶的是正或負電荷。軌迹的曲率，顯示粒子的速度和質量。以電子為例，電子輕巧，所以在磁場影響下，量度粒子的速度、軌迹的曲率、角度等。這樣的一個探測儀器組合，單是設計便要三、五年，使用年齡則可高達十年，從其中得到的結果，還要多二至四年才能完全被分析。

加速器產生的粒子碰撞也來得很急很密，一秒鐘內會有幾千次，但其中大部份都並非前所未見或罕見的事例。研究人員事前要調校偵測儀器，從千萬萬宗事例中，篩選出他們想要看的一小部份。故此偵測儀器還能以運算神速的電子資訊處理系統，作為篩選資料。最後，精電腦的幫助，將粒子相撞和蛻變的事例，以立體圖像顯示出來。

（下期待續）

抗生素能平衡生理

化解因感冒導致體內過多氧化物

醫生生意最好的時候，流行性感冒傳染得特別嚴重，亦是也沒法醫治的，若美國流行性感冒可以在一季內奪去一萬五千至二萬人的生命，如果傳染得厲害，死亡人數可能會多至兩三倍。

根據最近一些研究結果，感冒這種過濾性病毒是很少會致命的，但病人則往往因為本身的免疫系統反應過敏而感到不適。通常，這種免疫反應會集中在肺部，亦即是最易受感染的部位，一般都能痊癒。現時科學家將體內積聚的多餘活躍的氧份子清除，他們研製出一種抗生素，能將氧化物化解。這種抗生素是一種酶，通常哺乳類動物都會製造，但很快便會消失。所以，研究員便將這些酶設法保存在一個有機聚合體之內。透過對老鼠的實驗，他們發現過敏而感到不適。通常，但是，如果沒有聚合體的保護，則只能維持三十分鐘。

研究人員先向老鼠注射一些防感冒的致命病毒，然後再注射這些抗生素，結果相當令人鼓舞，注射了有聚合體抗生素的老鼠則全部死亡。至於一種每日注射一次的綜合物質，則有最好的成績，在老鼠染病的五至六天後注射一次，兩隻短促啼聲之中，夾雜一下長的啼聲。研究人員指出，研究結果顯示，移植腦細胞對改變啼叫的方式有一定影響。下一步，研究人員將集中研究腦細胞的不同部份，將負責不同功能的腦細胞移植，研究移植細胞對改變某種行動是否有更早在二十年前經已明顯的影響。

小金

三值邏輯

科海新知

量子力學的核心是海森堡的測不準原理，它對傳統科學作根本性革命，促使一些哲學家和物理學家，建議在物理學的語言中作出某些基本的改變。對此有精闢介紹的，是著名科學哲學家卡納普（Rudolf Carnap）。

卡納普在他的《科學哲學導論》中提到了三種建議，其中以懷欣巴哈（Hans Reichenbach）的最受卡納普讚揚。懷欣巴哈提議用三值邏輯取代傳統的二值邏輯。卡納普解釋說：「在這種邏輯中，每一個陳述具有下列三個可能值中的一個：T（真）、F（假）、I（不確定）。經典邏輯的排中律（又稱排三律，即除T及F外沒有第三種可能性），現在由排四律代替。」

「例如，如果做出合邏的實驗，關於粒子動量的陳述B可以發現為真。在這樣的場合，另一個關於粒子的位置的陳述A就是不確定的。」

賴欣巴哈認為，有必要借助於更複雜的真值表（Truth Table），而新定義習慣使用的邏輯連接詞，例如「及」、「或」、「如果……則」等等，以邏應三值邏輯。卡納普指出，對於物理學語言，如果有必要用這種方式將之複雜化，那是可以接受的，但目前還未能看到這種必要性。

他說，「很難預言物理語言將會怎樣變化。但我猜值在本世紀上半葉導致數學語言得到重大改進的兩種趨勢，即現代邏輯和集合論的應用，以及現代形式的公理方法的採用，將證明對於發展和澄清物理語言是同等有效的。在今日物理學中，對於附帶理論的內容以及該個物理學的概念結構，都兩種方法都有巨大的幫助。

戴新泉

遇難船記錄儀

能抵受極高溫

工商科技

英國聚特公司推出一種新儀器，它的作用與現時必須裝置在一般油輪上的黑箱記錄儀大同小異，這種航行資料記錄儀能更有效保存那些有助找出船隻出事原因的資料。一旦船隻發生意外，火的熱度太猛烈，一道泉水會噴出來，對向記錄儀的側面，同時，一個無線電航空信標會亮起來，通知別人前來拯救。它的構造是在一個絕緣的箱子裏面，裝置了一個記錄儀，能儲存多至五十四天的資料，包括船身壓力、船隻操作裝置的位置、儲運資料和引擎每秒轉動的速度等。

聚特公司相信這種新儀器，不但對研究船隻意外有幫助，更有助於搜集技術性資料，以便改良船隻設計。

文彥

商業

分類廣告

招標投標
地產拍賣
港幣十五元

現貨全新左軚全線車系・日本翻新建築機械・液壓吊機・發電機

全新豐田皇冠2.8轎車　即日代送文鋪渡
雙排座農夫車、的士頭、豪華8座、12座麵包車
日產藍鳥、桂冠、公爵、三菱吉普車

挖土機：小松20HT、PC200、PC220、PC300、PC400
加緣400G、400SE、550G、550GS、770SE、880SE、1200G、1880SE
推土機：小松D60P、D80A　裝載機：小松D75S　膠軚JH60、JH65

百聰有限公司
沙田大圍坡河道931號地下　☎6923800　FAX：6935232

1965年翻新香港・單身一次婚姻服務
眞善美婚姻服務公司
會員可與異性免費聯誼・歡迎加盟
開IU-8900902550　3328815逢星期日休息
香港波斯富街85號一樓A室
銅鑼灣343永安大廈13樓1302
婚姻影響事業前途・健康家庭・一同參與托斯開公司為你忠誠服務

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G3地下　電話：0-6011373-7　傳真：0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

實運貿易有限公司　香港九龍佐敦道渡船角文昌樓四十號二樓　電話：3323351　傳真：7800647

全新左軚
90年新款日產巴甲豪華八座擋窗52ZWR
日產　公爵、桂冠、藍鳥　十五座麵包車，平治300 SEL
豐田　大皇冠，12座麵包車，農夫車，26座中巴，五十鈴吉普
三菱　LO47豪華七座吉普，T850九噸平板貨車
翻新日本皇冠，藍鳥，左軚平治，供應各類翻新車零部件
本港用平治260E，300E，380SE，420SE，500SEL

中運汽車貿易有限公司　香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路　電話：4885511　傳真：4887387

永多汽車貿易公司　☎ 7399229 7226349
90'全新左軚中國規格現貨供應
2.8大皇冠　12-15座麵包車　豐田朗凌2.0XL　風油軚電窗
0.75的上海雙排座　YY61雙排座1.25　菱吉普七座杉帶
代辦報關・歡迎垂詢　九龍尖沙咀海防道38號四字樓　廣州辦事處電話：764613

翻新全新左軚車
各款歐洲左軚車中心
日產藍鳥、雅廊、加蓮娜
平治126款、123款
大量現貨
藝錄貿易　☎ 17333363，1788881

大力效　廉費收　告廣登刊報飞飞大在

美國友賽盃失利法則

PP封箱包裝
本公司專門生產PP包裝帶，包括機帶及手帶，備多種顏色，供本地及出口，自設廠房，品質保證，價格合理，可大量供應
歡迎來電查詢
易潤實業有限公司
寫字樓及廠址：荃灣
運工業中心C座十一樓
電話：4200200
傳真：4805155／4805

池外續談

——《洗澡》二題之二

頌琴

從《洗澡》談到五七」美化為後人永遠學習的樣板這一招，應屬於胎害無窮一類。

十年代是不是黃金時代，已經離題得相當遠，然而，我仍情不自禁地把話扯到澡池之外，我覺得，對五十年代的估計同什麼屬於垢污不可的污垢觀，其中有一種微妙的聯繫。

咱們現在常說要向前看，我理解，也就是要看到前面的目標而不要走回頭路。但是，對於什麼是前，什麼是後，那看法却不一樣。甲認為是「前」，乙却認為是「後」；甲認為是「後」，乙却認為是「前」。於是，種種術撞乃至痛苦由此而生。知識分子所以被辯論得九死一生，如果屬實，歷史往後退，那當然該當，怕的是，他們想的本屬向前，屬發展，而被認為是向後，是倒退。這種超前意識，在一般社會裏固然必陷入不被理解的痛苦之中，而在中國，往往加倍難熬。

這就與咱們一股向後看的思維習慣有關。

孔夫子的功過，是個複雜的學術問題，大可百家爭鳴，不必定於一尊。然而，他把堯舜乃至更古老的「先王」美化為後人永遠學習的樣板這一招，應屬於胎害無窮一類。

在這種思想的長期薰陶下，咱們完善的、周的法律規章，雖然行！何止漢，古代夏、商、周的法律規章，是武帝、元帝時代的估計同什麼屬於垢污不可的污垢觀，其中有一種微妙的聯繫。

咱們現在常說要向前看，我理解，也就是要看到前面的目標而不要走回頭路。但是，對於什麼是前，什麼是後，那看法却不一樣。甲認為是「前」，乙却認為是「後」；甲認為是「後」，乙却認為是「前」。於是，種種術撞乃至痛苦由此而生。知識分子所以被辯論得九死一生，如果屬實，歷史往後退，那當然該當，怕的是，他們想的本屬向前，屬發展，而被認為是向後，是倒退。這種超前意識，在一般社會裏固然必陷入不被理解的痛苦之中，而在中國，往往加倍難熬。

這就與咱們一股向後看的思維習慣有關。

孔夫子的功過，是個複雜的學術問題，大可百家爭鳴，不必定於一尊。然而，他把堯舜乃至更古老的「先王」美化為後人永遠學習的樣板這一招，應屬於胎害無窮一類。

在這種思想的長期薰陶下，咱們完善的、周的法律規章，雖然行！何止漢，古代夏、商、周的法律規章，是武帝、元帝時代的估計同什麼屬於垢污不可的污垢觀，其中有一種微妙的聯繫。

咱們現在常說要向前看，我理解，也就是要看到前面的目標而不要走回頭路。但是，對於什麼是前，什麼是後，那看法却不一樣。甲認為是「前」，乙却認為是「後」；甲認為是「後」，乙却認為是「前」。於是，種種術撞乃至痛苦由此而生。知識分子所以被辯論為渾身污垢，富裕中農所以被辯論為

學校能做的做的

宋研

阿SIR話當年

聽說以往波蘭政府實施，醫生執筆的性教育文章，竟引來兩三個學校校長的不滿，一方面把學校訂閱該月文章撕去，另方面向出版社發信舉伐內容屬於「缺席」（即與政府言論有異）者自當抽起，於是刊物就會出現「開天窗」情況，讀者見文章忽然空了一段，往往向出版社查詢，後來出版者索性註明那段「觸犯」了當局像幾幾條，讀者之人舉一反三，大概就能猜度出原文。事實上，人皆有好奇揭秘之心，愈是禁止，人愈想知想看想聽想行。

據說本港某少年刊物，一向健康正氣，深得學生老師校長愛戴，某次出現一篇遊戲。唉，凡事把個彎，很累人。

好奇的反叛

李龍

為在上者愈說要這樣不要那樣，好生奇怪，為甚麼不能要那樣？偶然發現在上者強迫人學習錯誤，愈是禁止，愈想看想聽想行。

國民成熟的社會，資訊壟斷這種愚民方式，實在不智。因為它要禁的愈禁，愈能刺激人的好奇心。不過學生們對於禁文，反是越之若鶩，蓋壓抑愈緊，反叛愈強也。

美國自越南前線回國的退伍軍人，是社會上重大問題之一。蘇聯同國士兵也有同樣難題。如果處理不當，後果是嚴重的。

學與教

事無必定的對錯。或許是觀點與角度的緣故，學校和家長對學生的管教可能會有莫大的分歧，這也不打緊，雙方只要取誠合作，彼此未嘗不是不可以求同存異，遂到一致的共識。

可是，在許多個別的情況，學校即使不知學生在外的行為，也有可能知得太清楚，即抱着「家差」不管了，你的價值觀要改一改了。徐太說，阿水啊，四十萬不夠，要一百五十萬，片約多到有些片總共只能給六天，這太離譜了。

徐太要找一個演員，倩客串」。

孫警官說這些人的打扮，忽然覺得港人大大地貶了值。唉，老天呀，我們的港產是在什麼時候「一夜之間貶得這麼不成形狀」？

可是呢，我們那一千幾百萬人，總之似是那麼的辛苦。不是為單位一種卸照答。

今天看報，看到我的那個契朋友或小家，乾脆在報上說，香港電影市道不景，經映帶由八十萬跌至四十萬，台灣片商來港購片的意欲不振，開戲越來越困難，老板開始斤斤計較。他呢，也就象徵式地減了幾萬元版劃費。我不禁在想，是否又有人加價，三分鐘便抵消掉他減去的這幾萬，倒宜杯水車薪，無濟於事。

長龍中的揮舞

履福

負山談海

是「分秒必爭」，也有「定的趣味，急去，像是「我可沒看到你。」

曾始到銀行，或者任何地方，必須「排長龍」的，我總是拿出紙張拿出筆，「龍中書寫」，不見得會寫得特別好的文字，卻有「二秒」。首先是自己覺得，沒有因此而浪費「已經必須寶貴」的光陰。

而且亦可以為前後的人，帶來一些好奇甚至帶有點猥褻性的眼光。

被別人看得有點不耐煩時，你抬起頭來，敵意他一笑，對方會馬上又神點報然，原諒。

這就是趣味。

至少在這些人看來，「個人能夠排長龍」的，現列出如下：

（一）嘴四方，顯翠平，鼻子明顯而圓，色素夠。

（二）腦袋空間足夠，頭骨大。

（三）雙眼炯炯有神，棕色或褐色，溫柔而充滿智慧與表情，留意有無過多眼分泌。

（四）雙耳長而垂下，但勿遮鼻。

（五）頸長、肌肉足夠，斜向雙肩。

（六）胸深，但非圓形。

（七）四腿要骨骼好，夠直，步姿優美。

（八）身軀結實，與各部分合比例，使人覺得力量集中，背部則宜短。

（九）後座位圓而肌肉足夠。

（十）腳圓彎而結實，似鵝。

（十一）尾下垂，跑時可與背成一線，但愈低愈好，切勿把尾剪得過短。

（十二）毛平而呈絲質，不要蓬鬆，不可彎捲。毛色各不同，主要為黑、紅、黑白、三色、藍色花毛、土多呢梨花毛等。純色毛者，除胸口外，不能有白毛。

英國確架犬的標準

李英豪

確架犬向來都大受歡迎，但英國確架犬與美國確架犬的標準不同，現列出如下：

英國確架犬——雄犬高（至肩膊）三十九至四十公分，雌犬高三十八至三十九公分，體重應為十二公斤半至十四公斤半（即廿八至三十二磅）。

美國確架犬——雄犬高三十五點五公分，雌犬高三十五公分。

我們講究英國確架犬，應注意下列各點：

（一）嘴四方，顎翠平，鼻子明顯而圓，色素夠。

（二）腦袋空間足夠，頭骨大。

（三）雙眼炯炯有神，棕色或褐色，溫柔而充滿智慧與表情，留意有無過多眼分泌。

（四）雙耳長而垂下，但勿遮鼻。

（五）頸長、肌肉足夠，斜向雙肩。

（六）胸深，但非圓形。

（七）四腿要骨骼好，夠直，步姿優美。

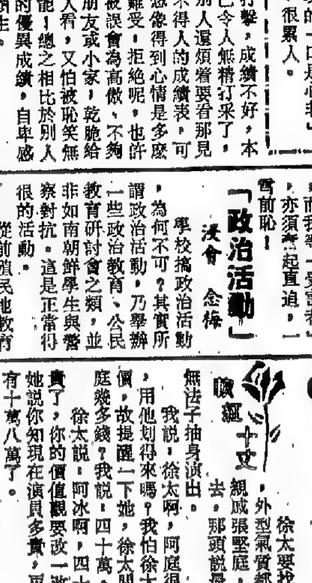
（八）身軀結實，與各部分合比例，使人覺得力量集中，背部則宜短。

（九）後座位圓而肌肉足夠。

（十）腳圓彎而結實，似鵝。

（十一）尾下垂，跑時可與背成一線，但愈低愈好，切勿把尾剪得過短。

（十二）毛平而呈絲質，不要蓬鬆，不可彎捲。毛色各不同，主要為黑、紅、黑白、三色、藍色花毛、土多呢梨花毛等。純色毛者，除胸口外，不能有白毛。



英國確架犬的標準

李英豪

確架犬向來都大受歡迎，但英國確架犬與美國確架犬的標準不同，現列出如下：

英國確架犬——雄犬高（至肩膊）三十九至四十公分，雌犬高三十八至三十九公分，體重應為十二公斤半至十四公斤半（即廿八至三十二磅）。

美國確架犬——雄犬高三十五點五公分，雌犬高三十五公分。

我們講究英國確架犬，應注意下列各點：

（一）嘴四方，顎翠平，鼻子明顯而圓，色素夠。

（二）腦袋空間足夠，頭骨大。

（三）雙眼炯炯有神，棕色或褐色，溫柔而充滿智慧與表情，留意有無過多眼分泌。

（四）雙耳長而垂下，但勿遮鼻。

（五）頸長、肌肉足夠，斜向雙肩。

（六）胸深，但非圓形。

（七）四腿要骨骼好，夠直，步姿優美。

（八）身軀結實，與各部分合比例，使人覺得力量集中，背部則宜短。

（九）後座位圓而肌肉足夠。

（十）腳圓彎而結實，似鵝。

（十一）尾下垂，跑時可與背成一線，但愈低愈好，切勿把尾剪得過短。

（十二）毛平而呈絲質，不要蓬鬆，不可彎捲。毛色各不同，主要為黑、紅、黑白、三色、藍色花毛、土多呢梨花毛等。純色毛者，除胸口外，不能有白毛。

好奇的反叛

李龍

為在上者愈說要這樣不要那樣，好生奇怪，為甚麼不能要那樣？偶然發現在上者強迫人學習錯誤，愈是禁止，愈想看想聽想行。

國民成熟的社會，資訊壟斷這種愚民方式，實在不智。因為它要禁的愈禁，愈能刺激人的好奇心。不過學生們對於禁文，反是越之若鶩，蓋壓抑愈緊，反叛愈強也。

美國自越南前線回國的退伍軍人，是社會上重大問題之一。蘇聯同國士兵也有同樣難題。如果處理不當，後果是嚴重的。

學與教

事無必定的對錯。或許是觀點與角度的緣故，學校和家長對學生的管教可能會有莫大的分歧，這也不打緊，雙方只要取誠合作，彼此未嘗不是不可以求同存異，遂到一致的共識。

可是，在許多個別的情況，學校即使不知學生在外的行為，也有可能知得太清楚，即抱着「家差」不管了，你的價值觀要改一改了。徐太說，阿水啊，四十萬不夠，要一百五十萬，片約多到有些片總共只能給六天，這太離譜了。

長龍中的揮舞

履福

負山談海

是「分秒必爭」，也有「定的趣味，急去，像是「我可沒看到你。」

曾始到銀行，或者任何地方，必須「排長龍」的，我總是拿出紙張拿出筆，「龍中書寫」，不見得會寫得特別好的文字，卻有「二秒」。首先是自己覺得，沒有因此而浪費「已經必須寶貴」的光陰。

而且亦可以為前後的人，帶來一些好奇甚至帶有點猥褻性的眼光。

被別人看得有點不耐煩時，你抬起頭來，敵意他一笑，對方會馬上又神點報然，原諒。

這就是趣味。

至少在這些人看來，「個人能夠排長龍」的，現列出如下：

（一）嘴四方，顎翠平，鼻子明顯而圓，色素夠。

（二）腦袋空間足夠，頭骨大。

（三）雙眼炯炯有神，棕色或褐色，溫柔而充滿智慧與表情，留意有無過多眼分泌。

（四）雙耳長而垂下，但勿遮鼻。

（五）頸長、肌肉足夠，斜向雙肩。

（六）胸深，但非圓形。

（七）四腿要骨骼好，夠直，步姿優美。

（八）身軀結實，與各部分合比例，使人覺得力量集中，背部則宜短。

（九）後座位圓而肌肉足夠。

（十）腳圓彎而結實，似鵝。

（十一）尾下垂，跑時可與背成一線，但愈低愈好，切勿把尾剪得過短。

（十二）毛平而呈絲質，不要蓬鬆，不可彎捲。毛色各不同，主要為黑、紅、黑白、三色、藍色花毛、土多呢梨花毛等。純色毛者，除胸口外，不能有白毛。

紛紛議何焯

吳其敏

義門先生集，亦頗曾發現與世之所傳不符者。如卷五〈與友人〉一書，對於竹垞便有相背之說法。其言謂：「閻若璩與朱彝尊都是慈眉善睞的面孔，據知道內情的人說，他們雖然有隙可乘，卻是有家難歸，甚至反對意見的標榜吧！

據〈宋史〉記載，宋太宗很留意傾聽臣下意見，有可採者，甚至給予物質獎勵或予以重用。左拾遺（諫官）田錫，既居諫官之職，上疏提出五項改革主張。宋太宗看後，「優詔褒答」，賜錢五十萬。他提出「利用時間」，其實，又不止是「分秒必爭」，也有「定的趣味，急去，像是「我可沒看到你。」

曾始到銀行，或者任何地方，必須「排長龍」的，我總是拿出紙張拿出筆，「龍中書寫」，不見得會寫得特別好的文字，卻有「二秒」。首先是自己覺得，沒有因此而浪費「已經必須寶貴」的光陰。

而且亦可以為前後的人，帶來一些好奇甚至帶有點猥褻性的眼光。

被別人看得有點不耐煩時，你抬起頭來，敵意他一笑，對方會馬上又神點報然，原諒。

這就是趣味。

至少在這些人看來，「個人能夠排長龍」的，現列出如下：

（一）嘴四方，顎翠平，鼻子明顯而圓，色素夠。

（二）腦袋空間足夠，頭骨大。

（三）雙眼炯炯有神，棕色或褐色，溫柔而充滿智慧與表情，留意有無過多眼分泌。

（四）雙耳長而垂下，但勿遮鼻。

（五）頸長、肌肉足夠，斜向雙肩。

（六）胸深，但非圓形。

（七）四腿要骨骼好，夠直，步姿優美。

（八）身軀結實，與各部分合比例，使人覺得力量集中，背部則宜短。

（九）後座位圓而肌肉足夠。

（十）腳圓彎而結實，似鵝。

（十一）尾下垂，跑時可與背成一線，但愈低愈好，切勿把尾剪得過短。

（十二）毛平而呈絲質，不要蓬鬆，不可彎捲。毛色各不同，主要為黑、紅、黑白、三色、藍色花毛、土多呢梨花毛等。純色毛者，除胸口外，不能有白毛。

紛紛議何焯

吳其敏

義門先生集，亦頗曾發現與世之所傳不符者。如卷五〈與友人〉一書，對於竹垞便有相背之說法。其言謂：「閻若璩與朱彝尊都是慈眉善睞的面孔，據知道內情的人說，他們雖然有隙可乘，卻是有家難歸，甚至反對意見的標榜吧！

據〈宋史〉記載，宋太宗很留意傾聽臣下意見，有可採者，甚至給予物質獎勵或予以重用。左拾遺（諫官）田錫，既居諫官之職，上疏提出五項改革主張。宋太宗看後，「優詔褒答」，賜錢五十萬。他提

婚禮

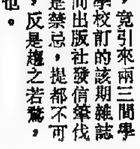
至少一萬名同性婚者可照統籌行婚禮。

事情果然不出其所料，前不久，在丹麥首都哥本哈根的市政大廳裏，由市長大人通獻，沃恒波格親自主持了一對同性戀夫婦的婚禮，觀禮的賓客超過一千人。

這是世界上第一對正式結婚的合法同性戀夫婦，他們的婚禮，是繼其持什麼態度，追宗婚姻的意義及影響，是誰也不會低估的。

現代斗室之內的電子生活。於是，「單身貴族」一詞，不脛而走，風行索性，各種電器都耶不能缺少。

平均計算，每名單身男女，須要三十一件家庭電器，從電飯鍋、電水煲、微波爐、自動洗衣機、乾衣機、咖啡電煲、小型冰箱、電動烤麵包機、（見圖）



味，改了一個美化的名字，叫做同性戀，不久前，還有什麼了不起。

那有幾個人能夠這麼瀟灑的反對者為頑固，以筆者所知，這是中國人的文明、進步，才是真的。

其實，斷袖分桃，絕對不是新潮，早已有之的了。

初盛於春秋戰國時代，獅子報之流，早已臭名千古，明清兩代，士大夫蓄孌童，且視為風流雅上，這種荒淫無恥，今天的人看了，真會汗毛直豎的。

男妓六祥官

西方人士蓄「豚奧」之徒，從前廣州之光雅里，佛山之鐵子街，皆是「男妓」的集中地。

清代更稱「生命在於運動」，實為至理名言。孫真人「養生四要」之一，就是運動。

現代更稱「生命在於運動」，實為至理名言。孫真人「養生四要」之一，就是運動。

（三）少逸多勞：古語「流水不腐，戶樞不蠹」，動則血脈流通，肌肉發達，筋骨堅強，消化機能增進，呼吸深長，心臟強健，抵抗疾病，增加壽命。

（四）節制慾念：精神專一，減少慾念，可以減少精神上的消耗，對於健康，大有裨益。

養生四要

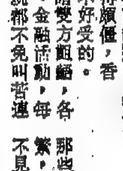
岑鶴齡

（二）少吃多餐：古語「飲食自倍，腸胃乃傷」，所食愈少，心臟愈強，年愈損。

（三）少逸多勞：古語「流水不腐，戶樞不蠹」，動則血脈流通，肌肉發達，筋骨堅強，消化機能增進，呼吸深長，心臟強健，抵抗疾病，增加壽命。

（四）節制慾念：精神專一，減少慾念，可以減少精神上的消耗，對於健康，大有裨益。

觀察的竅訣



畢思獨白

記不清是哪位哲人的名言了，只是越來越覺得，他這話說得實在深刻，實在透徹。

台灣的朋友說，目前台灣政壇的焦點並不在兩岸統一，而是更切身的擴大政治參與，民間組織紛紛射興，要與官方抗爭。陳映真偏偏在這時離開台灣，實在有點叫人摸不着頭腦。

成績表

樹仁 黃卓洪

陳映真大概感到迷惑和寂寞了吧？可是為何偏偏在這個時候訪京呢？

台灣的朋友說，陳映真訪滬時，有人稱呼「左傾」，殺到。斯亦未該書之過耳！看過他的《華盛頓大樓》，看過他的《唐倩的喜劇》，對於他反金元政治、反帝國主義的思想也就了然，知道他要說些令人不舒服的話，叫人不能超然物外，而要睜眼面對現實的黑暗，這樣的人當然是「左傾」了。

最近自稱社會主義的國家一個個出現巨變，不少論者於是大呼社會主義破產。當然，如果社會主義等於一黨專政官僚專政的話，它是合該破產的。可是真正的社會主義不但反官僚專政，還反對一切形式的壟斷和強制（包括資本的壟斷）它提出的理想雖未實現，却不是那麼容易破產的。然而一般人總分不清理想和現實之間的差別，實驗失敗便推翻理想，實驗失敗也推翻社會主義來醜化理想社會主義的人尤其不少。

陳映真訪京

中大 五石

陳映真大概感到迷惑和寂寞了吧？可是為何偏偏在這個時候訪京呢？

台灣的朋友說，目前台灣政壇的焦點並不在兩岸統一，而是更切身的擴大政治參與，民間組織紛紛射興，要與官方抗爭。陳映真偏偏在這時離開台灣，實在有點叫人摸不着頭腦。

成績表

樹仁 黃卓洪

這幾天，學校正忙着為四五月的考試作準備，成績表也快要出爐了，不知道你的成績表上，是否有一連串的「優」字？

成績表，是學生的學業成績報告書，是學生的學習成績的總結，是學生的學習成績的總評。

成績表，是學生的學習成績的總結，是學生的學習成績的總評。

成績表，是學生的學習成績的總結，是學生的學習成績的總評。

成績表

小說林

第一一六回：甘冒千戈探疑案　驚心烽火撼危城

略施小技　捉弄公人

蓬萊魔女道：「你回來了，見着了李長泰的家人沒有？怎麼寶刀還在你的手上？」

笑傲乾坤道：「我的話說來話長，先說你的，你為何溜了出去？」

「查夜之事，你知道了沒有？」

「店主人告訴我了。多虧他的打點，據說對你並不怎樣嘛咬？」

蓬萊魔女笑道：「他們是想盤問我的，却給我使個巧計打發了。」

「哦，什麼巧計？」

「我不耐煩受他盤問，把一根麻絲藏在指甲縫裏，用衣袖作遮掩，悄悄一彈，麻絲刺着他的麻痺穴，哈，這一下他可難受了。」

蓬萊魔女想起那人哈腰縮背，愁眉苦臉，渾身像打擺子一般不住顫抖的怪樣子，不是忍不住笑了出來。

蓬萊魔女笑過之後，說道：「那人忍不住痕癢，却不知是我搗的鬼，看來他可能是以為自己突然間得了什麼怪病，於是慌慌張張的就哈着腰走了。」

笑傲乾坤笑得打跌，「幸虧你這麼擺佈了他一下，要不然，他雖然得了店主人的茶錢，恐怕也還要囉唆你的。」

蓬萊魔女道：「我打發了那班鷹爪，回到房中，等了許久，還不見你回來，正自心焦，忽地聞到一股異香。」

「是有人對你使用迷香？」

「不錯，而且是天下最厲害的一種迷香。」

是魔鬼花的香氣。」

笑傲乾坤陀道：「難道是太乙道老賊也到道兒來了？」

蓬萊魔女道：「我起初也是這麼想，於是我近那大葫蘆，吓，她給我送來一碗黑黑溫溫的藿香膏，爽然說：「吃碗清熱解毒藿香膏，順順氣吧？」

無可如何，我接過那瓦碗黑膏。

此時，跌打師父繼承人，已站在門口，向我怒目睽睨，大有要衝過來對付我之勢。

油脂玲手拿一匙糞砂糖，從石柏衝出來，氣憤憤地闖：「誰敢走來我的地盤欺負人，我高聲喊非禮！」

哥哥氣憤，但又不敢再超越界限，他瘋瘋癲癲說：「我非禮你？」

油脂玲說：「沒非禮過嗎？前幾天，喊瘋跌打醫師助手，跟人家擦腿傷，竟由小腿像個滾地葫蘆擦到大腿，哈哈，還要往上……哈哈……」

「妓婆玲，別得意，有一天，我會收拾你……」

「哥哥在那邊說，可他始終不敢起來。」

「放馬過來吧！」油脂玲說着，一番熱心腸，在我的瓦碗藿香膏上，倒下匙糞砂糖。

不明白油脂玲為何忽然對我這樣好？後來她把我拖進店子，讓我在長長的桌邊一個位子坐下。

涼茶店無客人，店老闆老叔孔嬸不在，油脂玲像老闆娘似的，當我是貴客，對我說：「這麼好朝呼，我吃了藿香膏，沒錢付的！」

她橫瞪我一眼，說：「誰要你付錢？人家好心一片，當狗肺！」

「油脂玲，為什麼這樣對我好？」我問，已在吃不付錢的藿香膏了。

「怎麼油脂妹也好打不平？」

我的胳膊挨了一拳，沒什麼，油脂拳沒有油脂腳那麼勁，把色狼哥哥踢得滾地葫蘆。

四：涼茶店的孔玲

鄰店門前石台放着高身銅胡蘆旁邊，站着油脂玲，穿夏天啡色T恤，膊布短褲，才十五六，却發育健全，黑髮剪短，她向我招手，一臉笑容。她走近那大胡蘆，吓，她給我送來一碗黑黑溫溫的藿香膏，爽然說：「吃碗清熱解毒藿香膏，順順氣吧？」

超短篇小說

「英雄所見」

文圖：莎董千浪　新培

何伯拿着一本雜誌，攤開一頁給我看，「你看，你看，張大教授也這麼說！」

說什麼呢？

原來張大教授也提議：李超人最好做香港未來港督！

哈哈，真是「英雄所見略同」，那天，見到超人李神州回來，講了一番做大生意也要從政論，地產何當時就表示：「假如叫我提議選一位未來港督，亦即是九七後的香港特別行政區的行政長官，我一定選超人李，此人是上、中、下層都對但節好之人！」一個人的成功，一個大有錢佬，如果他獲得同階層者認同，還比較容易，但能夠同時叫另一個階層，不論是中產階級如優皮士之流，不論是被認為「草根階層」的人，同樣點頭叫好者，真是沒有多少人能有此能耐也！而超人李正是這麼一個人物。

地產何曰：「我自己人微言輕，不過，出在張大教授之口，他也認為超人李是最適合坐這個位置，而且是唯一能令香港上中下人等信服的人。張大教授之言，相信有些人會聽得入耳了。

我細看了那篇文字，也不禁長嘆一聲曰：「有人替香港服役，為選一官半職，有人却能避則避，如這位教授所言，超人李根本不想從政，但完全沒有政治野心，叫他掌握「香港公司」，但一定要手揮頭者也！不過，超人李屆時說不定有一種我不入地獄誰入地獄的精神，當然九七的香港絕對不是地獄，但擺在眼前的事實是人們心有餘悸也！

「噢！」我忽然想到一個問題，如果過得三幾年，這東方之珠變色，變得灰暗，最能夠令它擦亮，重新做回明珠者，大抵是確定了由超人李這類讓港人真正信任的人出掌大要職，那就能穩定人心，「財才」四流矣！

連國崇公故事

捉拿華雲龍

劉靖國畫

43 楊明雖然徒手，但一腳把老道的劍踢飛，拿清風猶缺念咒，用妖術把楊明定住，拾起寶劍，來刺楊明。

44 雷鳴、陳亮見楊明一去不回，便出門來看，見老道劍刺楊明，一齊大喊「住手！」向老道撲過去。

45 老道說：「來得正好，把兩等一起送回老家。」用手一指，把兩人定在那裏。

半月小說

阿祖的秘密

卓雲

（七）活的學習內容

「那麼穿那一種？」袁小姐含笑的望着他。

阿祖靦覥的笑笑，「最好穿那種有盤托和吊帶的胸圍。」

「為甚麼呢？」

「穿那種胸圍可以使你的上圍高挺一些，不必硬性的收腰，腰圍和下圍也不必做得太貼身。」

「那麼要不要重度？」

袁小姐讚賞的笑笑。

「小姐有這種胸圍？」

「我可以穿上讓你量。」

「我量？」阿祖臉紅到耳根了。

袁小姐認真的說，「你不要想歪了。你現在做的是設計裁縫師，女體在你的眼中不過是模特，臉紅不得。」

阿祖訥訥的說，「我也知道應該這麼想，但要真正做到，實在不容易。我阿爸做了幾十年裁縫，遇上一些身裁特別好，又要做得貼身，分厘不能差的小姐，常常度身度得一頭大汗。」

袁小姐咭咭的笑，「我身材不好，你不必緊張。除非你不做裁縫，否則總要有第一次。」

「那我試試。」

袁小姐笑着走進房間，好一會，她在房裏叫，「你可以進來了。」

阿祖應聲推門進房，傻了。

眼前的袁小姐，只穿着吊帶胸圍、襪吊、和帶墊的內褲。她雖然年近四十，依然性感迷人。

「你緊張甚麼，我只是個模特，我穿旗袍，是穿那種略厚的內褲的，穿這樣的內衣褲，完全適合穿你設計的時裝。」她繼續認真的和阿祖講解。

阿祖小心的替她量度。她不停的提醒阿祖，高些、低些、緊些、鬆些。

她每提一次，阿祖就領悟得更多。讀書時，老師講的都是原則如何如何？如今一切都是活的學習。

北端宮闈原來小盒

巨雁高雲飛

高旅

拓跋宏走到營外，羣臣早都準備，在一盞一盞燈籠下，已在俟駕了。

拓跋宏從北邙山啓行去洛陽時，百萬大軍還不曾完全過河。三條浮橋上日夜人馬不絕先後過了四十來萬人，一半人馬也不到，但是從北邙到洛陽道上，已經塞滿了。先頭已到了洛陽，山元丕大尉的兒子安樂侯元隆，彭城鎮將元拔為前鋒，先守洛陽宣陽門，所有兵馬不得入城，只待皇上駕到。白宣陽門到洛水橋以至洛水西岸，盡是兵馬，鬧了一個人喧馬嘶。

中午時分，拓跋宏車駕到，再不坐手輦，北邙以南道路平坦，便乘騎馬高車了。正午人城，又是太常卿王謀占卜的吉時。自從太史令王叡死後，凡有卜吉之事，概由道位太常卿王謀來辦理，也是馮太皇太后遺下的信人。

（四五〇）

六六、陳阻南伐

這時景色大不相同，黃河水泛起萬道金光，三條河橋像蜿蜒的伏龍，軍馬經過，旌旗閃耀，好像是伏龍身上的鱗甲片片抖動，磨為奇觀，真是賞心悅目。

到了正午，乃是卜吉擇定的時辰，拓跋宏起駕，高高地坐在手輦上抬過橋去。黃河之水雖然洶湧，河橋上却如平地，十分安穩，經日四顧，黃河兩岸，盡是軍馬好像道條黃河也被百萬大軍征服了。

羣臣在後，都騎在馬上，聽到馬踏在木板上發出的響，如履平地，方知道作大匠薰鉉有能耐，立此奇功，將來在盧都洛陽時，少不得要讓他將建宮殿。

過了黃河，大軍有的已到洛陽，有的仍駐河邊的及北邙一處。拓跋宏的御帳早在山麓紮定，下輦休息，定明日正午入洛陽，黎明時即須起身。河南幾個州的刺史都到北邙迎駕，各報帶了多少兵馬糧食牛羊布匹。

道魄拓跋宏又睡不着，李沖、鄭羲都勸，才勉強合眼，四更天即起身大叫：「傳令，啓行，即刻啓行，進洛陽去！」

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港總辦事處：九龍何士柯道118-120號 合誠汽車大廈 ☎368 8235(10線)
新界荃灣東安街2-8號 ☎493 4157(6線)
新界元朗大馬路240-242號福樺樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大厦地下 ☎253620
自備數支，可在深圳提貨

五十鈴「佳奔」E24麵包車
HM-ZA-96

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"，每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

聯華貨運公司
承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。
地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：6959932　圖文傳真6924431
深圳電話：254196

印刷出版
熒金柬咭
總公司：香港灣仔軒尼詩道300號一樓
電話：5729415，5745129，5720784
擴大加强服務，集美廣告設計公司

發電機
全新美國Cummins
33—1200KW（4瓦）現貨供應
國內適用
永高工程　電話：4155616

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　台灣製業廠商名錄　英國進口商名錄　日本工商名錄　世界電子名錄　全美國進出口商名錄1989
全美出口商名錄　歐洲進口商名錄　中東進出口商名錄　日本電子名錄　日本化工名錄　詳列美國、加拿大及遠多個各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等、分類詳細。
全美製造商名錄　亞洲進口商名錄　美國工業設備月刊　台灣機械五金名錄　法國首飾圖錄
美國時裝採購商名錄　非洲進口商名錄　台灣電子電器商名錄　萬雅130珠寶設計　瑞士鐘錶首飾圖錄
美國男裝採購商名錄　拉丁美洲進口商名錄　台灣工商黃頁年鑑　萬雅140珠寶設計　日本金飾圖錄90版　全美國製造商名錄1989
美國電子產品名錄　中東進口商名錄　南韓工商名錄　萬雅珠寶設計選集　世界名表圖錄90版　詳列製造廠，6萬家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全書23册。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：7355993

SUZUKI　GENERATORS　鈴木發電機
由600瓦至4000瓦
SV4000　SV4000SE　SE700　SE700A
SV1400L　SX600R
總代理：利泰行有限公司　電話：5488181　傳真：858269/　總經銷：富士儀器機械有限公司　電話：3847099

歸國華僑・海員・公幹
大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款翻新摩托車特價發售
CBR250　VTZ250　VT250F圖架、方架
工社、旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）
新興摩托車中心　西營盤高街120號地下　☎5464611
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　☎5741313
捷興摩托車中心　堅尼地城海旁46-47高海商場　☎8181075

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英零更鐘
總代理：誠通有限公司　電話：5411708-0
香港文咸東街至德大廈17樓
DX-3000型

中文打字
中文D型英文打字機
起草電腦手快速特勤緊簡字任擇件同
東街51號11樓A室　電話：5342217
木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠，條價酌用，請電8911712 協昌洽

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：士瓜灣公道115號地下　電話：7135191

日產精神 以您為尊
NISSAN
日產新款慳電叉式起重車
首創EPS「超級慳電」電子感應風油缸操作時間增多25%
總代理：合誠汽車有限公司　地址：香港灣仔道80-114號合誠汽車大廈　專線電話：803 5328

泰國理想安居之所
近年來泰國經濟有出色表現而成亞洲第五條小龍，加上地理氣候適中，資源人力豐富，何必捨近圖遠。本公司專辦有志人士前往旅遊探視，投資考察定居。
聯輝服務公司：　電話：7874983　傳真：7873613　總部通訊地址：尖沙咀郵箱95595號
深圳駐點處：深圳市華僑城翠華花園一座地下　電話：520019　傳真：529019
泰國公司：99/163 Tesabangkrol Road, Bangkhen, Bkk, Thailand.

集團經營 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴厠電視電話齊備，專營大陸台灣華僑單人房160元，雙人套房200元。
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話：1928169　圖文傳真FAX：7802223

新明賓館
位於佐敦道238號13樓，設備齊全，客房設有冷氣浴室電話，收費單人房130元，雙人房150元起。
九龍佐敦道238號13樓
電話：7343526

活年旅館
全新酒店式設備，獨立浴厠，彩色電話，冷氣設備，收費合理。
九龍旺角新大廈百立
電話：3877337

香港仔中心
P座5樓高層三八號房，時鐘電話，地產免佣。
香港仔海旁中心P座5樓高層三八號房

順利賓館
銅鑼灣區豪華裝飾，有單人雙人房連合台廁所，與旅港公幹人士有意。
電話：5773879

露天倉
元朗橫洲工業邨2萬呎
已圍網填平交通便利
收貨櫃車租月租$20000
洽電7708891

上海福祿壽衣
九龍林關街六一一號油蘇地鐵站側
電話：384-1915

國產壽衣
內銷壽衣　定價特平
常備高級　絲綿袍掛
蘇繡衾被　陀羅經被
歡迎各界　價廉物美
僑胞選購　代客郵寄
海外僑眷　典禮用品

現貨純鋁箔
（香烟包裝用材料）
產地：意大利
規格：厚度0.007 MM×闊度280MM及550MM
有意者請致電4138621或FAX：4151321

傢俬人造皮
傢俬絨布
美德行　香港蘇杭街371地下

氣動燙金機
燙金紙
美德行　香港蘇杭街371地下

惠利廣告
請撥電話
五七三六二一八

東亞
旅遊會館
海澳航線大形對面方便清洗衣機煮食歡迎公商電話：5436572

上環賓館
近地鐵中旅39一元流供煮食合同起住50元起
新開張
8158737　3443383

住利地產特平深圳
現樓　旺角彌敦道682號信和中心13樓1306B室
樓花　7803328　朝九晚十　歡迎參觀。
（A）現樓：（1）潮心　大中小　電話　送傢俬電器　眼裝修　（2）友誼　南　有電話　豪華裝修　送傢電　彩民　（3）金城　大中小　送傢俬電器　日綠萬起　特平　（4）翠竹　79萬綠　（5）處興　日綠　（6）國商　日綠萬　（7）高嵩　剛入伙　由900至3000呎近火車站川綠起
（B）樓花：（1）金陵　（2）興匯　（3）文錦　（4）廣銀　（5）國貿　商住
（C）戶口：即日可遷戶口　城市四名農村三名
（尚有百綠單位租賣，歡迎致電查詢）

新興旅社
集團經營 大量套房
酒店設備高尚套房
有冷氣浴厠電話電視傢俬
專營人陸台灣華僑單人房160
雙人房180-200元九龍旺角彌敦道601號2207室電梯接22字
圖文傳真：(852)7802223
電話：3850027，7801275

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司對面特價日租套房單人房80元
設備齊全
電話：5768215

遺失聲明
茲遺失招商局船務企業有限公司代理於九〇年　月　日由天津新港抵港之安新輪提貨單四張，（1）A010142計長兵球板二件，（2）A076941計鋼板模　件，（3）A010149計香格里拉五膠片十七件，（4）A010441計五膠片十六件。除向該公司掛失外，特此登報聲明作廢。
金運聚貿易有限公司

遺失聲明
茲遺失招商局船務企業有限公司代理於九〇年　月　日由澳港抵港之安新輪提貨單A066084號一份，計五油樽船660包，除向該公司報失外，特登報聲明作廢
ICD GROUP (HONG KONG) LTD.

遺失聲明
本公司於二月十九日遺失JARDINE SHIPPING AGENCIES (HK) LTD抵運收據MV'AL WAJHA'V50 S/O NO. CN/HKG/JED/501-41×20' CNTR-NO.UACU2891479現聲明該收據無效及作廢此致康威船務有限公司

聲明
80好
元

性感的謊言

李琴

影碟情報

史提芬・索德伯執導的《性感的謊言》，除了展示活在謊言底下人們的虛偽與不道德，同時也把自己的經歷拍攝出來，他對於影片公映後所得到的多數讚賞，感到感觸，他說：「……有次在酒吧裏，在半徑約兩呎的範圍內，我跟三個不同的女人一起睡覺。這樣的行為持續了六個月。這是十分醜惡的行為，一種隔離，一種性政治。我憎恨自己，我感到十分困擾。」

結果，索德伯成功地演繹了他自己，也在揭開別人對性的幻想、好奇、期望，以重蹈入追求戀愛、風華生活缺陷的行為。片中的格威，其實就是索德伯自己。他拿起攝錄機，為他認識的女性拍下自傳，訴說對性的看法，而只有直種赤裸裸的剖白，才能使格威找到慰藉，找到生命的另一面。

格威的遇上安妮，一個有丈夫、有完整家庭的女人，卻不知道妹妹與丈夫有染，也不知道什麼叫做性高潮，她與丈夫的婚姻關係持續了好一段日子，直至認識格威，兩人漸漸熟絡至互訴心事。一天，當安妮發現妹妹的耳環出現在自己的床底，大受刺激之下往找格威。在格威的攝影機前，毫無保留地展開了她的申訴。而令安妮最驚訝的，是格威對性的心理壓力，以及他早已知道這個事實。當年格威的女友，也因為與約翰有染以至分手。（1989／98分，洲立影視有限公司發行）

鏡頭新聞

音色微妙的鋼作曲家

辛玉

一九八六年，能再為我們演奏了。幸好在他去世前仍然留下幾張錄音很好的唱片。史克里亞平（Alexander Scriabin，1872－1915）只活了四十多歲，但留下不少作品。他在他的年代，是很富創新力的一個作曲家，也已經取得世界性的地位。他的鋼琴作品，簡潔明晰，語言精煉，並且傳達了史克里亞平作品精微細的敏銳感受，帶人進入一個彷彿美麗的境界。

霍洛維茨很喜歡這位俄國作曲家的作品，在早期已經錄有他的鋼琴作品專輯，現在經過整理，以CD形式再發行，不但是上好的藝術精品，而且有紀念性。霍氏這位本世紀的大師已經不可

視與聽

六海運線開上映的《生於七月四日》，之前片院線，近期的狀況

西片競爭激烈

阿笑

泛亞線單獨放映，每天收入仍可排西片之第二位。

排第三位的則是京都華燃線的色情核爆片《暴帝卡里古拉》，這部片由於實的是色情，不能以正常的西片視之，實座有它的特殊因素。

排第四位的百樂快樂線的《常伴我左右》，這部片既獲金像獎，又獲奧斯卡提名，但收入值上每天

此消彼長

董行

直接的影響。

然而，可以見到，台灣新聞所佔的位置，已開始取代以往大陸新聞所佔的位置。這是六、四之後所出現的趨勢。

無他，北京方面，與香港記者之間似乎有了一種互不信任的感覺（造成這種現象，雙方均有責任），而台灣那邊，却是中門大開，任由採訪。記者採訪新聞，取易不取難（除非有特別的原因），出現這種情形，很容易理解。

觀眾的反應是很直實的。報道愈多的問題，愈容易引起關注，明白得多，興趣愈濃厚。此消彼長，漸漸與論陣地便會出現變化。這種情形，是值得留意的。

又是「饑饉三十」

曹誠淵

四月甲乙將參與「饑饉三十」的活動，這個由香港世界宣明會主辦，商業電台合辦的籌款活動，每年都得到社會各界支持，得到很好的成績。記得兩年前亦曾參與作為三十位「饑饉之星」之一，和數百位朋友一同度過難忘而有意義的三十小時饑饉營。去年因為有事進行，未能積極參與，而今年便怎樣也不放過這個機會了。

「饑饉三十」是以籌款賑濟非洲的饑民為主要目的，當然是希望社會人士捐贈金錢，但我覺得饑饉活動的最大意義，還是在這個特殊設役，各人自願謀生的社會中，破出一記暮鼓晨鐘，叫人在迷醉於自我天地的當兒，能有那一刻感悟，默想觀眾接受過去。現在回想起來，其實觀眾和演員都未明什麼是饑荒。使我們這些整天在熱鍋裏滾動的人，更能珍惜更能謙厚，更能包容。

為了宣傳及推動這個「饑饉三十」，宣明會的負責人臨來城市當代歸圈訪問我對饑饉的感想。在幾經苦思之下，我發覺我竟然對饑餓其實是一無所知。當然，活了這麼久，也曾嘗試過吃飯吃不飽，或不廣匱乏，思想精神上的食糧，却更是我們懶惰的對象吧！

買東西吃的滋味。胃裏空空，肚中咕咕，甚至胃病發作的痛苦，確如歷歷在目。可是那些都不是真正的饑餓，因為我仍然有吃的希望。

記得兩年多前在方育平合作的舞台劇《美國飯店》中，飾演一個下放北大荒的知識青年。其中一幕就是表現環境的貧困饑荒。我們一羣劇中人懸痛地各坐一隅，猛嚥口水，露出貪婪要吃的表情，却被觀眾接受過去。現在回想起來，其實觀眾和演員都未明什麼是饑荒。

真正的饑荒是對食物的絕望。當舞台一片荒涼，在這裏，在將來都沒有可供裹腹的東西，對飢的感覺是將永無休止地持續下來，一切希望幻滅，生命沉淪，才是人間的大悲劇。在香港，實質的食物大概不虞匱乏，思想精神上的食糧，却更是我們懶惰的對象吧！

盜亦有道功夫不俗

——談《最佳賊拍檔》

西門逸

陳勳奇多年在電影幕前幕後的努力，贏來一定的注意，所拍的影片，類型不少，與他合作的女星更常是當時得令者，如《空心大少爺》的葉倩文，《伊人再見》的倪淑君，《龍男》的陳沖，《鬼馬保鏢賊美人》的鍾楚紅，《龍虎智多星》的利智，新作《最佳賊拍檔》更有大島由加利與西協美智子，憑着兩位日本武打女星的剛勁與具美感的拳腳，相信會贏得喜歡動作片，尤其是喜歡采中帶剛的動作片的觀衆所欣賞。

陳勳奇仍然表現了加一的努力，並是他在半帶遊趣的動作表演，就變化不少。陳勳奇與莫少聰一對偷車兄弟，就如《賊公子》（No Man's Land）裏的查理・辛一樣，專偷保時捷。所以這樣，是因為偷小時。案件這經過上訴。此事之後，嘉賓便往接受「治療」。

嘉賓的脾氣剛烈，人所共知，過去曾有好幾次「紀錄」，一次在化粧間與一位娛樂專欄作者吵架，另一次毆怒了一位傷殘人士，說他們（原是演那羣演出的臂助者）坐在前排座位，令她分心。

莎莎嘉賓往瑞士治療 官司後遺症

齊齊

影外域

莎莎嘉賓說官司令她疲倦

莎莎嘉賓往瑞士接受這種「治療」，同行的還有她的丈夫、寵物狗兒和一個緊弊師。

嘉賓上次因與警察在路上發生衝突，掌摑了對方，後來被起訴，結果被判入獄七十二個小時。此事之後，嘉賓便往接受「治療」。

嘉賓的脾氣剛烈，人所共知，過去曾有好幾次「紀錄」，一次在化粧間與一位娛樂專欄作者吵架，另一次毆怒了一位傷殘人士，說他們（原是演那羣演出的臂助者）坐在前排座位，令她分心。

嘉賓往瑞士接受這種「治療」，同行的還有她的丈夫、寵物狗兒和一個緊弊師。

嘉賓上次因與警察在路上發生衝突，掌摑了對方，後來被起訴，結果被判入獄七十二個小時。此事之後，嘉賓便往接受「治療」。

嘉賓往瑞士接受這種「治療」，同行的還有她的丈夫、寵物狗兒和一個緊弊師。

嘉賓上次因與警察在路上發生衝突，掌摑了對方，後來被起訴，結果被判入獄七十二個小時。此事之後，嘉賓便往接受「治療」。

嘉賓的脾氣剛烈，人所共知，過去曾有好幾次「紀錄」，一次在化粧間與一位娛樂專欄作者吵架，另一次毆怒了一位傷殘人士，說他們（原是演那羣演出的臂助者）坐在前排座位，令她分心

無線選美有新猷

港姐讓市民投票

李靜雲稱已發信各機構搜羅靚女

「無線電視」每年一度的「皇牌節目」「香港小姐競選」，今年為配合該台「電視廣播新里程」運動，故亦會突破過去傳統，口號更名為「九零新女性、共創香港新里程」。

「無線」昨開記者招待會講述今年競選詳情，而總經理鄭君略、統籌經理李靜雲及「港姐」陳法蓉、梁佩珊、翁慧德及李綺馥等出席講述詳情。

據統籌經理李靜雲表示今年「港姐」準決賽為八月五日，決賽日期為八月十八日，當日更訂名為「九零港姐日」，並將由全港市民參與投票，選出一位大家心目中一位能代表香港的「港姐」，另外，今年除可由個人提名外，並歡迎機構作提名，而報名日期由四月二日至六月，為期兩個月，比往年加長了時間，年齡由十七至二十四歲。

李靜雲稱該台會發信給各類機構，包括數領、白領公司，邀請他們提名機構中靚女參加，但為免「掛萬漏一」，機構可主動與「無線」聯絡參加。

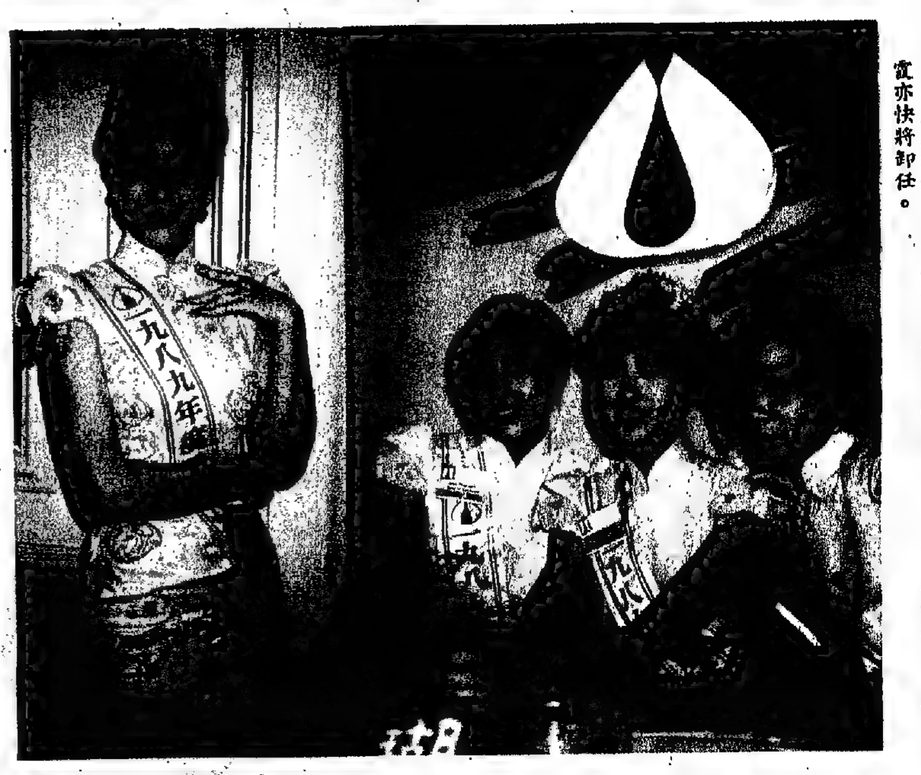
至於，全港市民參與投票，實際形式未決定，但會是大會評判與市民一起評分，不過比重如何仍待洽商。

此外，「無線」將會安排入選準決賽的二十二位準「港姐」，遠赴北美洲作親善旅遊訪問，讓她們已預習親善大使使命，協助宣揚香港，但不會在旅遊期間拍泳裝照，而在準決賽才首次以泳裝亮相。

此外，「港姐」冠軍陳法蓉昨日重看其參選片段，才發覺自己胖了，不過身材也比以前好，再加上一年所得的人生經驗，她自信再選一次，都可以奪標。

她透露這一年很快便過去，自己確實有點失落。

然而，她選完「環姐」返港，便會開始投入電影拍攝工作，點看戲，研究其他藝人的演出。



上屆港姐出席招待會。左起：陳法蓉、翁慧德、梁佩珊、李綺霞亦快將卸任。

中銀共創新里程 歡樂今宵將推出

汪明荃潘宗明主持　設有獎問答遊戲

由中銀集團贊助處辦公室總經理鄭永昌，業務部副總經理劉潮業，無線何鑑全、參與節目演出歌星吳姍、周慧敏及《歡樂今宵》幕後工作人員潘宗明、周國麟、郭秀雲、張鳳妮、麥欣華出席。

《中銀與你共創新里程》由汪明荃、潘宗明主持，全部共十集，主要介紹香港之十大建設，新中銀大廈亦是其一。

該節目每集介紹一項建設，邀請一位電影欣賞會》節目舉行的《伴我行十一月，他完成手頭上的電影後，便正式離開娛樂圈。

張國榮的退休宣言，如今仍有人猜疑，認為「狡婆守不到」，但昨日他以斬釘截鐵語氣透露了自己定力很夠，到今年

張國榮在退休前應永昊宇森接拍《縱橫四海》，若時間跟他退休限期有衝突，他便不會接拍，他說：「但我是好「恨」拍，一來我同昊宇森交情好，同時發仔是我喜歡的演員，而另一個鍾楚紅，有可能是她婚前收山之作，也好當為送她線粧。如果時間不許可，該校出身的《阿飛正傳》便是我

張國榮拒棄退休 打算重影即退休

他謂定力夠絕不會作任何演出

為此，他在退休的收山之作。」

至於他曾言在退休前執導一部電影，他現在已放棄這念頭，他說：「這時有人攪我做導演，可能因為我是張國榮，但自問未夠材料做導演。國榮表示，他記憶當中，沒有應承過阿梅，事實上他自「掛咪」之後，對唱歌興趣已大不如前，尤其在這敏感時候，甚至為

張曼玉新裝與杜丹爭妍。

兩電視台在「文鬥」 阿混

呢輪無線與亞視的「火併」，已經「惡性競爭」啦，「自相殘殺」啦……那情勢，是投訴大欺細，博同情。其實，商場上競爭是公平，無所謂大欺細或細欺大。通常，觀衆會趨強扶弱，但觀衆也是現實的，趨強扶弱的熱度只是短暫的，最終還是向現實傾頭，邊個好睇睇邊個。亞視若睇通，只有自貶不息才能救亞視，「文鬥」無用，一於「武鬥」啦！

呢輪無線與亞視的「火併」，已經興合作得很，鄭君略與梁淑怡的信來信往，「文鬥」在前，「武鬥」在後，好戲也。

呢輪無線嘅「強攻」幾犀利，亞視應對頗見被動。

以前無線籌「君子風度」表面上擺出大台格局，「你向我挑戰，我都睇唔上眼，點知不加理會，對方當你冇到，拳拳到肉。」無線鎖定思嘉，不再做君子，赤膊上陣一於搏過。

亞視於是呱呱嘯，什麼「惡性競爭」啦，「自相殘殺」啦……那情勢，是投訴大欺細，博同情。其實，商場上競爭是公平，無所謂大欺細或細欺大。通常，觀衆會趨強扶弱，但觀衆也是現實的，趨強扶弱的熱度只是短暫的，最終還是向現實傾頭，邊個好睇睇邊個。亞視若睇通，只有自貶不息才能救亞視，「文鬥」無用，一於「武鬥」啦！

人在紐約 明上影藝

獲八項金馬獎殊榮的《人在紐約》已於利舞台院線連映三週

今天在利舞台院線連映三週，今天在利舞台戲院最後獻映。明天則移師影藝戲院獨家放映。

張曼玉休息少吃 睡眠充足却消瘦

她以《不脫襪的女人》角逐今屆電影金像獎最佳女主角，既已得過金馬影后，她已沒有以前的緊張，不過她仍是十分的興奮。她表示即使提名二十次，她相信仍舊不已的。

張曼玉休息了四個月，預計全部片要四個月時間完成，公司已排期影片在七月份上映。

萬子善理財 從不覺得煩

萬梓良是嶄人之一，他認為自己辛苦賺來的錢，理應一部二部的做，從不假手於人。萬子說：「我從來不覺得煩，他還訓練女友恬妞管財。

《阿飛正傳》一、二集導日喺鄧光榮的酒樓開招待會，招待會後，又有點心招待，梁朝偉對劉嘉玲如何關心，從點心要上可見一斑。

嘉玲好喜歡食小籠包，伴仔喺佢身邊，頻頻為佢夾包，食晒之後，伴仔見嘉玲露出一副得意的神色，仲笑得好甜。

難得有情郎，嘉玲稍係甜在心頭。

偉仔頻夾飽 方筱

女友意猶未盡，走過隔離枱再嘆一口腸友對嘉玲說：「睇下偉仔對你幾好。」

嘉玲露出一副得意的神色，仲笑得掉頭下潸。美鈔短期走向也需看美元動向。美元依然被市場看好，但短線基本屬上落市。美元對西德馬克應會波動於

《中銀與你》節目將在《今宵》播，中銀總經理鄭永昌頒紀念品給表演嘉賓吳姍方。

阿飛正傳明開鏡 巨星雲集盼獲獎

張國榮劉德華梁朝偉張曼玉劉嘉玲演

「影之傑」出品，籌備一年多已定明日正式開鏡。該片昨日舉行招待會，片中主角張國榮、劉德華、梁朝偉、張曼玉、劉嘉玲以及一位新人黃劍飛。

該片演員都期望影片為他們帶來獎項。導演王家衛自言有很大壓力，然而，他不是為獲獎而拍，目的只想把影片拍好，當然，他衷心希望各演員能夠獲獎。

王家衛又解釋，影片籌備時間長，主要起用的演員都是具有份量的，不欲浪費他們，戲份安排要花七月份上映。

梁朝偉 蛻變成熟了

思聰

拍拖一年多後，梁朝偉、到嘉玲是首次合作，在王家衛的《阿飛正傳》中演出，問他們有什麼感覺？偉仔說：「其實之前我們也合作多個電視劇，如《鹿鼎記》、《再版人》、《新紮師兄》，我們拍《阿》片並無對手戲。」

如果有片商找你們在影片中演情侶，你們意下如何？

「好呀，我相信我們演得更自然些。」偉仔說：「我在《阿》片中要減肥十五磅，因為要演一個出千的人，導演要求我減至胡佩那種型。我想起減肥也知道是一件辛苦事，吃的東西沒油沒鹽。」

過了一段日子不見的偉仔，好像忽然成熟了不少，以前的一張孩子臉，現在像個大男人了。他自己也笑道：「都係大了理，人有多個不同的階段，童年、少年、青年、老年，二十八歲忽然像成了大人。」

曾經有過一段日子，梁朝偉作過退出轉去營商的打算，現在這些念頭都打消了。

「是這樣的，那時在無線我做到好悶，所有工作都不在我自己的控制下，比如我想一個星期睡一天亦不可能，做到我冇心機，後來出來接戲，我還是不慣接太多組戲，一年拍十多部片，要演到每個角色不同，我認為是不可能。」

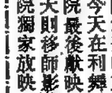
梁朝偉承認和劉嘉玲拍拖一年多，受女友影響甚多。她說：「我們有共同的話題，容易溝通，比如我們看以前的劇集，我會告訴她，哪些地方她演得好，哪些地方可以更好些，她以前的演技麻麻，後期進步很快，我覺得她在《說謊的女人》的演出很好，後幾機會亦高。」

梁朝偉性格向來較自我，喜歡我行我素，少時傾在學校甚少參加羣體活動。他說：「我喜歡的都是個人可以做的事，如射擊，辯論，因為不習慣和他人相處，所以長大後與人溝通較困難，自從和嘉玲拍拖後，我已改變了少許，我覺得情侶遷就是應該的。」

偉仔嘉玲親密的一對

無線的遠永

宇文思



錢甚多的機構而言，百分之一，是十分厲害的「無線」公佈八九年業績，盈利額下降了五分之一，是十分厲害的一間賺錢機構，收入少百分之二十，在「無線」一間賺錢機構，收入少百分之二十，在

最近「無線」

利出去年略遜色，但因支出比八八年多，所以才減少盈利。由於「亞視」嘅高層人事變動，令「無線」人，該台確必須要四個人，該台要持平衡。

鄭君略為吃緊盈業額增加，該台要努力做好本身的節目，增加收視率，因為收視不會有極限，所以「無線」要做得更好，繼續保持永遠領導地位。宇文思再問佢：「係永遠？」鄭總好坦白有所保留，「都係唔好講咁多，睡眠充足，皮膚亦好多了。」

人瘦了，連上圖也相對縮細了些，不過張曼玉並不介意，她個人並不喜歡太突出的身材，認為還是勻稱一些好。

去年拍了六、七部片的張曼玉，比前年的十一部少，她估計今年產量更少。

《阿飛正傳》一、二集導日喺鄧光榮的酒樓開招待會，招待會後，又有點心招待，梁朝偉對劉嘉玲如何關心，從點心要上可見一斑。

嘉玲好喜歡食小籠包，伴仔喺佢身邊，頻頻為佢夾包，食晒之後，伴仔見嘉玲露出一副得意的神色，仲笑得好甜。

難得有情郎，嘉玲稍係甜在心頭。

梁佩珊被窒不快

周慧敏減肥學舞

▲梁佩珊自台端為「無線」宣傳舞影。

▲周慧敏最近要刻意減肥，現已略見成績，原因她的新唱片是有動舞的，她必須以台風配合，故必須輕盈好睇，由於她做人向沒有動感，要她跳舞頗為難，但因做藝人不可能一成不變，才下決心學跳舞，卒外間反應也不差。

其好友盧敏儀將經港到美國自台端，為「無線」宣傳舞影。

▲梁朝偉為「無線」宣傳舞影。

▲陳奕迅在台慶中表演水中戲，乃一個四五分鐘節目，在水中她會表演吃魚蛋、飲奶等，不過她細今次演出事前不能綵排，而她本人也不懂潛水這個玩意，雖然這樣，但她一點也不擔心，最怕者只是演這個節目後會患上喉炎。

草蜢荷包有進賬

陳奕迅演水底戲

電影票房龍虎榜

三月二十一日止計

①再戰江湖	499,563（22院）	
②李後主	366,539（23院）	
③最佳賊招檔	283,215（20院）	
④生於七月四日	159,150（3院）	
⑤大俠狂奔	95,314（11院）	
⑥小孩理論為甘除	74,798（9院）	
⑦猛鬼霸王花	53,830（16院）	
⑧富貴機家	51,710（4院）	
⑨人在紐約	44,353（5院）	
⑩摩登機家	37,880（7院）	

入收總房票止日一十二月三至

①李後主	8,946,663（12天）	
②90男歡女愛	7,368,576（49天）	
③猛鬼霸王花	5,913,954（13天）	
④摩登機家	5,637,283（14天）	
⑤再戰江湖	5,530,938（5天）	
⑥人在紐約	3,882,006（31天）	
⑦大俠狂奔	3,449,739（14天）	
⑧最佳賊招檔	3,430,268（5天）	
⑨摩戰	2,978,334（27天）	
⑩拳童卡里古拉	2,370,602（14天）	

銀行檢討息率宜三思而行

銀行的港元存貸款利率是否調高，是近期本地外匯基金票據，經運作後對外匯基金在匯豐銀行港元戶口結餘並無影響。該戶口的是屬於季節性或突發性因素居多。港元貨幣市場的長短錢息價趨

尤其是地產及股市可能出現即時的利淡反應。銀行業在研究港息變化時宜三思始定行止。

本地的銀行港元利率無疑表面存在加息條件，但有相當部分

【本報訊】港府昨日正式發行第二批外匯基金票據，經運作後對外匯基金在匯豐銀行港元戶口結餘並無影響。該戶口的

外匯第二在對

九〇〇〇一，六月十三日到期，未屆滿票據為三〇〇+二〇〇百萬元。㊁Q九〇〇〇二，六月二十日到期，三二〇+四〇〇百萬

銀行融資

程王宇

英國的財政預算案公佈後，並未對英鎊產生任何利好作用。滙市續看淡英鎊的情緒未變，而英鎊對美元滙價於前日衝破一·六二五時，市場有餘大沽售壓力，即告掉頭下潸。美元依然被市場看好，但短線基本屬上落市。美元對西德馬克應會波動於英國的財政預算案公佈後，反覆回順至二·七一六，頂科英鎊會進步下試二·七。若此關未能守險，英鎊的決勢不改。另一方面，英鎊對美元在前日升至一·六二五時，市場有餘大沽售壓力，即告掉頭下潸。美鈔短期走向也需看美元動向。美元依然被市場看好，但短線基本屬上落市。美元對西德馬克應會波動於

東亞銀行

（查詢電話842 3440） 3月21日

瑞士金牌價格

	1克	2.5克	5克	10克	20克	一兩金條
買入價	129	274	491	985	1970	3745
賣出價	134	294	531	1045	2050	3760

（以上價格僅供參考）

濟經公大

二〇六一一九八：話電線熱
四〇一五四三八：眞　傳

交通銀行 BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH 香港分行

地址：中環畢打街20號地下
電話： 8419611
外幣熱線電話： 8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣*	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.50	7.00	10.5	14.00	6.00	8.875	10.25	13.00
一個月	9.00	8.3125	12.875	15.00	11.50	11.625	12.6875	15.00
二個月	8.9375	8.3125	12.875	14.875	11.50	11.75	12.75	15.1875
三個月	9.00	8.3125	12.875	14.75	11.375	11.875	12.75	15.25

經濟短評

銀行檢討息率宜三思而行

香港的經濟現時正處於八十年代以來為時最長的低增長循環期。本地的生產總值、港貨出口等主要經濟指標雖未至出現上一個循環期的負增長困境，但多個環節還是相對脆弱，不易抵受較沉重的衝擊。不少中小型公司企業以至大集團近期在調整業務結構及節力減低經營成本，故對各個行業營業生產成本有直接影響的利率在現階段有任何變化，對經濟發展會有頗大的左右作用，尤其是地產及股市可能出現即時的利淡反應。銀行業在研究港息變化時宜三思始定行止。

本地的銀行港元利率維持在加息條件，但有相當部分而存在加息條件，但有相當部分是屬於季節性或突發性因素居多。港元貨幣市場的長短錢息偏趨緊，基於日資機構本月底財政年底結束資金需求甚殷，近期陸續有大額商業信貸集資活動及市內有抹息活動等，港元對美元匯價相對稍低，是受到日資銀行買美元需求較強的影響。若銀行過了此季節性及突發性階段，始被討港元利率結構，相信會較為合理及有利於經濟向好發展。

考慮港元利率的調整還不可能排除外圍利率因素，尤其是美元利率，會對港元對美元匯價有頗大影響，原因是本港實施聯繫匯率制度。美息短期走勢沒有明朗指標，近期的美國經濟數據使美元匯價反覆波動向好，而長期美元息率的緊俏並未帶動六個月期或以下的短期美息調升，故美國聯邦儲備局不一定逸一步抽緊貨幣供應。這使港息暫時減少一重壓力。

經濟小語

雨浩林

突破走勢可以信賴

昨日股市出現強力回升，恒指重上二千九百關，並越過二九二〇的阻力位，已呈現新的突破性走勢。

成交額大增至近十三億元，是近期較多的交投量，由於升市有足夠的能量支持，所以今次的突破，應可一舉過二八六〇至二八八〇已經數度打底，基礎建立得頗為穩固，基金所以未將捐數排上去，皆因兩點，一是還未入夠有進高的藉口，近期的牛皮偏軟走勢，正好給基金及大戶製造良佳的入貨機會，這一點，本欄已一再論及，昨日更言明「目前已非沽售時候」，相信有助於讀者建立對大市的信心，也證明沒有走眼。

由於底部打得好，在恒和宣佈佳績之後，大市已經按捺不住，急不及待的展開衝刺了，至此，壓抑住的購買力，也來一次小爆發。我說是「小爆發」，因為還未到「大爆發」的時候，這一個時刻的來臨估計已為期不遠，在此，本欄願再一次提出，已持有優質股者，應繼續持有，如果恒指能升越二九六〇至二八八〇的阻力（可能性不算），則開上三千點大關就時機成熟了。到時，「大爆發」亦會來臨，大家拭目以待可也。

形勢有利好友友，願大家好好珍惜機會。

索羅門認股證一覽表

發行日期	公司	發行數量（百萬股）	發行價	涉及金額（百萬元）	行使價	行使日期
26/10/89	鷹鷲	43	1.32元	56.76	6.4元	27-10-89至27-9-91
9/11/89	電訊	100	1.25元	125	4.875元	11-10-89至13-10-94
26/2/90	太古	75	3.95元	296.25	15.70元	18-2-90至25-1-93

索羅門所發售認股證 擬改持有人證書形式

可透過一般經紀行買賣俾刺激成交

【本報記者伍鵬好報道】回購認股證在港的展發已掀起頗激烈的競爭，繼中信集團將本地發售的索羅門回購認股證（CBBC），以代替只能在歐洲結算系統結算及買賣的回購認股證出現，這類認股證的買賣，索羅門兄弟（香港）一名發言人昨日表示，索羅門在過去數個月所發行的三隻回購認股證需透過國際性的結算系統進行交收，而且該等認股證若在港上板成交，將需要繳付印花稅，故此，為避免繳交印花稅，本地經紀或基金有價無市的現象。

有鑑於此，索羅門考慮仿效中信，發行一種持有人證書（BEARER FORM），以取代在歐洲結算系統進行買賣的正式回購認股證，這種證書可透過一般經紀行買賣及交收，並無需透過國際性之交收系統進行交收及結算，而且亦不用繳付印花稅，從而可刺激在港掛牌的索羅門回購認股證的交投。但必須在索羅門有相當認股證存倉下才可考慮。

該名發言人表示，該公司將會觀察中信所發行的香港電訊回購認股證在港公開買賣手續繁複交投疏落，再加上有關股份只能透過擁有歐洲結算系統戶口的三數間大型經紀行買賣，故此導致在港掛牌的索羅門回購認股證出現交投疏落。

大公司業績均較預期高
股市昨勁升四十六點
業界料投資者重入市

恒指報二九二六成交額逾十二億

【本報訊】昨日下午，怡和宣佈業績及派息均非常理想，結果帶動大市向上。

昨日上午十時半，恒指報二八九四點，升十四點，成交十二億八九百萬元，較上日激增三億五千七百萬元。

走勢為高開高收，由於大市已打穩基礎，只要有好消息刺激，購買力便會湧現，上升，終升上二九二〇的水平，以接近全日最高指數收市。

四大分類指數全部上升，以地產股升一二六點最勁，次為工商股，升四十七點，公用股及金融股分別升三十三點及十九點。

【本報訊】受到怡和系集團業績披出色的刺激，本港股市昨日打破近期的陰霾，大幅勁升，使大對未來大市的走向增添樂觀。

股市場升，藍籌股重新領導大市向上。怡和宣佈經營業績，除帶來一個發行新股外，更帶來一個發行新股外，更帶來一個發行新股外，更

存款證今年有60億到期 票據市場料可穩定發展

黃桂林表示港息年內仍大有下降餘地 稱港府有意刺激市場會進行彈性批審

黃桂林

【本報記者朱月儀報道】渣打（亞洲）有限公司董事黃桂林日前接受本報記者訪問時表示，有五十至六十億元的港元定息存款證將於今年內到期，預計發行這批存款證的銀行會重新發行此類集資票據，這將刺激資本市場繼續發展。但該市場卻仍存在不少利淡因素，包括：利率走勢不明朗、商務機構投資港元票據的稅務問題、港元資金外流及集資成本上升等，故其發展將只屬穩定。

他續稱，在未來二年內，到期的港元定息存款證將會有九十億至一百億元之多，加上基建計劃的資金需集，市場對港元有一定的需求。

至於本港的利率走勢，黃桂林分析以存款證為主的資本市場未來發展定勢時，特別談到利率問題。他說，無論外圍及內部因素，港元利率的走勢很不明朗。以美元利率為例，長期美息雖在近期上揚，但短期美息却維持不變，市場有看法是長期美息趨緊不一定使美國聯邦儲備局抽緊貨幣供應，美息短期前景不明朗對港息頗有影響。西德及日本的息率則趨升。東、西德貨幣合併顯然會事在必行，估計西德政府票從債券市場注入很多資金，重整德國經濟，故西德利率會上揚。而日本的經濟增長強勁，刺激通脹上升，日圓匯率亦期限試低點，日本利率受到上升壓力。

黃桂林指出，近期港府已有意刺激該市場的發展，以往港府不大歡迎外來發行者參與港元票據市場，但近年已有彈性地處理，例如：它允許由澳洲政府擔保澳洲航空公司及世界銀行發行的港元票據。

他說，若港府真的想輔助資本市場發展，應取消投資港元票據稅收。

被問及的外匯基金票據對資本市場的影響看法，黃桂林表示，此票據雖然是一高質票據，但只屬港元貨幣市場工具，對資本市場的影響暫時不大。

他認為，雖然有些專家交易商在高位沽空，但市場的爭持力量很大，估計昨日已做了三至四順的交易。

前晚美國金價在中段時回落，至尾市更有消倉沽盤，使金價低收，報每安士三百九十二點五美元，比前收市價急跌八點四美元。

九九金昨日低開金價忽然間急跌每安士八美元，原因美元出現急升，市場傳出美國金市的下跌，和炒家在每安士三百九十六美元左右買貴，希望和緩四百美元水平上搶倉的虧損；但不得其法，於是在尾市三十分鐘之前全部計數，一股腦地沽出。

也因為少了這一批阻擾金價下跌的炒家，遠東區金市走勢昨日初見明朗，較早前有一些在等候入市的買家，終於在九九金價跌破每兩三千七百元水平入市。雖然初步的吸納量不多，但市場氣氛起碼出現改轉，不似上周的下跌却乏人問津的淡勢。

而昨日未能看到的是，遠東區的買家少了日本，原因昨日是日本假期。一些交易商認為日本搶家在日圓下跌底下，抵銷了黃金的興趣。即使金價再降，也不一定可以吸引他們落行。無論如何，金市經此一跌，是否已經到底，仍有待商榷。因為美元如再上升的話，必是在某種情勢下所使然。例如加息，又或者經濟衰退使然。例如加息，又或者經濟衰退的興趣，即使金價再降，也不一定可以吸引他們落行。無論如何，金市經此一跌，是否已經到底，仍有待商榷。因為美元如再上升的話，必是在某種情勢下所

NISSAN
誠意向投資中國客戶推薦
日產牌汽車
日產藍鳥型
BLUEBIRD

NISSAN日產全線車系可供選擇
查詢電話：
日產汽車服務(中國)有限公司 868 2626

陸大與台港

NISSAN
日產專業服務
縱橫擴展・照顧週全
致力銷售與技術服務均衡發展，是我們開創對投資中國客戶的專業承諾。時至今日，我們跨越廣濶地域，在中國建立了一系列的「日產」汽車維修及零配件供銷網，全心全力提供妥善服務。
唯有日產汽車服務(中國)有限公司，是您的必然選擇。
日產汽車服務(中國)有限公司
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室 電話：868 2626
電子傳真機：868 4411 電傳：81722 NISHK HX 電報掛號：NISMOSVCCH

對象包括汽車電冰箱空調機等

大陸實施進口許可證制 對九種商品進口作出限制

五月起正式施行已發出七十多份任務書

【本報訊】來自國家商檢局消息透露，進口商品質量許可證制度，目前已收到超過瑞典、西德、加拿大等國家和地區的廠商及代理商的查詢。

正式發出七十多份任務書。

該項措施將對九種重要進口商品實施質量許可證制度，這九種商品包括汽車、摩托車、發動機、電冰箱（含冷凍箱）、空調器、壓縮機、電視機（包括黑白及彩色）和電視機顯像管。

據部分有關商品的代理商對本報記者反映，由於受管制的商品均為近期大陸壓縮進口的對象，加上大陸市場疲軟，因此有關廠家對申請是項許可證表現得較為進取外，一般新來者便顯得猶疑，或存觀望，他希望，大陸對商檢手續盡量予以簡化。

另一方面，香港中國檢驗有限公司發言人稱，廠家對有關申請仍算積極，認為這是使抵押受國家補貼的豬肉問題更加突出，這樣做與「鼓勵傷農」一道理一樣。目前，豬肉價格太高，一些養豬、餐廳場因經濟效益低被迫至斷本而改行。他呼籲注意把飼料、加工、冷藏和生豬收購等方面問題的物價政策配套，否則市場肉食難定局。

【香港中國通訊社二十一日電】台北消息人士今日透露，台灣工業總會將於近日討論是否籌組兩岸經貿事務仲裁協會，以爭取擔任兩岸民間商務仲裁的角色。

工業總會昨天表示，二月十六日舉行的理監事會議中，該會曾對大陸經貿事務委員會已就籌組機構一事提出提案，要求台北當局依「兩岸關係法」的規定，授權工總以民間團體身份辦理兩岸民間經貿仲裁事務，以避免目前各團體各行其是的混亂局面。

工總希望能在大陸成立台商協會，及在香港或南韓與大陸之間成立協調機構，擔負兩岸經貿事務的協調、仲裁工作，把個別活動化為整體運作，以保障台商的權益。

【香港中國通訊社二十一日電】台北消息人士今日透露，台灣工業總會將於近日討論是否籌組兩岸經貿事務仲裁協會，以爭取擔任兩岸民間商務仲裁的角色。

工業總會昨天表示，二月十六日舉行的理監事會議中，該會曾對大陸經貿事務委員會已就籌組機構一事提出提案，要求台北當局依「兩岸關係法」規定，設立兩岸經貿事務仲裁協會及海峽兩岸商務協調會形成鼎足而立的局面。

根據審議中的「兩岸關係法」規定，設立兩岸經貿仲介團體有三種方式，官方自行設立，委托民間辦理或指定現有民間團體。台灣行政院大陸工作會報高級官員昨天表示，未來兩岸中介團體的組織功能必須具備統合性，因此值具商務仲裁作用的機構並不符合實際需要。他透露，目前仍傾向於設立財團法人，以民間機構專責處理兩岸商務、民事、文書認證等事務。

台灣工業總會將開會籌組兩岸經貿仲裁會

工總對大陸經貿事務委員會將於本月十七日召開會議，討論組團赴大陸考察的細節及籌組仲裁機構問題，進一步想中的仲裁機構如獲確立，將與目前有意負起兩岸商務調會形成鼎足而立的局面。

根據審議中的「兩岸關係法」規定，設立兩岸經貿仲介團體有三種方式，官方自行設立，委托民間辦理或指定現有民間團體。台灣行政院大陸工作會報高級官員昨天表示，未來兩岸中介團體的組織功能必須具備統合性，因此值具商務仲裁作用的機構並不符合實際需要。他透露，目前仍傾向於設立財團法人，以民間機構專責處理兩岸商務、民事、文書認證等事務。

廣州三資企業狀況系列報道

廣州美特在困難中奮進

本報記者 林 寧

在安裝和調試，不日可望投產，為該企業生產各種飲料、食品、日用等包裝容器奠定基礎。

提早進行中期分紅

困難與機遇共存，廣州美特在新的挑戰面前，沒有畏縮，而是把握機遇，適時調節，內外發展，開拓市場，使企業走出低谷，出現轉機。中方副總經理李永誠坦然說道，

「借船出海，以變應變」，麥裕基說，要絕路逢生，轉劣勢為優勢，廣州美特已進向產品多元化、品種系列化、結構集團化的綜合性包裝容器企業方向發展。

去年八月，一條從西德引進的一點二五升PET料容器生產線加入企業的生產陣容，除此外，還為PPG公司之「海飛絲」系列產品提供各種規格的塑料中空瓶，為其它輕工產品提供塑料包裝容器。金屬印刷線正式投產，金屬印刷線正在安裝和調試，不日可望投產，為該企業生產各種飲料、食品、日用等包裝容器奠定基礎。

提早進行中期分紅

困難與機遇共存，廣州美特在新的挑戰面前，沒有畏縮，而是把握機遇，適時調節，內外發展，開拓市場，使企業走出低谷，出現轉機。中方副總經理李永誠坦然說道，

「借船出海，以變應變」，麥裕基說，要絕路逢生，轉劣勢為優勢，廣州美特已進向產品多元化、品種系列化、結構集團化的綜合性包裝容器企業方向發展。

去年八月，一條從西德引進的一點二五升PET料容器生產線加入企業的生產陣容，除此外，還為PPG公司之「海飛絲」系列產品提供各種規格的塑料中空瓶，為其它輕工產品提供塑料包裝容器。金屬印刷線正式投產，金屬印刷線正在安裝和調試，不日可望投產，為該企業生產各種飲料、食品、日用等包裝容器奠定基礎。

提早進行中期分紅

困難與機遇共存，廣州美特在新的挑戰面前，沒有畏縮，而是把握機遇，適時調節，內外發展，開拓市場，使企業走出低谷，出現轉機。中方副總經理李永誠坦然說道，

改善效率提高競爭力

黃 耿

可以肯定，珠江三角洲還是具有一定優勢的，但應注意到，這種優勢並非必然存在的，尤其是面對東南亞國家的越來越多競爭，怎樣維持和增強現有的優勢應是各方面最值得研究的問題。

最新一期恒生經濟月報指出，以珠江三角洲及東南亞國家的投資環境比較，仍是珠江三角洲對本港廠商較有吸引力。月報更指出，在北京事件後，大陸的政策及鼓勵投資措施反而變得更能迎合本港投資者的需要。

事實上，在北京事件後，大陸方面基本上沒有增加任何具體的投資優惠政策，例如沒有進一步減免各類稅收和擴大內銷比例等。不過，據業者了解，在珠江三角洲一帶投資的本港廠商，普遍都認為北京事件後的投資環境雖是有所好轉，其中最關鍵的問題就是各級政府比以前更加重視外來投資，盡力去完善已有的各種政策。

最明顯的一個例子，就是在去年七、八月間，珠江三角洲多個縣市的有關負責人，無不分赴各外資企業進行調查，向外商了解生產和經營上究竟存有什麼困難，並作出儘快解決的保證，一些港商反映，這大半年間，最大的變化就是投資所在地政府部門的辦事效率有了提高，而胡亂攤派各種費用的情況也得到改善。

廣州三資企業狀況系列報道

廣州美特在困難中奮進

本報記者 林 寧

立項之初，廣州美特選中了具有八十年代世界先進水平的美國波爾公司的設備和技術，也曾是高起點的確立，在國內十四家生產易拉罐的企業角逐中，能迅速開拓海外市場，使其產品在香港、台灣、東南亞、中東、西歐佔據了一席之地。

與其他企業不同，這裏建立了獨立於中外雙方精誠合作，求同存異，形成一個優勢的兩個合體，是辦好「三資」企業，共度難關的關鍵，而堅持改革開放政策不變，為資方排憂解難，創造一個能按國際慣例經營的環境，則是資方堅定投資合作信心的基礎。

分紅問題，是直接影響資方信心的重要因素。過去按「紅頭文件」規定，一般為年分紅，相應變通，平等互利，實行中期分紅，結果使資方股票值，值得大增。而當美特新投入的金屬片塗料生產線由於「馬口鐵」原料進口受到限制，嚴重影響部門領導，運作困難時，廣州市副市長雷宇則親赴北京遊說，為企業爭得進口權。

外資佔股比例提高

在全國合資企業中後來居上，曾以十四個月建成投產，並以多項經濟綜合指標名列全國投資前茅的廣州美特，雖然遇到諸多困難，但仍能自強不息，發揮優勢，不斷擴大生產，目前中外雙方公司前景充滿信心。麥裕基說，最近董事會決定再投資一千五百七十萬美元發展生產，並計劃把外資的比例從過去的百分之三十五，提高到百分之四十八點的信條是：「在困難中奮進，才能體現出雄心壯志者。」

【本報廣州二十日專電】

中國儀器儀表業 產值近六十億元

【新華社北京二十一日電】中國儀器儀表工業一九八九年產值達五十八億九千九百萬元，比上年略有增長。

據機械電子工業部統計，去年，儀器儀表行業出口創匯五千五百多萬美元，比一九八八年增加百分之十以上。

在技術引進、消化吸收和國產化方面，儀器儀表行業重點抓了十四項技術引進國產化產品大批量投產鑒定驗收，國產化率達百分之八十以上的重點項目完成了十項。

國際醫療器械展 北京四月初舉行

【本報訊】據香港中國通訊社電，香港中國通訊社廣州二十一日電，在昨日結束的廣東政府官員與企業家的懇談會上，三十多位國營企業負責人向廣東省副省長劉維明、區慕宇反映了對經濟的憂慮，認為目前經濟環境出現了一些不正常的現象，如資金緊缺，商品存在不流通，市場管得過死，稅收、物價改革、財政體制改革步子太慢，銀行貸款等方面都值得研究」。這是廣東省商業貿易中心艾幽經過一番調查研究後，提出的看法。

懇談會在穗舉行二天 粵省市官員會見企業家 卅多位企業負責人反映經營難題

這個一連兩天的懇談會是由一間公共關係公司組織的，會上氣氛甚為活躍。

「目前經濟銀根短缺，商品存在不流通，市場管得過死，稅收、物價改革、財政體制改革步子太慢，銀行貸款等方面都值得研究」。這是廣東省商業貿易中心艾幽經過一番調查研究後，提出的看法。

區資投商台門廈 設建快加將年今

【新華社廈門二十一日電】廈門市市長鄭朝均日前宣布，廈門市今年的工作重點是加快台商投資區的建設。

鄭朝均市長說，台商投資區的總體布局是：廈門島以引進技術密集型和知識密集型項目為主，着重發展電子、輕工、食品、機械、精細化工等行業；杏林引進與現有工業相配套的項目，發展輕紡、化工、建材工業；海滄主要發展石油化工、能源、港口運輸等資本密集型的大中項目以及就地消化原材料的項目。勞動密集型項目主要放在廈門市轄的同安縣和市郊集美。

鄭朝均說，在加快廈門島內建設的同時，要完善杏林、開發海滄。這些措施主要有：建立領導機構——在台商投資區成立管理委員會，負責海滄、杏林開發活動的規劃、協調、實施和監督工作。

市政府將集中力量，完善投資環境——廈門島以引進技術密集型和知識密集型項目為主，着重發展電子、輕工、食品、機械、精細化工等行業；杏林引進與現有工業相配套的項目，發展輕紡、化工、建材工業；海滄主要發展石油化工、能源、港口運輸等資本密集型的大中項目以及就地消化原材料的項目。勞動密集型項目主要放在廈門市轄的同安縣和市郊集美。

鄭朝均說，在加快廈門島內建設的同時，要完善杏林、開發海滄。這些措施主要有：建立領導機構——在台商投資區成立管理委員會，負責海滄、杏林開發活動的規劃、協調、實施和監督工作。

市政府將集中力量，完善投資環境——廈門島以引進技術密集型和知識密集型項目為主，着重發展電子、輕工、食品、機械、精細化工等行業；杏林引進與現有工業相配套的項目，發展輕紡、化工、建材工業；海滄主要發展石油化工、能源、港口運輸等資本密集型的大中項目以及就地消化原材料的項目。勞動密集型項目主要放在廈門市轄的同安縣和市郊集美。

國際醫療器械展 北京四月初舉行

【本報訊】據香港中國通訊社電，香港中國通訊社廣州二十一日電，在昨日結束的廣東政府官員與企業家的懇談會上，三十多位國營企業負責人向廣東省副省長劉維明、區慕宇反映了對經濟的憂慮，認為目前經濟環境出現了一些不正常的現象，如資金緊缺，商品存在不流通，市場管得過死，稅收、物價改革、財政體制改革步子太慢，銀行貸款等方面都值得研究」。這是廣東省商業貿易中心艾幽經過一番調查研究後，提出的看法。

福建大量吸收台資 今年將有重大進展

閩副省長游德馨昨在北京表示

【中新社北京二十一日電】與台灣一水之隔的福建並不滿足已吸收五百餘家台資企業的成績，今年吸收台資將有突破性的重大進展。一些港商反映，這大半年間，最大的變化就是投資所在地政府部門的辦事效率有了提高，而胡亂攤派各種費用的情況也得到改善。

福建省主管外經工作的副省長、全國人大代表游德馨在人大會上單獨接受本社記者訪問時透露的。他認為這些大項目不僅牽動福建經濟全局，而且將對大陸相關行業產生巨大的推進作用。

游德馨說，近年台商投資祖地福建非常迅猛。三年前台資僅佔福建境外投資的百分之四點五，去年台商已成為福建境外最大的投資者，佔該省境外投資的六成，直接投資達五億四千萬美元。今年，台資熱潮繼續發展。台商投資福建出現幾大特點。

一是規模不斷擴大。過去都是小項目，現在有中、大項目，平均每家台資項目由前年的八十萬美元劇增至去年的二百萬美元，現更有千萬、上億美元的投資。

二是行業性的轉移。過去是一派一派地來，現在是帶有行業性地搬來福建，如鞋業、輪胎業和成片工業園區，原材料工業、先進技術工業也開始向閩西北轉移。

三是台資中獨資比例不斷增大，而且出資快。台資企業中生產性項目佔九成以上。

四是僑清融僑小區域出國，如投資興建海滄台商投資區，與閩江口的福州市區、馬尾經濟技術開發區、福清融僑經濟開發區遙相呼應，形成一個優勢的區域經濟群體。

五是現已開業的台資項目多數盈利，在獲得成功後向深度、廣度拓展。去年福建省一百多家台資企業追加投資八千多萬美元，今年將進一步增長。

游德馨說，李鵬總理在返京人大會所作的政府工作報告中強調改善投資環境，提供良好的投資環境保護等規劃建設，有利可圖」的八字方針，使台商到祖地投資有安全感，方便，有利可圖，享受優惠，有利可期工作。

做好招商工作——將進一步落實台商投資優惠政策，幫助已投產開業的台資企業解決問題。

游德馨說，李鵬總理在返京人大會所作的政府工作報告中強調改善投資環境，提供良好的投資環境保護等規劃建設，有利可圖」的八字方針，使台商到祖地投資有安全感，方便，有利可圖，享受優惠，有利可期工作。

做好招商工作——將進一步落實台商投資優惠政策，幫助已投產開業的台資企業解決問題。

勵台灣實業界人士到大陸來投資，和優惠條件，這是非常及時的。一針台資一安全、優惠，方便，有利可圖到祖地投資有安全感，辦事方便，有利」的八字方針，使台商到祖地投資有安全感，方便，有利可圖。今後，我們還要安排近百億資金擴大港口、機場、現在是公路，以迎接台資新熱潮的到來。

世界銀行新近發表的一份研究報告說，工業國以配額及關稅制第三世界的紡織品貿易透露秘密而須負向其的宗旨。

太平船務（香港）有限公司
香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5293283
PIL 定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
★海龍	36SB	24/3	25-26/3	30/3	—	—
海光	27SB	27/3	28-29/3	3/4	5/4	6/4
★海華	33SB	28/3	29-30/3	5/4	—	—
KOTA MELATI	04SB	4/4	5-6/4	10/4	12/4	—
★高華	59SB	10/4	11-12/4	16/4	18/4	21/4

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	截貨	高雄	基隆	釜山	宮山	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
★高華	58NB	25/3	26-27/3	—	—	—	—	—	1/4	2/4	4/4	6/4	
KOTA MELATI	03NB	28/3	29-30/3	3/4	1/4	—	—	—	—	—	—	—	
萬花開	52NB	2/4	3-4/4	—	—	—	—	—	9/4	10/4	12/4	14/4	

入口船期表

船名/港口	航次	柳加速	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
★高華	58NB	18/3	20/3	23/3	26/3	28/3
KOTA MELATI	03NB	21/3	23/3	26/3	29/3	30/3

船名/港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
★海龍	36SB	17/3	19/3	22/3	25/3	27/3
海光	27SB	20/3	22/3	25/3	28/3	30/3
★華航	33SB	21/3	23/3	26/3	29/3	31/3

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★海龍	37NB	29/3	30/3-1/4	5/4

特快直航青島

船名	航次	截貨	離港	青島
★華航	32NB	6/3	7-8/3	12/3

散裝特快直航上海

船名	航次	截貨	離港	上海
皖平	21	3/3	7-8/3	4/3
澳江	5	13/3	15-16/3	21/3

★CY/TRS：茂聯貨運有限公司（青衣島） 8338622
★CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大廈） 4806133
CY/CFS：大榮東業貨倉有限公司 4541423

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
每星期四大廈四樓 電話：5-215124 5-215128
香港定期印尼新線及增設船期

代理		
總代理	香港：JOINT MARITIME CO, LTD.	聯航船務
印尼：P.T. ADMIRAL LINES		亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE LTD.		高華船務

香港——印尼 棉加蘭、泗水	抵港	開行
威順 M.V. WISUN（經SEMARANG）	25/3	30/3
新瀛和二號 M.V. NEW HERO NO.2	8/4	12/4
德順 M.V. TAKSUN	11/4	15/4
信順 M.V. HINSUN	16/4	20/4

查詢電話：5-485144 傳真：5-592547 電報：75316 JOMAC HX

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環信德中心2706室 電話：858 4348
廣州經濟技術開發區
國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港 ▸黃埔 ▸廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：德五一號／德五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
承收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）
天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港 天津（新港）貨箱／雜貨班輪

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡、巴生
SOUTHERNHOPE V.4 南合
3月25日到港 3月27日開行
PECINE V.1 柏仙
3月28日到港 3月30日開行
BATANGAS V.16 巴天加
4月2日到港 4月4日開行

商品出入口有新規定

策略廣訊

國家有關部門針對我國當前的實際情況，對生產資料的進出口作出了新規定。

出口（一）適當減少年度大出口的有：原油、成品油、煤炭。

（二）適當限制出口的有：膠合板、錫砂、鉛鋅產品。

（三）禁止出口的有：聚乙烯、鋼錠鋼產品、黃磷。

（四）適當提高關稅，實行調劑基金控制的有：鋼材、鋁材、生鐵、廢鋼、硅鐵。

進口（一）限制進口的有，國內已經生產的機械、電子產品、航空航天產品。

（二）嚴禁進口的有：小汽車、摩托車。

UnionBank 友聯銀行

無線電話： 8451223
8451282

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	9.1250%	8.2500%	12.7500%	15.1875%	12.9375%	14.9375%	7.8125%	7.5625%
二個月	9.1250%	8.2500%	12.8125%	15.0000%	13.0000%	15.0625%	8.0000%	7.5000%
三個月	9.1250% (減一日)	8.3125%	12.8125%	14.9375%	13.0625%	15.2500%	8.1250%	7.5000%
六個月	——	8.5000%	12.8125%	14.8125%	13.1875%	15.5000%	8.6250%	7.6250%

最低存款額 港幣：HK $500,000 其他貨幣：HK $10,000

永隆銀行

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話： 8268333 圖文傳真： 8100592

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版 美洲航空版

各地分銷處：

三藩市
Chinese Newspapert Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-8749

倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St ,London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234

維也納
Asia Souvenir.
Wien 15,Lohrmasse 1,Austria.
Tel:923412

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5757181

本港股票行情 三月二十一日（星期三）

恒生指數	2,926.92	+46.89	
香港指數	1,922.96	+29.88	成交股份 350
所有普通股指數	1,717.77	+23.64	上升股份 183
金額：	1,289,476,930		下跌股份 78
總成交股數：	864,425,621		無變股份 89
宗數：	19,395		

香港分類指數

金融	15.20	1645.96
公用	15.64	1665.09
地產	61.04	2579.80
綜合	41.99	2112.26
工業	21.44	1939.39
酒店	-8.27	1848.97

十大成交金額

公司	金額
滙豐	80,066,960
置地	59,567,090
CRUSADER	52,220,830
長實	45,749,758
電訊盈科	44,425,843
其士	40,748,068
恒基地產	36,442,424
怡和	34,691,487
和黃	33,168,050

十大成交股數

公司	股數
滙控	65,782,000
CRUSADER	47,061,000
加河	45,850,057
長實	45,754,666
電訊盈科	41,222,400
證券	33,734,000
其士	31,598,480
第一太銀	22,410,000
香港	18,705,600
港燈發展	16,963,880

十大上升股票

公司	收市價	升%
月兔90	0.19	+5.71
九倉90	2.575	+1.85
國泰	0.63	+12.50
證券	0.84	+12.00
恒利	1.92	+11.63
羅氏	2.125	+11.26
萬宇	0.295	+9.26
新地90	15.30	+8.12
永高90	0.867	+8.08
華懋	0.68	+7.94

十大下跌股票

公司	收市價	跌%
國泰城市90	0.26	-8.77
天安90	0.035	-5.71
城市證券	0.29	-4.92
實業90	0.156	-4.26
實力91	0.073	-3.95
依利92	0.129	-3.73
康用	0.52	-3.70
滙控92	0.053	-3.64
第一太銀	0.027	-3.57
怡和91	0.193	-3.47

恒生指數期貨結算

（5天）		
2891.52	9.14	
（10天）		
2894.78	0.05	
（50天）		
2858.95	2.21	
（250天）		
2764.18	-0.84	

編號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	13.60	13.70	13.80	13.70	13.70	-	89,800	11.26	4.56
440	大新金融(除息)	5.60	5.65	5.65	5.65	5.65	-	20,000	6.49	8.50
011	恒生銀行	24.70	24.80	24.80	24.70	24.80	+0.10	480,874	11.22	4.84
005	滙豐銀行	7.15	7.20	7.20	7.10	7.15	+0.05	5,095,431	8.67	5.87
183	嘉華銀行	1.32	1.34	1.34	1.33	1.33	+0.03	38,000	61.57	
349	友聯銀行	1.82	1.84	1.84	1.82	1.82	-	303,565	11.99	6.59
096	永隆銀行	39.25	39.50	39.25	38.75	39.25	+0.50	8,880	12.08	3.72
	財務及投資									
021	聯合企業	9.65	9.85	9.75	9.75	9.75	+0.10	3,000	6.46	9.23
271	亞洲證券	2.10	2.20	2.10	2.10	2.10	+0.025	120,000	5.75	5.81
206	國泰城市	1.23	1.24	1.26	1.23	1.24	-0.02	289,700	5.39	9.68
459	瑞福									
106	CRUSADER	1.14	1.15	1.15	1.08	1.14	+0.05	47,061,000	20.75	
053	遠亨集團	1.38	1.40	1.39	1.37	1.39	+0.01	208,000	13.74	4.68
214	第一太特(除息)									
097	恒基發展	1.91	1.92	1.92	1.89	1.91	+0.02	6,949,000	2.42	7.33
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.027	0.028	0.027	0.027	0.027	-0.001	22,410,000		
170	工業投資	9.00	9.05	9.05	9.05	9.05	+0.05	15,148	2.91	4.42
208	怡和策略	15.60	15.70	15.70	15.10	15.60	+0.50	1,052,762	11.56	1.15
376	萬勝證券	0.445	0.45	0.445	0.445	0.45	+0.005	408,000		
222	置信投資	0.50	0.51	0.51	0.50	0.50	-	10,000		
495	百利人									
226	萬衆財務									
227	大衆國際	0.35	0.36	0.365	0.35	0.35	-	968,000	12.96	2.86
055	富立									
412	順豪投資									
253	麗德投資	0.62	0.63	0.63	0.56	0.63	+0.07	4,087,000	4.76	
086	新鴻基公司	2.075		2.10	2.05	2.10	+0.025	1,109,000	9.58	7.14
265	德利投資	1.92		1.92	1.76	1.92	+0.20	42,000		
028	天安中國	0.88	0.90	0.89	0.87	0.89	+0.01	1,710,000	22.25	
258	易臣太平洋	1.26	1.27	1.28	1.24	1.26	+0.03	65,782,000		
276	宇宙投資	0.135		0.14	0.136	0.138	-	2,550,000		
	公用事業									
360	大衆電報									
002	中華電力	13.20	13.40	13.30	13.00	13.30	+0.30	1,542,756	9.11	5.41
026	中華汽車	24.50	24.40	24.40	23.30	24.30	+1.00	62,200	18.84	2.22
032	香港煤道	15.10	15.20	15.20	15.10	15.10	-	37,000	9.15	7.48
003	中華煤氣	24.10	24.20	24.20	23.80	24.20	+0.60	961,591	20.51	2.23
006	香港電燈	8.85	8.90	8.90	8.70	8.85	+0.15	3,251,316	9.92	6.78
008	香港電訊	5.30	5.35	5.35	5.30	5.30	-	1,549,362	16.21	4.25
050	香港小輪	5.10		5.10	5.05	5.10	+0.05	114,274	13.18	5.49
062	九龍汽車	6.85	6.90	6.90	6.85	6.90		48,244	10.58	6.57
	綜合企業									
024	實威國際	0.88	0.89	0.89	0.87	0.89	+0.02	450,000	4.10	12.36
043	[illegible]	1.10	1.11	1.11	1.09	1.11	+0.03	4,441,250	11.14	5.59
123	嘉宏集團	3.425	3.45	3.50	3.375	3.425	-0.075	3,032,790	9.79	6.13
366	世紀城市	1.65	1.66	1.65	1.62	1.65	+0.02	784,000	6.65	7.76
025	其士國際	1.30	1.31	1.31	1.24	1.30	-	31,598,400	3.92	6.94
116	周生生	2.25	2.275	2.275	2.25	2.275	-	352,666	1.60	17.58
367	莊士機構	0.485	0.49	0.49	0.475	0.485	-	6,427,135	3.82	6.19
487	冠恒頓	0.60	0.61	0.61	0.58	0.61	+0.01	751,000	61.00	
353	牛奶國際	9.35	9.40	9.40	9.05	9.40	+0.40	1,568,355	14.80	3.19
441	實隆洋行	0.68		0.69	0.67	0.68	+0.02	2,004,000	12.83	4.41
034	愛美高	2.575	2.65	2.60	2.55	2.575	-	6,320,000	23.44	3.88
142	第一太平	1.55	1.57	1.56	1.53	1.55	+0.02	724,258	6.71	4.87
270	粵海投資									
264	公和祥	0.27	0.275	0.275	0.265	0.27	-0.005	600,000		
013	和記黃埔	9.35	9.40	9.40	9.15	9.35	+0.20	3,580,000	12.14	4.60
175	志正國際	-	0.92			0.88	-	305		
015	怡和控股	26.20	26.40	26.30	25.40	26.30	+1.00	1,341,939	8.92	5.61
174	奇盛集團	1.07	1.08	1.08	1.08	1.08	+0.02	40,000	5.27	4.63
191	[illegible]	1.84	1.85	1.85	1.83	1.84	+0.02	1,301,000	8.72	6.52
194	勝意興	3.725	3.75	3.725	3.70	3.725	+0.025	68,000	5.64	5.37
478	名力集團	0.80	0.82	0.83	0.80	0.81	-	8,862,000	4.91	4.94
224	建生國際	2.275	2.30	2.325	2.25	2.30	+0.05	712,000	18.03	2.17
369	實業地產	1.35	1.38	1.40	1.40	1.38	-0.04	42,000	12.55	5.80
281	川河集團	0.74	0.75	0.75	0.72	0.74	+0.03	45,850,050	19.07	8.11
249	森那美	3.00	3.05	3.00	2.95	3.00	+0.05	958,000	6.83	11.67
019	太古洋行A	15.70	15.80	15.80	15.40	15.70	+0.30	1,490,645	8.25	4.84
087	太古洋行B	2.675	2.725	2.725	2.65	2.70	+0.05	1,403,684	7.11	5.63
004	九龍倉集團	7.30	7.35	7.35	7.15	7.35	+0.20	2,183,795	11.33	5.58
286	HALE CORP.									
290	永安集團	11.00	11.10	11.20	11.10	11.10	-0.10	92,000	10.47	0.90
020	隆豐國際	3.55	3.60	3.60	3.50	3.575	+0.025	2,015,800	9.05	4.76
100	仁孚	3.675	3.70	3.75	3.675	3.70	+0.025	600,000	5.70	8.38
238	森浦合	1.03	1.05	1.05	1.03	1.04	-0.01	2,290,000	14.19	1.44
188	正大		0.88	0.88	0.88	0.88	-0.01	50,000	14.79	3.41
532	王氏國建	0.56	0.57	0.57	0.57	0.57	--	16,500		
	地產建築									
373	聯合海外	0.93	0.94	0.94	0.92	0.93	+0.02	7,322,200	3.23	5.38
056	聯合地產	3.50	3.525	3.50	3.40	3.50	+0.10	6,902,579	4.41	3.11
101	恒大置業	2.75	2.775	2.775	2.75	2.775	+0.05	2,441,448	9.47	8.29
208	新鴻基	1.81	1.82	1.82	1.79	1.81	+0.02	3,282,000	1.25	3.31
108	建榮國際	0.45	0.46	0.465	0.46	0.46	+0.01	230,000		
131	卓能									
112	至祥置業									
001	長江實業	10.80	10.90	10.90	10.60	10.80	+0.30	4,253,130	11.37	2.89
130	中華煤綿	0.85	0.86	0.86	0.85	0.85	-0.01	342,080	7.75	8.24
127	華人置業	1.87	1.89	1.89	1.87	1.88	-	2,448,000	9.89	3.19
125	四海地產	-	3.90	3.90	3.90	3.90	+0.025	10,000	31.97	
121	紀德置業									
156	嘉日發展	0.74	0.75	0.75	0.74	0.74	-0.01	1,159,560	39.15	4.05
128	安泰企業	1.30	1.31	1.33	1.30	1.31	-0.02	676,000	7.20	9.16
035	遠東發展	0.84	0.85	0.88	0.83	0.84	-0.03	9,334,000	15.27	3.57
135	納一華南	2.875	2.90	2.90	2.80	2.90	+0.15	3,356,000	1.57	6.90
140	金山地產	1.04	1.05	1.05	1.03	1.05	+0.01	3,907,000		
041	[illegible]	4.025		4.075	3.90	4.025	+0.125	11,124,590	3.96	3.01
010	恒隆	4.925	4.975	4.95	4.90	4.95	+0.05	2,359,250	6.03	7.47
052	置利文	2.275	2.30	2.30	2.30	2.30	-	76,000	6.39	14.78
012	恒基地產	6.70	6.80	6.75	6.65	6.75	+0.10	4,326,100	8.23	4.44
157	協成行									
007	置地	7.80	7.90	7.90	7.75	7.85	+0.15	7,628,764	13.31	6.11
149	港農種植	0.405	0.415	0.42	0.405	0.415	-0.005	16,963,810	19.66	9.64
049	信託A	4.475	4.50	4.50	4.425	4.475	+0.025	32,024	7.34	6.59
153	信託B									
480	香港興業	2.30	2.325	2.325	2.20	2.30	-	5,188,800	4.71	4.35
159	河畔投資									
160	滿國置業	1.28		1.29	1.27	1.28	-	500,000	4.03	6.64
161	鴻福									
054	合和實業	2.675	2.70	2.70	2.65	2.675	+0.025	871,900	7.87	8.22
055	新昌集團	3.375	3.40	3.40	3.35	3.40	+0.05	497,200	1.64	7.65
164	嘉華國際	0.72	0.75	0.72	0.72	0.72	-	756,000		
014	希慎興業	1.19	1.20	1.19	1.17	1.19	+0.02	8,605,000	11.91	7.14
166	明輝種植	1.22	1.23	1.25	1.19	1.22	+0.08	986,000	34.86	4.92
173	嘉華石業	0.92	0.93	0.93	0.92	0.93	-	274,280	18.24	2.15
181	啓明建業	2.275	2.35	2.30	2.25	2.275	-0.025	12,310	3.50	17.58
182	駿利企業									
184	協成投資	2.25	2.30	2.25	2.20	2.25	+0.075	436,000	2.96	5.33
185	建燊新記	0.28	0.285	0.285	0.28	0.285	-	318,200		
134	BEAZER ASIA	5.20	5.25	5.25	5.00	5.20	+0.30	262,400	12.38	2.31
190	精谷福	3.85	3.875	3.85	3.85	3.85	-	293,000	11.99	6.49
189	廣生行	4.125	4.19	4.15	4.125	4.15	-	105,500	4.93	7.71
063	倫敦發丁堡									
488	耀新發展	1.05	1.07	1.06	1.05	1.05	+0.01	567,484	1.50	3.81

編號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.45		2.45	2.45	2.45	-0.025	26,000	3.07	6.53
201	華大地產	0.385	0.395	0.395	0.39	0.39	+0.005	182,000	0.89	
202	萬年實業	0.29		0.295	0.27	0.295	+0.025	4,592,000	73.75	3.39
158	萬邦投資									
200	新鴻國際	0.47	0.475	0.475	0.475	0.475	-0.005	20,000	148.44	2.11
017	新世界發展	10.70	10.90	10.80	10.50	10.80	+0.30	1,275,431	10.00	5.56
219	滙易	0.99		1.04	1.00	1.00	-	4,766,000	2.38	
073	百利保	2.675	2.70	2.70	2.675	2.675	-	712,500	7.67	5.98
282	百樂門	0.54	0.55	0.55	0.53	0.54	+0.01	41,222,400	22.77	2.78
163	華懋	1.88	1.94	1.89	1.89	1.89	+0.01	10,000	3.02	13.87
074	保華集團	1.35		1.36	1.35	1.36	+0.03	306,021	3.36	2.94
225	博富臨	2.725	2.80	2.725	2.725	2.725	+0.025	20,000	8.88	3.67
232	聯邦地產A	5.90	5.95	5.90	5.90	5.90	+0.05	15,000	8.19	9.24
228	聯邦地產B	1.14				1.14	+0.01	6,375	8.14	9.36
231	嘉利國際									
251	爪哇企業	1.99	2.00	2.00	1.97	2.00	+0.01	424,000	3.33	3.00
240	海裕實業	1.59		1.59	1.59	1.59	+0.02	6,000	5.46	10.06
016	新鴻基地產	13.60	13.70	13.70	13.20	13.60	+0.50	1,445,408	10.15	4.85
509	瑞安建業	0.64	0.65	0.64	0.64	0.64	-	100,000	8.21	6.25
132	第一城市	1.32	1.34	1.34	1.34	1.34	-0.02	122,000		
263	順豐物業	0.69	0.71	0.69	0.68	0.69	+0.02	39,142	8.41	1.45
083	信和置業	0.475	0.48	0.48	0.47	0.48	+0.005	7,709,277	9.60	4.17
247	信和地產	0.44	0.45	0.45	0.44	0.445	-	4,966,000	9.27	5.39
085	大衆公司	14.50	14.70	14.70	14.50	14.60	-	32,500	35.73	2.74
257	華懋二期									
088	大昌地產	3.90	3.95	3.90	3.85	3.90	+0.025	493,750	3.33	8.97
089	大生地產	3.55	3.575	3.55	3.50	3.55	+0.025	343,900	26.37	2.30
090	東區集團	2.175	2.225	2.20	2.175	2.20	-	811,200	4.36	3.03
091	南洋建設		0.71	0.71	0.71	0.71	+0.01	2,124,000		
262	太興置業	2.55	2.625	2.575	2.55	2.575	+0.025	40,000	85.83	1.17
269	天德地產	-	1.09			1.09	-0.01	632	1.40	6.42
059	嘉地	1.32	1.38	1.36	1.32	1.34	-0.02	54,953,333		
267	[illegible]	1.22	1.24	1.26	1.22	1.23	-0.01	636,000	12.30	2.44
288	永鴻基	0.183	0.184	0.184	0.182	0.183	+0.001	1,856,000	261.43	
291	永達利									
260	聯合東業	0.99	1.00	1.05	1.00	1.00	-0.02	2,072,750	4.28	
193	康盛國際	-	2.975	2.975	2.975	2.975	-	10,000	22.88	
296	裕興建業	1.63	1.64	1.64	1.64	1.64	-0.01	70,000	26.89	
571	景耀	0.81	0.83	0.83	0.80	0.82	-	1,802,000		
535	振福記									
022	亞細安	2.35	2.375	2.375	2.35	2.375	+0.075	3,168,000		
		0.194	0.197	0.195	0.193	0.194	+0.001	2,394,000		
	[illegible]									
105	新聯運店	3.05	3.075	3.10	3.075	3.075	-0.025	472,000	10.60	2.63
341	大家樂	1.67	1.68	1.67	1.65	1.67	+0.02	256,000	11.60	5.99
037	遠東酒店	0.98	0.99	1.00	0.96	0.98	-0.01	669,840	61.25	2.04
039	富麗華酒店	5.30	5.35	5.40	5.30	5.35	-0.05	77,200	7.08	9.35
195	格蘭酒店A	1.52	1.55	1.54	1.52	1.53	-	786,036	8.14	10.46
196	格蘭酒店B	0.15	0.191	0.191	0.15	0.15	-	876,610	7.89	10.67
051	港基企業	7.30	7.35	7.35	7.35	7.35	-	97,000	7.07	9.95
045	大酒店	4.55	4.575	4.575	4.55	4.575	+0.025	95,000	14.08	3.28
155	華基泰	3.85	3.875	3.85	3.80	3.85	-	234,000	13.28	3.12
422	文華東方	5.30	5.35	5.40	5.30	5.35	-0.10	250,259	9.22	7.29
071	美麗華酒店	6.65	6.70	6.65	6.60	6.65	-0.05	46,000	29.95	2.56
064	新世界酒店	4.829	4.85	4.875	4.775	4.85	+0.075	414,000	7.89	1.63
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	2.025	2.05	2.025	1.99	2.025	-	2,413,480	7.97	6.17
235	紅寶石									
557	城市酒店	0.89	0.90	0.91	0.89	0.89	-0.02	872,000		
	倉場航運									
506	海嘉實業		1.60			1.60	-0.02	650		
293	國泰航空	8.00	8.10	8.10	8.00	8.05	+0.10	1,715,000	8.16	4.47
338	中華遠航優先	0.74	0.75	0.78	0.75	0.75	-	250,000		16.00
029	中華遠航	0.71	0.72	0.72	0.70	0.72	-0.02	112,000	6.79	5.56
117	萬邦航業	7.15	7.20	7.15	7.15	7.15	-	204,000	6.16	1.12
217	海南發展			4.20	4.20	4.20	-0.10	8,000	4.42	10.00
332	東方海外	3.45	-			3.50	-	282		
237	安全貨倉	7.15	7.25	7.20	7.20	7.20	-	2,000	10.14	6.25
230	信德企業	3.60		3.65	3.575	3.625	+0.075	5,944,200	6.40	38.00
144	星光航業	20.20	20.50	20.30	20.20	20.20	+0.10	31,290	6.81	
160	海通									
	[illegible]									
481	中國印染	0.365	0.375	0.38	0.36	0.375	-0.005	700,000	5.31	2.67
122	鱷魚恤	2.575	2.60	2.575	2.35	2.375	+0.025	491,216	9.15	4.42
420	福田實業	0.94	0.95	0.95	0.91	0.94	+0.03	852,000	4.70	9.15
154	香港毛紡	3.675	3.75	3.65	3.625	3.675	+0.025	10,000	4.05	8.71
172	香島實業	2.90	3.00	2.90	2.90	2.90	-	2,000	8.79	7.59
339	羅氏國際	2.125	2.175	2.15	1.95	2.125	+0.215	1,820,884	50.80	2.35
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.66	1.67	1.70	1.66	1.67	-	593,000	6.19	8.98
234	玫瑰針織									
250	南海紗廠	9.35	9.40	9.40	9.40	9.40	-	32,000	3.61	3.78
458	聯益集團	3.725	3.75	3.70	3.70	3.725	+0.025	6,000	92.66	1.34
272	鴻興針織									
273	怡南實業	3.50	3.625	3.75	3.60	3.60	-0.025	216,000	2.48	17.36
275	裕泰									
098	南聯實業	7.70	7.75	7.70	7.65	7.70	+0.05	231,900	4.95	10.39
294	長江製衣	1.83	1.84	1.86	1.84	1.84	-0.04	290,000	3.91	16.85
464	長江實業	0.92	0.93	0.93	0.92	0.92	+0.01	245,000	3.47	9.62
375	長江貿易	1.36	1.38	1.38	1.38	1.37	-	10,000	1.95	11.68
	工業製造									
522	ASMPACIFIC	1.59	1.60	1.61	1.59	1.59	-0.01	1,042,000	6.68	6.60
519	實力	0.73	0.74	0.74	0.72	0.73	+0.01	15,142,800		
104	冠忠藥業	1.21	1.23	1.25	1.21	1.22	-	2,852,750	7.97	7.79
115	思捷石油									
378	城市資源	0.435		0.435	0.435	0.44	-	706,000		
031	鷹力投資									
118	太陽機械	1.02	1.03	1.03	1.01	1.02	+0.01	146,000	4.05	3.92
295	晶鑽實業	1.20		1.20	1.20	1.20	+0.04	24,000	25.00	4.17
033	依利安達	0.48	0.485	0.485	0.48	0.48	-0.005	1,493,050	14.35	8.33
136	通用電子	1.46	1.47	1.47	1.44	1.47	+0.03	344,000	5.65	7.48
040	金山實業	19.40	19.50	19.50	19.00	19.50	+0.60	358,800	13.09	3.79
044	港機工程	0.144		0.147	0.144	0.144	-0.003	2,570,000	7.02	8.33
114	興利科技	4.35	4.45	4.35	4.35	4.35	-	5,000	2.19	27.59
760	太平地毯	1.13	1.14	1.17	1.14	1.14	-0.01	220,000	17.54	2.02
047	合興集油	1.19	1.20	1.23	1.16	1.20	+0.05	706,000	6.35	5.25
167	勝威科技									
179	傳盛電機									
180	開達實業	1.26	1.28	1.27	1.24	1.27	+0.05	568,000	17.89	3.15
499	建生電子	1.31	1.33	1.37	1.32	1.32	-0.05	3,140,200	9.38	4.61
186	隆峰集團	0.445	0.45	0.455	0.445	0.45	-	4,007,000	16.67	
411	雨 [illegible]	6.95	7.00	7.00	6.95	6.95	-	10,000	9.52	3.74
366	陸氏實業	1.28		1.30	1.26	1.29	+0.05	1,352,200	2.21	19.50
213	樂聲電子	0.73

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
彩虹	RAINBOW(上午六時)	釜山	西區	港興
山隆丸	YAMATAKA MARU(上午十時)	美國	現代橋	日航
天鵝少尉	SWAN REEFER(上午九時)	弗里曼特爾	現代橋	實隆
胡佛總統	PRES.HOOVER(下午八時)	美國	國際橋	總統
海王	HAI WANG(下午二時)	高雄	油麻地	永裕
力高	RIGEL(下午三時)	日本	A20	山下
長宏	EVER GRAND(上午七時)	美國	國際橋	港興
陶南八號	DONAM NO. 8(下午二時)	釜山	西區	港興
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(下午五時)	新加坡	國際橋	大榮
凱春	KAI SHUN(下午)	台灣	國際橋	大榮
海達	HAI DA(下午二時)	寧波	A	招商局
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A21	滿強
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(上午六時)	美國	國際橋	港郵
長賜	EVER GIVEN(中午)	台灣	國際橋	利達
海陽	MARINE BRIGHT(上午九時)	台灣	深水埗	永隆
萊茵丸	RHINE MARU(上午九時)	基隆	國際橋	大榮
萊滋加	RIJEKA(上午十一時)	台灣	A34	遠洋
華意	WAH YEE(上午八時)	釜山	西區	珠江
巴貝斯基	KAP.BABIYEVSKIY(上午七時)	新加坡	B13	華林
明富	MING FORTUNE(上午七時)	澳洲	現代橋	華海
院孚	WAN PING(下午七時)	上海	獨發碼頭	太孚
箱根丸	HAKONE MARU(上午九時)	美國	現代橋	日郵

今日出口船隻

萊茵丸	RHINE MARU(下午)	地中海	現代橋	大阪
賽納河	LA SEINE(中午)	歐洲	現代橋	大阪
長賜	EVER GIVEN(下午)	歐洲	國際橋	利達
七掉橋	SEVEN SEAS BRIDGE	阿拉伯灣	現代橋	川崎
陶南八號	DONAM NO. 8(下午)	新加坡	西區	港興
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A17	招商局
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	遠連
巴貝斯基	KAP.BABIYEVSKIY(下午)	日本	B13	華林
長宏	EVER GRAND(下午)	美國西岸	國際橋	利達
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(下午)	西北太平洋	現代橋	欣洋
天鵝少尉	SWAN REEFER(下午)	弗里曼特爾	現代橋	實隆
中華貨櫃	CHINA CONTAINER(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
東方皇帝	ORIENT KING(下午)	沙巴	B12	川崎
山明丸	YAMAAKA MARU(下午)	紐約	現代橋	日航
康萊利馬士基	CORNELIA MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS(下午)	高雄	現代橋	德成
海皇黃玉	NEP.TOPAZ(上午)	歐洲	國際橋	港興
普里塔	NOVIKOV PRIBOY(上午)	神戶	A50	林成
寶德	POOLGRACHT(下午)	南非	A14	實隆
東方訊航	SCANDUTCH ORIENT(上午四時)	高雄	國際橋	隆興
箱根丸	HAKONE MARU(下午)	西北太平洋	現代橋	日郵
浙騰	ZHE PENG(上午八時)	寧波	B25	招商局
海陽	MARINE BRIGHT(下午)	曼谷	深水埗	永隆

明日入口船隻

海安	MARINE PEACE	台灣	B	永隆
明展	MING PROGRESS(上午七時)	台灣	國際橋	華海
海洋天鳥星	OCEAN SIRIUS(上午九時)	新加坡	國際橋	東亞
路雲	LANKA RUWAN	基隆	B	宇成
錦江	KEUMGANG GLORY	基隆	B	東亞
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	南非	B	實隆
海昇	MARINE SHINE(中午)	曼谷	深水埗	永隆
阿比讓	CR.ABIDIAN(上午十時)	西非	海厦	晴和
柯亞美亞	AL.AHMADJAH	阿拉伯灣	現代橋	怡和
英蘭迪亞	JUTLANDIA(下午三時)	日本	國際橋	實業
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	高雄	現代橋	新興
波堤馬	BALTIMAR SATURN(上午七時)	釜山	西區	港興
慶榮	QING RONG(下午四時半)	天津	B	招商局
江安	JIANG AN(上午六時半)	江陰	B	慶洋
國偉	KUO WEI	台灣	B	慶洋
自由	SL.FREEDOM(上午)	美國	海陸橋	海隆
利達馬士基	LEDA MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
興勝	HING SON(上午五時)	曼谷	B	珠江
歌利亞尖斯基	IVAN KOTLYAEEVSKI(上午六時)	日本	A	華林
天曜	TIAN YUE(下午八時)	天津	B	輝騰
國維	KUO HSIUNG(上午十時)	新加坡	B	欣洋
興華	HSING HWA	高雄	油麻地	永裕
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油麻地	招商局
金字塔	PYRAMIDS	基隆	A	川崎
天榮	TSK MELODY	台灣	現代橋	日郵
	OOCL ACCORD(上午)	台灣	國際橋	港郵
馬士基探文	MAERSK TANGO(下午九時)	台中	西區	馬士基
鷹雄	EAGLE COMET(下午)	高雄	國際橋	總統
信春	SHIN CHUN(上午)	台灣	西區	大榮
新城	XING CHENG(上午十一時)	曼谷	B	三興
浙福	ZHE YAN(下午三時)	寧波	國際橋	招商局

明日出口船隻

東方威利	WILLINE ORIENT(上午一時)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
明展	MING PROGRESS(下午)	歐洲	國際橋	華海
路雲	LANKA RUWAN(下午)	科倫坡	B	東亞
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	B	宇成
力高	RIGEL(下午)	新加坡	A20	山下
	OOCL ACCORD(下午)	曼谷	國際橋	郵港
土必鉅	SPECO GIANT(下午)	沙巴	吉列島	光夏
蘇麒	SU QI(下午)	張家港	B18	華實
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	基隆	B	成裕
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油麻地	永大
海洋天鳥星	OCEAN SIRIUS(下午)	日本	國際橋	欣洋
國雄	KUO HSIUNG(下午)	高雄	B	統洋
胡佛總統	PRES.HOOVER(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	大榮
歌利亞尖斯基	IVAN KOTALYAREVSKIY(下午)	澳洲	A	華怡
柯亞美亞	AL.AHMADIAH	日本	現代橋	海厦
阿比讓	CR.ABIDJAN(下午)	基隆	國際橋	沙大
凱春	KAI SHUN	曼谷	深水埗	永華
海昇	MARINE SHINE	台灣	現代橋	總統
明富	MING FORTUNE	澳洲	國際橋	隆興
鷹轟	EAGLE COMET(下午)	黃埔	西區	港澄
彩虹	RAINBOW(下午)	釜山	A24	遠洋
萊滋加	RIJEKA(下午)	地中海		

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
閩海三二九	MINHAI 329	獨發碼頭	閩發
天湖山	TIAN HU SHAN	吉列島	山下
戴雲山	DAI YUN SHAN	B19	華輝
通洋	MILD OCEAN	B22	東源
明利華一號	MINERVA 1	B28	東源
浙騰	ZHE KUN	歐亞橋	招商局
通順	MILD SUN	B6	輝騰
盤鑿	LU FENG	A6	華騰
通運	MILD TRAN	A8	輝騰
東安	DONG AN	B27	招商局

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
華運	CHINA RESOURCES	8317668
朝陽	CHO YANG	5695857
振盛行	CHIN SHENG HONG	5485749
朝駿	CHIU LUN	8168111
珠江	CHU KONG	8591443
沙埔	CMCR	5210235-9
滿怡	CONTEAST SHIPPING	5284701
康威	CONWAY	8152178

本港金融外幣行情表 (3月21日)

九九金行情

	上午	下午
開市	3662	3667
最高	3670	3673
最低	3662	3667
收市	3666	3669
息情	-5.00	升降 -59.00

場內交收數 400両 | 同業拆息行情 隔夜 9.25 一月 9.1875 | 本地倫敦銀 5.07

煤磚金幣	買入	3195	售出	3215	鴻運金	買入	3178	售出	3186
執金飾業	買入	3178	售出	3186	皇家金幣	買入	3178	售出	3186
飾業白金幣	買入	4005	售出	4025	飾業銀幣	買入	55	售出	63
白金靴	買入	4005	售出	4025	皇 寶	買入	4010	售出	4030
廣 揚	買入	3177	售出	3185	白金樹葉	買入	4015	售出	4035
貿易場銀情		395			長城銀情		492—498		
轉黃金(每両)		3,970.00(—50.00)			轉白金(每両)		5,100.00(—50.00)		

外幣存款收市牌價及息率 (實生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.70	781.60	8.25	澳洲元	587.60	588.80	15.125
英鎊	12.44	12.48	14.75	新西蘭元	453.80	455.00	13.0
日圓	506.80	508.00	7.375	瑞士法郎	513.00	514.50	8.50
西德馬克	458.40	459.60	7.625	加拿大元	661.40	662.60	12.6875
ECU	933.00	934.50	10.125	法郎法郎	135.00	136.20	9.875

美鈔 每百 買入 781.25 賣出 781.35

港匯指數 110.8(+0.3)

外幣對港幣買賣價

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.00	781.20	新西蘭元	每百	450.00	460.00
英鎊	每鎊	12.35	12.45	日圓	每萬	506.20	508.20
西德馬克	每百	456.20	458.20	新加坡元	每百	414.50	416.00
瑞士法郎	每百	511.40	513.40	菲律賓幣	每百	33.00	36.00
法國法郎	每百	134.80	135.80	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	6.09	6.19	印尼盾	每萬	40.00	44.00
加拿大元	每百	660.00	664.00	新台幣	每百	28.80	29.50
澳洲元	每百	585.00	590.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣滙價表 (材料來源:中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3051.70	3065.99	捷克克朗	一百	71.45	71.81
比利時法郎	一萬	1347.92	1354.67	丹麥克朗	一百	245.02	246.24
加拿大元	一百	400.45	402.46	香港元	一百	60.33	60.63
西德馬克	一百	275.94	277.32	新加坡元	一百	251.05	252.31
法國法郎	一百	81.84	82.25	奧地利先令	一百	39.68	39.88
英鎊	一百	768.83	762.63	意大利里拉	一萬	37.78	37.97
美元	一百	471.03	473.39	瑞士法郎	一百	312.00	313.57
丹麥克朗	十百	72.54	72.91	瑞典克朗	一百	76.40	76.79
澳門元	一百	58.57	58.86	澳洲元	一百	357.77	359.56

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8317668
FAX:852- -8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG.
26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI,
HONG KONG.

	船名/航次	收貨期	抵/離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	••CHOPIN V.7	23-24/4	29-30/4	(出)	8317568
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE,TILBURY,ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPING,BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL.				8317569 8317570 8317571
	••HERFAH V.TS059W	7-12/4	13-14/4		
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.				
	••B. PRUS V.13	23-26/3	29-30/3		
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.				
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG" V.133	15-17/3	18-22/3	(入)	8317588
	•嘉發"JIA FA" V.DJ015	25-27/3	28-29/3	(出)	8317577
	•嘉發"JIA FA" V.DJ017	10-11/4	12-13/4		8317685
	遠海二"LIAO HAI 2"	——	15-18/4		
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨				
香港⇌天津/新港	•天翔輪"SKY HOVER" V.23B	18-24/3	25-26/3	(出)	8317575
	•天興輪"TIAN XING" V.30B	20-26/3	27-28/3		8317685
	•天燕輪"TIAN YAN" V.28B	23-29/3	30-31/3		
	兼收北京、石家莊、秦皇島、塘山、大同、保定、廊坊、太原、西安貨				
	慶榮"QING RONG"	——	23-27/3	(入)	8317589
香港⇌青島	•榮裕泉"LE YU QUAN"	28-29/3	28-30/3	(入)	8347227
	•魯裕"LU YU"	23-24/3	22-25/3	(出)	8317575 8317685
	散貨船每月三航次,天天收貨				
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI" V.QT005	10-12/4	10-16/4	(入)	8317587
	•琴台"QIN TAI" V.QT008	6-8/5	8-10/5	(出)	8317585
	知音"ZHI YIN" V.WZ002	——	2-22/3		
香港⇌南京/南通/張家港/上海	•蘇鶴"SU HE" V.H9011/9012	23-24/3	25-26/3	(入)	8317589
	•蘇鶴"SU HE" V.H9013/9014	9-10/4	10-11/4	(出)	8317590
	兼收:蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地轉物				8317585
	•蘇麒"SU QI" V.9009/9010	20-22/3	22-23/3		8317584
	•蘇麒"SU QI" V.9011/9012	4-6/4	6-8/4		8317596 8317674
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				8317586
	芝山一"ZHI SHAN 1"	——	16-24/3		
	芝山三"ZHI SHAN 3"	——	20-23/3		
	兼收:溫州、寧波、張家港、南通散貨(每星期兩航次)				
香港⇌寧波	•明州十"MING ZHOU 10"	2-4/4	2-5/4	(入)	8317592
	•明州四"MING ZHOU 4"	4-6/4	6-8/4	(出)	8317674
香港⇌福州	集裝箱班輪每月四航次 散貨班輪每月兩航次			(入)	8317592
				(出)	8317579
香港⇌厦門	•嘉運"JIA YUN" V.X9009/9010	24-25/3	27-28/3	(入)	8317592
	•嘉運"JIA YUN" V.X9011/9012	4-6/4	7-8/4	(出)	8317583
香港⇌海口	•同安"TONG AN" V.KA030	26-27/3	27-29/3	(入)	8317592
	•同安"TONG AN" V.KA032	4-6/4	6-8/4	(出)	8317582
	•同安"TONG AN" V.KA034	——	——		8317563 8317572
香港⇌汕頭	龍華 "LONG HUA" 1,2 汕頭號 "SHAN TOU"			(入)	8317500
	龍山 "LONG SHAN" 《每星期兩航次,天天收貨》			(出)	8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、13、15、16、23、25、27、28			(入)	8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、順頭、新會、鶴山			(出)	8317698
香港⇌北海	南方 "NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505			(入)	8317500
	兼收:海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)	8317698

說明: ★全貨箱班輪 ★★貨箱/散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理,可按客戶要求,安排專船往國內及海外各港口,並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務,聯繫電話: 8317572 8317565 8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈9樓
Tel: 5 418884
Fax: 5 456996
Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
青埔	下航	16-17/3	19/3
仙掌	青生	17-20/3	22/3
海口	同安	26-27/3	29/3
福州	漢中	16-19/3	21/3
厦門	漢下	16-19/3	21/3
寧波	航江	22-25/3	27/3
上海	臨江	18-22/3	25/3
青島	平鄉	25-28/3	30/3
新港	華運	16-19/3	21/3
大連	厦江	22-25/3	27/3
瑞泰港	下航	20-22/3	23/3

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	19/3	20/3
海口	19/3	20/3
中山	19/3	20/3
江門	19/3	20/3
肇慶	19/3	20/3
佛山	20/3	22/3
容奇	20/3	22/3
福州	26/3	27/3
厦門	19/3	20/3
上海	18/3	22/3

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	18/3	18/3	20/3
	27/3	27/3	29/3
釜山	20/3	21/3	23/3
	22/3	23/3	25/3
横滨	18/3	18/3	20/3
	27/3	27/3	28/3
吉蘭港	20/3	21/3	22/3
	27/3	28/3	30/3
星加坡	18/3	18/3	20/3
	27/3	27/3	29/3

顧客服務:何小姐、彭先生
營業代表:廖先生,蔡小姐,郭先生
顧客服務:蔡小姐
顧客服務:鄧先生,劉小姐

台灣→大陸貨櫃班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	台中	到大連	到新港	到上海	到青島
聯威	8	17/3	15/3	——	——	27/3	——	24/3

顧客服務:李先生、廖先生、蔡小姐
顧客服務:周小姐 營業代表:郭先生

中國⇌世界各地
- 承辦中國往返美國,歐洲,東南亞,中東,澳大利亞,非洲及中南美洲等地
- 中國代理及訂載處:中國外輪代理公司
  北京,天津,大連,青島,上海,厦門,寧波,張家港,廣州,蛇口,南京,福州,汕頭,秦皇島。
- 廣州辦事處:廣州華茂中心904室 Tel:336622 Fax:338669 營業代表:楊先生

珠成海陸運輸(集團)有限公司
中國對外貿易運輸總公司
廣東省珠海公司
珠成船務有限公司
香港/珠海(九州、香州)直航船隊(天天收貨)
逢星期二、四、六開定期全貨櫃及散裝貨班輪服務

船名	航次	離港日期
珠外203	9017	20/3/90
珠外201	9005	22/3/90
珠外105	9009	24/3/90

順接供北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨載
珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
- 中國各省市、香港、世界各地(歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地)
- 簽發全程提單 · 船兒香港中轉簽証
- 中國對外全程運費報價
- 承接香港←→中國各地 拖運貨箱 服務

電話:5466099
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話: 5466099 電傳: 80727 ZHUSN HX
圖文傳真: 5594383

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址:香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話:5-460572(總機) 5 8581548(傳真)
出口 8584679 入口 8584657 貨櫃 5598376

定期班輪川航香港←→福建、海南

港口		開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃) V.9014	30/3-4/4 6/4
厦門	厦水運15	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃) V.XL9018	25-29 31/3
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
海口	海運118	逢八、十八、廿八

* 承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
* 並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

大公報 請訂閱

香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃/散貨 航線:廣東省←→香港←→世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日 湛江開每月15、30日 湛江代理:中國外輪代理公司(湛江分公司)(天天收貨)
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理:海口新港港務管理局 (天天收貨)
中山	粵江415	隔日一航次 (天天收貨)
容奇	粵海203	逢二、四、六開航 (天天收貨)

其他航線:廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務:①本公司在港九新界公共卸貨區,設有18個碼頭泊位,提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務,價錢合理,歡迎垂詢。
香港收貨站:珠江倉碼運輸有限公司 電話: 4612808
屯門40區320地段(近鹅石角)
地址:香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室 Tel: 8591638
電掛:82699 CKTHL HX 圖文傳真: 5591593

美上美 直達:曼谷 三月廿七日落貨 三月廿九日開行 M.V."SOONKRONG I"
美西美 直達:曼谷 四月四日落貨 四月六日開行 M.V."MAY I"
實客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號 船務部直線電話:5457149 5457630

恒運(遠東)有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港—北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫,北京海關及提貨手續簡便 並可提供門到門服務
運費特廉 歡迎垂詢
3-7302211 3-7391283

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港、上海散裝貨運航班輪
錦江 (定期客貨班輪)
M.V."JIN JIANG" V.10 9月22日抵港
泊A21泡 V.9011 9月23—25日收貨 9月27日開行
通江
M.V."TONG JIANG" 約4月15日抵港
總代理:
滿強航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
船務部:香港干諾道西186-191香港商業中心1101-1105室
電話:5596141 圖文傳真:5591923
電傳:67859 HKMK1 HX
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

入口船期預告

船名		卸來港口	月	日	公司
延安五號	YANANWUHAO	青島	3月	24	華夏
新海華	NEW HAIHUA	上海	3月	24	金發
海春	HAI CHUN	基隆	3月	24	永隆
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	3月	24	欣洋
利速	FAIR COSMOS	釜山	3月	24	景華
馬士基翡翠	MAERSK PINTO	馬尼拉	3月	24	馬士基
福興二號	FOO HSING 2	高雄	3月	24	永裕
陶南六號	DONAM NO. 6	新加坡	3月	24	港興
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	台灣	3月	24	新興
信春	SHIN CHUN	台灣	3月	24	大榮
順正丸	SEISHO MARU	日本	3月	24	中央
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	3月	24	日郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	3月	24	馬士基
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	3月	24	新興
碧璽馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平岸	3月	24	馬士基
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	3月	24	實威
長昇	EVER ORIENT	台灣	3月	24	利達
朝陽公園	CHOYANG PARK	高雄	3月	24	朝陽
海民	OCEAN CROWN	台灣	3月	24	華洋行
制海之鷹	TRIDENT EAGLE	日本	3月	24	川崎
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	3月	24	港興
亞洲天使	ASIAN ANGEL	日本	3月	24	中央
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	3月	24	TASMAN
國隆	KUO LUNG	台灣	3月	24	欣洋
瑪麗娜	SL. MARINER	新加坡	3月	24	海陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	3月	24	總統
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	3月	24	日郵
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	美國	3月	24	港恒
漢江	HANGANG GLORY	釜山	3月	24	東宇
和平南進	HP. NAMJIN	釜山	3月	24	港興
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	3月	24	歷信
高力勤	KORRIGAN	歐洲	3月	24	實隆
華松	HUA SONG	沙巴	3月	24	國光
秀山	XIUSHAN	上海	3月	24	中富
遠拿芬	BENAVON	高雄	3月	24	遠行
	SIAM PATEA	日本	3月	24	日郵
海珍珠	SEA PEARL	新加坡	3月	25	太平
海勇	MARINE BRAVRA	台灣	3月	25	永隆
翡翠二號	EMERALD II	日本	3月	25	美邦
通勝	MILD VICTORY	上海	3月	25	輝騰
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	地中海	3月	25	實隆
太原	TAI YUEN	基隆	3月	25	泛球
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月	25	永裕
明春	MING CHUN	台灣	3月	25	大榮
安娜馬士基	ANNA MAERSK	基隆	3月	25	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	3月	25	日郵
蘇珊	SUHE	南京	3月	25	華夏
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	3月	25	實隆
南合	SOUTHERN HOPE	日本	3月	25	益高
漢洲	HANJIN CHEJU	美國	3月	25	韓進
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	3月	25	川崎
海龍	SEA DRAGON	新港	3月	25	太平
海華	HAI HUA	曼谷	3月	25	昌宏
海利	HAI LIH	台中	3月	25	永隆
美上美	BOONKRONG II	曼谷	3月	25	振盛行
	KHAIRPUR	新加坡	3月	25	東海
天翔	SKY HOVER	天津	3月	26	輝騰
國泰	DANAOS	曼谷	3月	26	欣洋
杜拉灣海	TOLAGA BAY	歐洲	3月	26	太古
光大二號	KWANG TA 2	高雄	3月	26	永裕
大美	GREAT BEAUTY	天津	3月	26	輝騰
重江	LING JIANG	寧波	3月	26	招商局
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	3月	26	馬士基
新海河	XIN HAI HE	上海	3月	26	遠運
海皇石榴	NEP. GARNET	美國	3月	26	港恒
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	日本	3月	26	大阪
泰富士高	OVE SKOU	日本	3月	26	日郵
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	日本	3月	26	華林
遠華山度士	NL. SANTOS	新加坡	3月	26	遠華
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	台灣	3月	26	歷信
高華	GOWA	新加坡	3月	26	大平
新大阪	ZIM OSAKA	新加坡	3月	26	新興
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	3月	26	川崎
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	3月	26	日郵
納娜	RAITH	印尼	3月	26	港興
昌盛	THUBAN	台灣	3月	26	宏源
	TOWARD TWENTY	日本	3月	26	東華
	TRADE ENVOY	歐洲	3月	26	華夏
天興	TIAN XING	天津	3月	27	輝騰
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	3月	27	實威
維多利亞灣	VICTORIA BAY	釜山	3月	27	港興
廣春	WH 201	台灣	3月	27	大榮
海興	HAI XING	上海	3月	27	招商局
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	3月	27	怡和
陶南七號	DONAM NO. 7	新加坡	3月	27	港興
馬奧多夫	MARIA OLDENDORFF	基隆	3月	27	欣洋
海英	HAI YING	新加坡	3月	27	東宇
南江	NAMJANG GLORY	釜山	3月	27	東宇
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	3月	27	海豐
國強	KUO CHANG	台灣	3月	27	欣洋
歌倫布	COLUMBIUS SINGAPORE	日本	3月	27	華林
愛爾	AYSEN	馬尼拉	3月	27	港恒
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	3月	27	港恒
舊渠橋	HARBOUR BRIDGE	美國	3月	27	川崎
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	台灣	3月	27	怡和
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	南非	3月	27	亞聯
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	3月	27	大阪
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	3月	27	東宇
利航	FAIR BRIDGE	釜山	3月	27	景華
漢倫	HANJIN OAKLAND	高雄	3月	27	韓進
海恩	HAI IN	基隆	3月	27	永裕
港榮	HAI TONG	台中	3月	27	永裕
耐能	SL. ENDURANCE	美國	3月	27	海利
長頌	EVER LYRIC	日本	3月	27	利達
明進	MING PROMOTION	台灣	3月	27	華海
明星	MING STAR	歐洲	3月	27	華海
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月	27	永裕
海民	MARINE CROWN	基隆	3月	27	永隆
東方迅航	SCANDUTCHORIENT	基隆	3月	28	永裕
金華	KING HWA	高雄	3月	28	永裕
	KITANO MARU	高雄	3月	28	日郵
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	3月	28	太古
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	3月	28	太古
威利水星	VILLE DE MERLURE	地中海	3月	28	蜂運
海光	HAI GUANG	台灣	3月	28	怡和
鄂城	E. CHENG	澳洲	3月	28	遠洋
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	3月	28	日郵
羅孟達沙	NORASIA AL. MUNTAZAH	台灣	3月	28	歷信
長華	EVER GIANT	新加坡	3月	28	利達
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	3月	28	怡和
	NORTHWEIRN MERCHANT	新加坡	3月	28	遠洋
長期	EVER ORDER	台灣	3月	28	利達
雅莫珠高	INZHENER YERMOSHKIN	朝志明市	3月	28	華欣
國強	KUO CHANG	曼谷	3月	28	欣洋
柏仙	PECINE	日本	3月	28	高祥
奧非士蘭	OSTFRIESLAND	基隆	3月	28	天祥
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	3月	28	新興
江戶丸	EDO MARU	日本	3月	28	山下
嘉陵	JIAFA	大連	3月	28	華夏
秀城	KOTA MELATI	新加坡	3月	29	太平
柳泉泉	LIUXUQUAN	煙台	3月	29	華夏
海信	OCEAN CONFIDENCE	基隆	3月	29	泛球
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	3月	29	日航
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	3月	29	大阪
海福	OCEAN BLESSING	新加坡	3月	29	大阪
妙爾豪森	MUELHAUSEN	歐洲	3月	29	東亞
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月	29	榮發
朝勝成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	3月	29	陽興
威來	VELA	台灣	3月	29	港興
三江	SAN JIANG	上海	3月	29	輝騰
福春	FUCHUN	台灣	3月	29	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月	29	美邦
榮裕泉	LEYUQUAN	青島	3月	29	華夏
加賀	KAGA	歐洲	3月	29	日華
托福斯婦	PROF TOVSTYKH	歐洲	3月	29	林崎
南亞灣	LAMON BAY	高雄	3月	29	川崎
華洋	SINO OCEAN	青島	3月	29	太實
利來福	NL. DELFT	歐洲	3月	29	陽隆
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	3月	29	永總
東江	TONG CHIANG	高雄	3月	29	永總
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	3月	29	總統
亞力馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	3月	29	馬士基
長雅	EVER GENTLE	美國	3月	29	利達
長健	EVER GALLANT	台灣	3月	29	利達
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	3月	29	日郵
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	3月	30	實威
冰川	HIKAWA II	台灣	3月	30	日輝
天燕	TIAN YAN	天津	3月	30	輝騰
金玫瑰	PRIMROSE	釜山	3月	30	港興
馬祖馬士基	MARIT MAERSK	美國	3月	30	馬士基
航行者	SL. VOYAGER	美國	3月	30	特林
多利嘉	TOLUCA	美國	3月	30	偉特
	BOLSHEVIK ANDREEV	新加坡	3月	30	華林
星加坡歌利	SINGAPORE GLORY	新加坡	3月	30	宇行
麗嘉一號	LIKA I	台灣	3月	30	遠運
佐治華盛頓橋	GEORGEWASH. BRIDGE	美國	3月	30	川崎
	GEN K ORBAY	日本	3月	30	海洋
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	高雄	3月	30	港恒
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	3月	31	新興
斯利堡	MARIBOR	日本	3月	31	還阪
安寧勇士	EARNEST VENTURE	日本	3月	31	大阪
博多	HA KATA	地中海	3月	31	日郵
杜拉灣	TOLAGA BAY	高雄	3月	31	太東
泰爾斐	E. THAELMANN	日本	3月	31	東港
和平東南	HP. DONGNAM	釜山	3月	31	港興
	OOCL AFFLUENCE	台灣	3月	31	港興
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	3月	31	大港
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	3月	31	港恒
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	3月	31	日郵

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月	日	公司
長昇	EVER ORIENT	地中海	3月	24	利達
朝陽公園	CHOYANG PARK	歐洲	3月	24	朝陽
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	地中海	3月	25	實隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	3月	25	新興
遠拿芬	BENAVON	歐洲	3月	25	遠行
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	3月	25	馬士基
實展	TRADE EXPANSION	歐洲	3月	26	華夏
托福斯婦	PROF. TOVSTYKH	歐洲	3月	27	華林
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZHA	歐洲	3月	28	歷信
明星	MING STAR	歐洲	3月	28	華海
海倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	3月	28	韓進
雅莫珠高	INZHENER VERMOSHKIN	海爾辛的進	3月	28	華林
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	3月	28	怡和
北野丸	KITANO MARU	歐洲	3月	29	日郵
康多	CONDOR	地中海	3月	29	海陸
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	3月	30	港恒
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	3月	30	新興
長健	EVER GALLANT	歐洲	3月	30	利達
華利河	HUALIHE	地中海	3月	30	招商局
遠河	LIAO HE	歐洲英國	3月	30	招商局
利邦力加	NIPPONICA	地中海	3月	30	太古
	BOLSHEVIK ANDREEV	熱那亞那不勒斯	3月	30	華林
長強	EVER VIGOR	地中海	3月	31	利達
	GEN. K. ORBAY	土耳其	3月	31	海洋
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	3月	31	偉特
高力勤	KORRIGAN	歐洲	3月	31	實隆
麗嘉一號	LIKA I	地中海	4月	1	遠行
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	4月	1	馬士基
泰爾曼	E. THELMANN	歐洲	4月	1	東亞
杜拉灣	TOLAGA BAY	歐洲	4月	1	太古
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	4月	1	歷信
長剛	EVER VALOR	地中海	4月	4	利達
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	4月	4	朝陽
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	4月	4	華林
明禪	MING PROPITIOUS	歐洲	4月	4	海洋
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	4月	5	日郵
東方美譽	OOCL HONOUR	歐洲	4月	5	港興
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	4月	5	捷成
利來福	NL. DELFT	歐洲	4月	6	實隆
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	4月	6	實隆
英國	CONTSHIP ENGLAND	地中海	4月	7	港怡
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	歐洲	4月	7	招商局
沙河	SHA HE	歐洲英國	4月	8	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	4月	8	馬士基
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	4月	8	海柏
若比丽	RUEBELAND	歐洲	4月	8	東亞
山答活	TARPON SANTIAGO	地中海	4月	9	大阪
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	4月	9	歷信
新大阪	ZIM CSAKA	歐洲	4月	10	新興
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	4月	11	偉特

印・巴・中東線

	FUQINGSHAN	紅海	3月	24	招商局
加利亞	SD GALLIA	紅海	3月	25	實隆
太原	TAI YUEN	科倫坡印度巴基斯坦	3月	25	泛球
金字塔	PYRAMICS	基得港亞力山大	3月	25	川崎
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯海	3月	25	總統
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印度巴基斯坦	3月	26	大阪
	KHAIRPUR	科倫坡卡拉寺	3月	26	東海
柯亞美亞	AL. AHMADIAH	阿拉伯海	3月	27	怡和
長順	EVER ORDER	阿拉伯海	3月	28	利達
青河	QING HE	阿拉伯海	3月	29	招商局
長健	EVER GALLENT	阿拉伯海	3月	29	利達
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	紅海	3月	30	實隆
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯海	3月	30	總統
	BOLSHEVIK ANDREEV	馬德拉斯科倫坡	3月	30	華林
海信	OCEAN CONFIDENCE	科倫坡印度巴基斯坦	3月	31	泛球
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答	4月	1	港興
通利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇釜山	4月	1	順運
青樂總統	PRES. POLK	科倫坡印度巴基斯坦	4月	1	總統
康利來馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯海	4月	2	馬士基
海雄一號	SEA MASTER 1	科倫坡印度巴基斯坦	4月	4	泛球
長剛	EVER VALOR	遮打	4月	4	利達
富裕山	FU YUAN SHAN	紅海	4月	4	招商局
明祥	MING PROPTIOUS	遮打	4月	4	華海
	SHAPLEVERETT	吉大港印度	4月	5	福來
柯米卡布	AL. MIRQAB	阿拉伯海	4月	5	怡和

非洲線

奧非士蘭	OSTFRIESLAND	達班	3月	25	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西南	3月	25	馬士基
馬奧多夫	MARIA OLDENDORFF	南非	3月	27	欣洋
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月	27	日郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	東非	3月	28	大阪
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	3月	31	大阪
力加馬士基	LICA MAERSK	西非	4月	1	馬士基
范華倫力	NL. VAN NECK	西非	4月	2	遠華
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	4月	2	馬士基
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	4月	3	實威
松山	SONG SHAN	西非	4月	4	怡和
倫敦橋	LONDON BRIDGE	南非	4月	4	勝利
拉麗約卡	LA RIOJA	達班	4月	7	太古
南非瓦爾	VAAL	南非	4月	7	怡和
亞力馬士基	AXEL MAERSK	西非	4月	8	馬士基
金亞黑莎	GOLD ALISA	西非	4月	10	新興
阿比讓	CR. ABIDJAN	西非	4月	10	沙曙
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	4月	11	欣洋

東南亞線

天樂	TSK MELODY	新加坡印尼	3月	24	日郵
自由	SL. FREEDOM	新加坡	3月	24	海陸
國隆	KUO LUNG	新加坡印尼	3月	24	欣洋
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	3月	24	永隆
	SIAM PATERA	曼谷	3月	25	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	3月	25	新興
海民	OCEAN CROWN	曼谷	3月	25	華洋行
亞洲天使	ASIAN ANGEL	新加坡巴生	3月	25	中央
海華	HAI HUA	曼谷	3月	26	昌宏
興勝	HINGSON	曼谷	3月	26	江振
海洋百週年	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生	3月	26	大阪
亞洲雅士	ASIA ACE	宿務	3月	28	日郵
南合	SOUTHERN HOPE	新加坡巴生	3月	27	益高
華松	HUA SONG	汶萊古晉諦巫	3月	27	國光
柯亞美亞	AL. AHMADIAH	新加坡	3月	27	怡和
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	日惹新加坡巴生	3月	27	東宇
慶榮	QING RONG	新加坡	3月	27	華夏
重江	NIEN JIANG	馬尼拉	3月	28	招商局
海昇	MARINE SHINE	曼谷	3月	28	永隆
長順	EVER ORDER	新加坡	3月	28	利達
國強	KUO CHANG	新加坡印尼	3月	28	欣洋
愛爾	AYSEN	馬尼拉	3月	28	港恒
海皇象牙	NEP. IVORY	新加坡	3月	28	港恒
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	3月	28	遠行
美上美	BOONKRONG I	曼谷	3月	28	振盛行
錦春	CHIN CHUN	新加坡巴生	3月	29	大榮
海光	HAI GUANG	新加坡印尼	3月	29	太平
威來	VELA	曼谷	3月	29	港興
青河	QING HE	新加坡曼谷巴生	3月	29	招商局
華洋	SINO OCEAN	新加坡	3月	30	太實
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	3月	30	輝航
威順	WIBUN	印尼	3月	30	高興
柏仙	PECINE	新加坡	3月	30	益高
利寧星	REX STAR	新加坡巴生	3月	31	港興
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	3月	31	海陸
冰川	HIKAWA II	新加坡印尼	3月	31	港興
	OOCL AFFLUANCE	曼谷	4月	1	東宇
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	4月	1	日郵
	DEJA BHUM	曼谷	4月	1	華洋行
納娜	RATH	新加坡印尼	4月	2	港興
海民	MARINE CROWN	曼谷	4月	2	永隆
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	新加坡巴生	4月	2	大亞
華納沙炮	AND. WANASATYA	印尼	4月	2	亞利來
立郎	RATU KONSORTIUM	馬尼拉宿務	4月	2	日郵
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	4月	4	益欣
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	4月	4	欣洋
惠華	HUI HUA	曼谷	4月	4	珠江
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	4月	4	國光
國華	KUO HSIUNG	新加坡印尼	4月	4	欣洋
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	4月	5	東宇
紅寶石	DODYANG RUBY	新加坡	4月	5	港興
柯米卡布	AL. MIRQAB	新加坡	4月	5	怡和
陶南六號	DONAM No. 6	曼谷	4月	5	港興
美西美	MAH IV	曼谷	4月	6	振盛行

中國內地

潮白河	CHAO BAI HE	新港	3月	24	招商局
閩海一〇	MINHAI 101	福州	3月	24	華閩
天建	TIAN JUE	天津	3月	24	華夏
華清	HUA QING HE	新港	3月	24	招商局
欽江	LIN JIANG	上海	3月	24	欣洋
浙雅	ZHEYAN	寧波	3月	24	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	3月	24	華夏
華意	WAH YEE	黃埔	3月	24	珠江
馬蘭	MALAN	海口三亞	3月	24	招商局
利達	FAIR COSMOS	新港	3月	25	景華
魯墨	LUFENG	青島	3月	25	華夏
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	3月	25	華閩
蘇鶴	SU HE	新港	3月	26	招商局
通勝	MILD VICTORY	上海	3月	26	輝騰
閩海一二〇	MIN HAI 1 2 0	福州	3月	26	華閩
廈水運二十五號	XIASHUIYUN25	廈門	3月	26	華閩
天翔	SKY HOVER	天津	3月	26	華夏
蘇鶴	SUHE	南京	3月	26	華夏
敖江	AO JIANG	上海	3月	26	太平
秀山	XIUSHAN	上海	3月	27	中富
順江	SHUNJIANG	大連	3月	27	招商局
華佳	HUAJIA	海口	3月	27	招商局
錦江	JIA JIANG	上海	3月	27	海豐
大美	GREAT BEAUTY	天津	3月	27	輝騰
海達	HAIDA	寧波	3月	27	招商局
青志三號	YU ZHI 3	廈門	3月	28	遠運
新海華	NEW HAI HUA	上海	3月	28	金發
閩海一一二	MIN HAI 1 1 2	福州	3月	28	華閩
延安五號	YANANWUHAO	青島	3月	28	華夏
利航	FAIR BRIDGE	上海	3月	28	景華
漢中河	HAN ZHONG HE	福州	3月	29	招商局
嘉登	JIA FA	大連	3月	29	華夏
鄂城	E. CHENG	上海新港	3月	30	招商局
平鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	3月	30	招商局

台灣省線

國威	KUO WEI	台灣	3月	24	欣洋
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	3月	24	實威
興華	HSING HWA	基隆	3月	24	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	3月	25	永裕
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	3月	25	港興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月	26	永裕
明春	MING CHUN	台灣	3月	26	大榮
光大二號	KWANG TA 2	高雄	3月	27	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	3月	27	昌宏

日本・南朝鮮線

仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	3月	24	欣洋
碧璽馬士基	BRIGIT MAERSK	日本	3月	24	馬士基
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	3月	24	港興
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	日本	3月	24	川崎
漢江	HANGANG GLORY	釜山	3月	24	東宇
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	釜山	3月	24	實威
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	3月	24	港興
翡翠二號	EMERALD II	日本	3月	25	港興
和平南進	HP NAMJIN	釜山	3月	25	韓進
海珍珠	SEA PEARL	日本	3月	25	太平
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	3月	25	港興
風向	WINDWARD	日本	3月	26	川崎
明春	MING CHUN	日本	3月	26	大榮
陶南七號	DONAM No. 7	釜山	3月	27	港興
國泰	DANACE	日本	3月	27	欣洋
南江	NAMGANG GLORY	釜山	3月	27	東宇
海英	HAI YING	釜山	3月	27	東宇
維多利亞灣	VICTORIA BAY	釜山	3月	28	港興

北美洲線

麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.00	9.46	101	6.20	8.36
214▲	7.40	10.15	543▲	8.50	11.30
102▲	9.08	11.00	103	7.00	9.31
104▲	10.15	12.07	81	7.55	9.54
110▲	11.00	13.14	83	8.44	10.43
84	11.48	13.39	501	9.30	15.14
106▲	12.28	14.20	105▲	9.32	11.48
544	12.15	17.55	77	11.10	13.09
86▲	13.30	15.22	85	10.38	12.37
216▲	14.30	16.58	215▲	11.30	13.44
88	15.20	17.19	87▲	12.36	14.28
108	16.15	18.55	107▲	13.35	15.27
502	16.25	21.42	109▲	14.24	16.37
82	17.21	19.20	89	14.53	16.52
90	18.00	19.59	111▲	15.27	17.19
78	18.31	20.30	113▲	16.46	18.53
112	19.10	21.29	211▲	17.35	20.02
114	20.20	22.19	203	18.40	20.47
204	21.15	23.14	213	19.10	21.09

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船（泊洲頭咀）	8.40	11.40	13.15	16.1…
		8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖（泊洲頭咀）星湖雙（天湖單31停）	21.00	7.00	21.00 天湖雙（星湖單31停）	7.00
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30 雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30 雙	8.30	17.30	4.30單31停
	銀山湖	8.30	13.30 單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	13.30	18.30 單
番禺	蓮花湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	北秀湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15
	順德	7.15	9.45	10.10	12.40
		13.00	15.30	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	秀麗湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.30	18.15
汕頭	潼湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		3月1,3,7,9,11,13,15,17,23,25,27,29日		3月2,6,8,10,12,14,16,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		3月2,4,6,14,16,18,20,22,24,28,30日		3月1,3,5,13,15,17,19,21,23,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		3月1,3,5,8,10,12,15,17,19,22,24,26,29,31日		3月2,4,7,9,11,14,16,18,21,23,25,28,30日	
海口	馬關號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞	（經海口）	12.30 開8.24日	20小時	12.00 〈11,28日〉	20小時
廈門	集美號	14.00 8.00（逢二,五）		15.00 9.00（逢一,四）	
	海櫻號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	滇江號	8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社　中環分社 5220450　旺角分社 7895800
海運大廈分社 8854728　觀塘分社 3451338
北角分社 5650370　紅磡分社 3349333
灣仔分社 8343388　元朗分社 4755367
荃灣分社 4991433　沙田分社 6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311
珠江：（上環）8583876　中港客運碼頭 7361179
港中旅社：訂票 5232136　桂江船務 5480293
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油麻地小輪：5423038　益豐貨務 8591122

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓 918室　電話 Tel:8449198
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency. Tel:559965

天津（新港） Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／雜貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、鄭州、洛陽、太原、唐沽、西安及華北一帶（運貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到一離港
HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE			
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TIAN YUE(天躍)V.137AB	即日	23/3	23-24/3
SKY HOVER(天翔)V.23AB	即日	23/3	25-26/3
ANIT XING(天興)V.30EW	即日	26/3	27/3
TIAN YAN(天燕)V.98AB	23/3	28/3	30-31/3
TIAN YUE(天躍)V.138AB	30/3	4/4	6-7/4

承接大批集裝箱貨 直航秦皇島

CY:HOI HONG CONTAINER SERVICES CO.LTD. TEL:4634562
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（CFS）電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

天津（新港） China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司

HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN) FULL CONTAINER（貨箱／雜貨班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、洛陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……

"CONTAINER SERVICE"

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨							
TRADE RELISH易津V9004N	即日	22/3	5-24/3	TRADE RELISH易津V9005N	29/3	3/4	5-6/4
GREAT BEAUTY大美V9005N	即日	24/3	26-27/3	GREAT BEAUTY大美V9006N	1/4	6/4	8-9/4

CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 電話：4253325

天津（新港） China Ocean Shipping Company, Hebei Branch. 中國遠洋運輸總公司河北省公司

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、呼和浩特、長春、哈爾濱等。（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
ANGUO（安國）V.9004	—	—	9/3	—			

TRS:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD. TEL:4634562　收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4634562

上海 Sinotrans Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 華亞（上海）國際貨運公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
SAN JIANG三江V9009	24/3	30/3	29/3-1/4	SAN JIANG三江V.9011	10/4	16/4	15-18/4
XIANG JIANG湘江V.9011	28/3	3/4	3-5/4	XIANG JIANG湘江V9013	13/4	19/4	19-21/4

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

上海 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司

HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
MILD VICTORY(通利)V9007	即日	24/3	25-26/3	MILD VICTORY(通利)V9009	27/3	1/4	2-3/4
MILD OCEAN(通洋)V9011	24/3	29/3	18-31/3	MILD SUN(通順)V9009	31/3	5/4	21/3-7/4

CFS/CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4634562

廣州（黃埔） China National Foreign Trade Transportation Corporation, 中國對外貿易運輸公司廣州市分公司

HONG KONG ⇌ HUANGPU (GUANGZHOU) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港⇌黃埔（廣州）　貨箱／散貨駁船
Also accept large shipment for Guangzhou Coastal Area　兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
穗拖集駁1				穗拖集駁1			
SUITUOJIBO 1 V9026	25/3	26/3	26-27/3	SUITUOJIBO 1 V9028	30/3	31/3	31/3-1/4

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）電話：4675583

高雄／基隆 Allpoints Maritime Inc. 全達船務有限公司

HONG KONG ⇌ KAOHSIUNG/KEELUNG FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
香港⇌高雄／基隆全貨箱班輪　兼收危險貨、冷藏貨

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
MILD TRAN V9014	26/3	30/3	30-31/3				

TRS:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD. TEL:4634562　收貨站：海港貨櫃服務有限公司 電話：4634562

渣華集團 渣華郵船公司

航線		船名	開航日期
西	非	NEDLLOYD VAN NECK	3月30日
		NEDLLOYD VAN NOORT	4月30日
東	非	NEDLLOYD VAN NECK	3月30日
		NEDLLOYD HONG KONG	4月16日
南	非	HAYAKAWA MARU	3月26日
		VAAL	4月7日
加勒比海		NEDLLOYD SANTOS	3月26日
拉丁美洲		NEDLLOYD VAN CLOON	4月11日
		NEDLLOYD HONG KONG	4月26日
南美西岸		NEDLLOYD VAN CLOON	4月11日
		NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	5月11日
南美東岸		NEDLLOYD HONG KONG	4月16日
		NEDLLOYD EVEREST	5月16日
毛里球斯		NEDLLOYD VAN NECK	3月30日
		NEDLLOYD HONG KONG	4月16日

渣華（香港）有限公司
香港辦事處 電話：5455637/8529500　圖文傳真：5414368
葵涌辦事處 電話：4811331　圖文傳真：4814611
澳門代理 盤理基洋行 電話：511888

---

80 星海（葵港）船務公司 STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)

香港⇆汕頭專線（定期航班）

兼收 澄海、三百門、揭陽貨物（天天收貨）
船名：粵平401 粵平402 粵平403 澄海1 澄海2 澄海3 厦水運14 厦水運25 厦水運20 興化101 興化102

汕頭專線爲方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排船隻。

香港⇄厦門（定期航班）（天天收貨）

承辦中國對外聯運服務
- 簽發全程提單　• 豁免香港中轉簽證
- 中國對外全程運費報價

＊本公司省港車隊來往各省陸路集裝箱、拖運。
陸路運輸 ＊專線往來汕頭冷凍箱拖車。（備有發電機拖架）
＊本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。

電話：7362121　傳真：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室 Telex: 45392 STKKS HX

CKS
珠江代理有限公司
CHU KONG AGENCY CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大厦閣樓商場（貨運出口部、貨運進口部） 九樓（船舶管理部）
電話總機：5479947　電報掛號："PEARIVER"
電傳：81765 CKSCL HX　FAX：5598257

貨運出口部：
8591555（廣州、澤口、市橋、汕頭、汕尾、澳門）
8591556（石岐、九江、陽江）
8591557（東莞太平、新塘、瀾石、肇慶、香洲、湛江）
8591558（江門、三埠、容奇、海口、高明、廣海）
貨運進口部：8591544
船舶管理部：8591456

◀業務範圍▶

承接"來料加工""補償貿易"等原材料、半成品運輸，以及時限緊急的貨物。不論數量多少，均受辦理。大宗貨物及雜料運輸，無任歡迎。

香港至廣東省各口岸航期表

天天開航：
廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江北村、西南、澤口

隔天開航：
開平三埠、南海平州、高明、鶴山、東莞太平、澳門

不定期班船：
新塘、陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小欖、台山廣海

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

士必鉅輪 SPECO GIANT V.43/90	24/3落貨	24/3開行
	直航：亞庇、山打根、斗湖	
華松輪 HUA SONG V.21/90	26/3落貨	27/3開行
	直航：汶萊、納閩、古晉、詩巫	
士必貴輪 SPECO QUEEN V.47/90	5/4落貨	6/4開行
	直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖	
士必金輪 SPECO KING V.73/90	12/4落貨	13/4開行
	直航：納閩、古晉、詩巫	

收貨站：發記運輸有限公司尖沙咀海運樓 貨箱7366369
澳門代理：興記行 宣安街11—13號 電話：556113 散貨7352131
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：7391911 提倉及文件部 7224868 船務部

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M.V. "ESPERANZA ACE" V.6
到港：四月八日　啓航：四月十日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3402911
貨櫃站：青衣路地段3054 電話：4332188
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接單部：8615593 文件部：8615571

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈三樓 電話：8151605

中國金貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
新港	沙河	257	22/3	25/3
青島	平鄉城	375	27/3	30/3
上海	山河	03E	27/3	30/3
廈門/福州	漢中河	148	27/3	29/3
厦門	華佳	9021	24/3	27/3
大連	順江	295	24/3	27/3
汕頭	華佳	9023	8/4	11/4

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構

業務範圍
定期全貨櫃／散貨航線（無需轉櫃）
大宗貨及重型運輸
天津、大連、營口、上海、廣東 ⟨香港⟩ 亞、美、歐、澳、非各洲
上海 華南 FOB/CIF 台灣
兼提供門對門、倉儲、單證申報服務及即時簽發保險保單。

中國對外貿易運輸公司 廣州市分公司合辦
廣州→香港→東、西澳
定期每周全程拼箱及整箱服務
簽發全程提單

整型運輸員	散貨 CFS	全貨櫃 CY	開出日期
AP 905 FREMANTLE	26/3	27/3	29/3
DB036368	28/3	28/3	30/3

怡和傳統穩健可靠
香港：九龍尖沙咀中港城3座 電話：3722500 顧客服務部 電話：3722505
電傳：57705 DSERV HX

美通船務有限公司
MITRANS FREIGHT CO.,LTD., / MITRANS SHIPPING CO.,LTD.,
福州、厦門自備大量貨櫃經香港轉運至歐美各地，無須轉櫃及簽發全程提單。
安排從台灣及南朝鮮自備貨櫃經香港轉至福州、厦門，無須轉櫃並代辦香港中轉報關文件。

香港⇌福州⇌厦門定期班次

船名	航次	香港	福州	厦門
HANZHONGHE	V-142/143	10-11/3	12-15/3	16-23/3
HANZHONGHE 漢中河	V-144/145	24-25/3	26-29/3	30/3-4/4
HANZHONGHE	V-146/147	5-6/4	7-10/4	11-18/4

香港軒尼詩道253-261號依時商業大厦1302-5室
電話：八三四三七七二　傳真：八三四二二九一

1989年 江聯機一號 江聯機二號 快船
香港⇄江門
天天收貨
下午開航
兼營門對門及中轉運輸
收貨站——香港：土瓜灣陸寶碼頭
江門：外海外貿碼頭
陸寶有限公司運輸部
九龍渡船角文景樓4/5號3字樓
電話：7709563（4線）
江門外海碼頭 354499 391440
FAX:7821245 TELEX:50127 LPCL HX

大力效　廉費收　告廣登刊報~~大在

末季國內產值降百分零點二

基廷稱大選後一周商討減息問題

【路透社堪培拉二十一日電】澳洲總理霍克周二說，毋須憂慮澳洲經濟出現衰退，澳洲商業利率將下降。

霍克在去年第四季澳洲國內生產總值下降百分之〇·二發表後，在全國記者俱樂部對記者說，毋須擔憂澳洲經濟出現任何衰退現象。一九八九年全年澳洲的國內生產總值增長百分之四·二，現在已經具有降低澳洲商業利率的條件。

另經濟學家說，去年第四季澳洲的國內生產總值經季節性調整後下降百分之〇·二，證明澳洲經濟正緩慢下來，從而容許貨幣政策進一步放寬的餘地。

大選的工黨政府，歡迎這項數字，並稱為是冷却需求貨幣政策奏效的證據。

澳洲財政部長基廷說，澳洲已經扭轉內部需求迅速增長的趨勢，現在毋須再保持高利率政策了。他說：「數字顯示，內部需求迅速增長的時期已經遠離我們，利率可以進一步下降。大選後第一周，政府將與儲備銀行討論這個問題。」

但是，澳洲萬國實通銀行的安東尼奧·多多爾說，去年第三季澳洲國民生產總值經修訂後從原來宣佈的增長百分之〇·七，改為增長百分之〇·九。因此，第四季也極可能修訂為正增長。澳洲聯邦銀行經濟學家布魯斯·弗里蘭說，政府執行了十八個月的緊縮貨幣政策，看來已經成功地抑制了內部需求。

經濟學家說，去年第四季澳洲的商品進口與服務行業下降百分之一·八，但出口却增長百分之三·七，是澳洲經濟良好的另一表現。另一項表明澳洲經濟軟着陸的數字是澳洲私人消費雖然緩慢，但仍然增長，可以支持澳洲經濟放着陸。

【路透社悉尼二十一日電】澳元周三下滑落，在商業銀行大量拋貨時，澳元由〇·七五五〇美元跌至〇·七五二〇美元。

澳元收市報〇·七五二三／三〇美元，低於周二收市的〇·七五七一／七八美元。

新西蘭元周三微挫，交投呆滯。外匯商反映說，澳洲大選前，新西蘭元動幅小。

新西蘭元收市報〇·五八二二／二二美元，低於周二收市的〇·五八三五／四五美元。

國際經濟

英財相表强硬態度
稱必要時會再加息
市場對預算案失望英鎊遭拋售

【路透社倫敦二十一日電】英國財相馬卓安周三說，如果必要的話，他將提高英國利率。

馬卓安昨日發表年度預算案後向記者發表談話時說：「如果在某一階段需要加息的話，我決不會手軟。」

目前英國的基本利率高達十五厘。馬卓安被問及政府的匯率政策時回答，匯率政策「非常清楚」。昨日他發表預算案時表示他贊成一種强勢英鎊政策。

英國財相馬卓安本周二發表的新預算案，雖然强調抑制通脹為現任政府的首項經濟任務，並且堅持以高利率政策來壓抑通脹，但對於如何有效地對付頑固的通脹問題，則沒有定出良方。

正因如此，匯市在預算案發表後出現急變，英鎊遭到大量拋售而急劇滑落。在這種形勢下，英倫銀行多次出面平預，財相馬卓安周三更出面强調，在必要時會把現行十五厘的貼現率進一步調高，以便有效地抑制通脹。

無論是英國首相戴卓爾夫人還是財相馬卓安，一直以來均强調維持高息的可能性，並不排除有加息可能。不過在較早前因人頭稅風波而令保守黨政府聲望進一步低落之後，市場一直懷疑英國進一步加息的能力。

英國息率若進一步調升，肯定會令保守黨政府聲望更受影響。在經濟方面，更高的息率將會使現已呈現放慢的英國經濟百上加斤，甚至有可能陷入經濟衰退。儘管現任政府堅持以高息來壓抑通脹，大有破釜沉舟的氣概，但息率進一步攀升對經濟的打擊，實不容忽視。

儘管英國政府以高息手段來對付通脹，但通脹情況迄今未見改善，並且有可能於未來數個月從目前的百分之七·七通脹率，加劇至百分之九。馬卓安雖然預期通脹會於九一年間落到百分之五，但在這之前一段時間，英國如何有效控制通脹，仍是貴然賭賭。

英押制通脹費煞躊躇

世經漫筆 林平

美國去年繼續復失地
成全球最大進出口國

【合衆國際社日內瓦二十一日電】關貿總協定周四宣佈，經過三年屆居西德之後，去年美國回復世界頭號進口國地位。美國也無可匹敵地居世界頭號進口國地位。

一九八九年美國的出口總值達三千六百四十四億美元的百分之十一·八，其次是西德的三千四百一十四億美元，佔百分之十一·去年美國的進口總值四千九百二十億美元，佔全球總進口值百分之十五·四·其次是西德的一千六百九十八億美元，佔百分之八·四·

關貿總協定的數字還顯示去年美國的進口總值為四千九百二十億美元，佔全球總進口總值的百分之十五·四，較八八年增加百分之七，遠遠超過第二位西德的二千六百九十八億美元與第三位日本的二千一百零八億美元。去年，日本的進口激增百分之十二·五·香港與中國大陸去年的進口總值同樣居世界的第十一與十四位，其進口額分別為七百二十三億美元與五百九十一億美元。

字數易貿區地與國五十界世年去表發定協總貿關

名次	國家	出口額（億美元）	佔全球出口百分比	增長百分比
一	美國	3,644	11.8	13.0
二	德國	3,414	11.0	5.5
三	日本	2,752	8.9	4.0
四	法國	1,770	5.7	5.5
五	英國	1,527	4.9	5.0
六	意大利	1,406	4.6	9.5
七	加拿大	1,201	3.9	2.0
八	荷蘭	1,083	3.5	2.0
九	比利時	1,070	3.5	3.5
十	香港	975	3.2	6.0
十一	中國大陸	733	2.4	16.0
十二	瑞典	662	2.1	9.5
十三	瑞士	623	2.0	2.5
十四	韓國	525	1.7	10.5
十五	西班牙	518	1.7	4.0

歐金價三九〇爭持
早段跌破其後回穩

【路透社倫敦二十一日電】倫敦黃金價格上午跌至去年十一月中旬以來的最低水平，主要壓力來自美元。

黃金上午定盤三九〇·九〇美元，低於周一收市的三九三·七〇美元和周二收市的三九八·〇〇美元。下午定盤二九三·〇〇美元。

經紀表示，倫敦市場對大多數主要貨幣下跌的主要原因，是金融市場認為馬卓安的預算案對抑制通脹不力。預期下月英國的通脹年率將高達百分之九以上。目前英國的通脹率為百分之七·七。

【法新社新加坡二十一日電】新加坡統計部周三發表數字顯示，新加坡二月份的消費價格指數比去年同期增長百分之三·六。對比一月份，則增長百分之〇·一。

今年二月份與去年同期相比，交通及通訊費用增長百分之六·一，住宅增長百分之五·三，服裝增長百分之一·九。

周三是日本春分節的全國性假期，東京匯市休息。倫敦美元報一五四·二五日圓，高於周二東京收市價的一五三·六五日圓。

周三中午，倫敦外匯市場美元兌其他主要貨幣的匯價如下（括弧內為周二的收市價）：兌一·七〇五八馬克（一·六九六五馬克）；兌一·六五二〇瑞士法郎（一·五一七五瑞士法郎）；兌五·七五二五法國法郎（五·七三四〇法國法郎）；兌一·一七八三加元（一·一七九二加元）；兌一·五〇〇〇英鎊（一·五〇九三〇英鎊）；兌一·六一〇五美元（一·六一〇五美元）。

星市暢旺泰股升
澳股續跌紐市弱

▲新加坡股市周三續升，升幅加大，交投並不活躍。市場有趁低吸納和優質股買進。《海峽時報》工業指數升八·一四，收市報一五七二·一九。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周二報二七三八·七四，跌一六·八九。

▲澳洲股市周三續跌，交投疏淡，市場氣氛沉悶。全普通股指數跌八·三，收市報一五八七·七·預計市場下周大選過後才有新變動。

▲新加坡股市周三大幅下挫，本周來三個交易日皆跌。柏克萊指數跌三二·九五，收市報一七四六·五五。

▲泰國股市周三上升，趁低吸納集中於水泥及礦業股。SET指數升五·五四，收市報一九·。

各地股市

譯特譯

加息無助日圓轉強

此間一家歐洲銀行的一位交易員說，「此刻日圓疲弱能異，我們預見美元將在一周內升上一五五日圓水平。然而，匯市應該研究對日圓的態度，因為日圓幣值已被低估。」

美元從一年前兒一三一·三五日圓升至周三新加坡開市時報一五四·一五／二五日圓。一月前，美元才報一四五·四五日圓。日本的政治問題與東京股市節節下挫，使日圓每下愈況，隨價一日低於一日。周二日本銀行將其貼現率由四厘二五調高至五厘二五，對增强日圓的幣值也無濟於事。

美元商業需求殷切

日本的銀行說，日圓將進一步下挫，因為東京股市積弱多時，意味着日本公司不能沽售股票與日圓債券，為今年收購外國資產集資，因此只好吸納更多的美元。

第一勤業銀行司庫經理秋山廣義說，「日本對美元的商業性需求非常殷切，因為投資美國債券、西德債券和股票以及收購美國與其他外國公司和地產的日本投資人士也拋售日圓，吸納其他國家貨幣，因為他們希望增加在東歐的投資。

一些日本銀行家表示，日本正失去經濟動力，因為東歐的政治變革增强了歐洲國家與美國的經濟力量。日本長期信貸銀行的司庫拜志秋世說：「歐洲將變得更加强大，重新統一將增加消費與投資，日圓的貨幣。」他還說：「歐洲將變得更加强大，國與蘇聯將可以削減軍事預算開支，用來發展經濟。」

然而，其他銀行家對美國經濟却抱悲觀態度。他說：「這是一道重要的心理關口，美元可能回落至一五二日圓水平。但未來半年內，美元可能升至一六〇日圓。」

一五五關口成關鍵點
日圓短期難擺脫弱勢

路透社記者 珍妮·坎蒂卡

一家亞洲銀行的交易員說，「基本上，美國的經濟增長非常緩慢，美國不可能推行一種緊縮貨幣政策。布什政府希望美國利率下降。」

半年內可達一六〇

周二公佈的美國一月份貿易赤字縮去年十二月份的七十六億八千萬美元上升至九十二億五千萬美元，但美元依然逆流而上，收市時從周一兌一五三·〇〇／一〇日圓，但是，一位歐洲銀行家說，「貿易赤字增加看來不是美元的一種利好因素。」他說，市場吸納美元，主要是因為市場期注蘇聯處理立陶宛獨立的手法。

不過，外國銀行似乎比日本本國銀家對日本經濟更具信心。一位亞洲銀行家說，「日本經濟基本上沒有毛病。昨日調高貼現率後，日本股市將在短期內回穩，而目前日本的利率已相當高了。」一些經紀說，美元在升上一五五日圓時將遇到獲利回吐的沽壓。他說，「這是一道重要的心理關口，美元可能回落至一五二日圓水平。但未來半年內，美元可能升至一六〇日圓。」

汕華節譯

30,000居民，
長期需要你的服務！

僅餘下列行業，歡迎洽租：

男女時裝	數間	電器用品	2間
糖果店	1間	床上用品	1間
唱片店	1間	皮具手袋	2間
美容化粧	2間	日本動畫店	1間
補習社	1間	女仕飾物	1間

規模龐大的麗城商場經已入伙，假如貴寶號從事上述服務行業，現正是拓展的理想時機。
荃灣麗城花園，共19座6,000單位，人口幾達數萬。整體設計商住配合，自給自足。沿青山公路、屯門公路至深井、青龍頭一帶，罕有同類大型商場，在此營商啓業，前景極佳。
麗城商場有面積十多萬呎，商舖逾百間，並備有充足車位，方便遠近顧客。商場租客組合，經悉心安排。
現時租出及快將啓業之行業包括酒樓、幼兒園、幼稚園、銀行、影視會、髮型屋、中西藥業、文具、玩具及禮品、牆紙窗簾、傢俬地氈、報章雜誌、花店、眼鏡店、家庭用品、診所、攝影冲晒、童裝、時裝、內衣專門店、文娛補習社及洗衣等。商場單位每呎4元起，歡迎洽租。

荃灣 麗城商場
BELVEDERE GARDEN SHOPPING CENTRE
荃灣青山公路 麗城花園第二期 Belvedere Garden Phase II, Castle Peak Road, Tsuen Wan

租賃

租務熱線：5248813

租務代理
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：8101818